### À 1H DE PARIS





TOURISME-ORLEANSMETROPOLE.COM



## LE SÉJOUR DE **VOS ENVIES**

by

Les Éditions Le Bakh



#### Sommaire

4

### INSPIRATIONS ORLÉANAISES EN IMAGES

### 10 PORTRAITS

- 10 Xavier Lelevé
- 11 Isabella Vasilotta

### 13 INSPIRATIONS HARMONIE INSPIRATIONS HARMONY

### 14 ÉCHAPPÉES CULTURELLES CULTURAL ESCAPADES

- 15 Maurice Genevoix, enfant du pays
- 16 Le citypass
- 18 La musique de Léonie, le chant pour tous!
- 19 Vicky Lourenco : L'artiste orléanaise qui anime votre découverte d'Orléans
- 20 Les monuments nous parlent

### 23 FLÂNERIES D'AUTOMNE

**AUTUMN WANDERINGS** 

- 25 Musée du cirque et de l'illusion : un véritable espace de divertissement
- 26 Le musée de la Marine de Loire : embarquement immédiat
- 27 Voyage dans le temps : le musée de l'artisanat rural ancien
- 28 Quand matchent sport et tourisme

### 31 ÉPICURIEN... SINON RIEN EPICUREAN... OR NOTHING

- 32 L'orléanais à travers les décennies
- 33 Vin de LO'Art : harmonie entre le terroir et la créativité
- 34 Deux étoiles culinaires brillantes à découvrir : David Attia à l'Entract et Marie Gricourt au Gric

### 37 DANS LES BRAS DE MORPHÉE IN THE ARMS OF MORPHEUS

39 Hôtel de l'Abeille : un fragment de l'histoire d'Orléans









Les Éditions Le Bakh remercient pour ce numéro : l'office de tourisme d'Orléans Métropole, la Mairie d'Orléans et Orléans Métropole. Tous droits de reproduction réservés : la reproduction des articles est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction. La rédaction n'est pas responsable des documents qui lui sont adressés spontanément. Sauf stipulations contraires, tout document, cliché ou photo confié à la rédaction devra être libre de toute contrainte (y compris financière, redevance, droits) pour lui en permettre l'édition sur tout support.

Société Éditions Le Bakh - 20, rue Flandres-Dunkerque - 45160 Olivet - Tél. : 02 38 23 77 62 - Directrice de la rédaction et de la publication : Asmaë Le Bakh Martin - Studio Graphique Éditions Le Bakh : Cécile Bourgoin et Florence Lefèvre - Traduction : Sheila McCarron - Journalistes : Stéphane De Laage, Mariane Riauté, Ingrid Proust - Photographes : Christian Beaudin - Loran Photo de couverture : ©Tibob - Assistante de rédaction : Julie Voisin - Régie publicitaire : Éditions Le Bakh - Publicité - Tél. 02 38 23 77 62 - contact@editions-lebakh.fr - Publication semestrielle - Publication Automne/Hiver 2023-24 - Membre du syndicat de la presse spécialisée. - Numéro ISSN : 2742-2844







### **42 ÉCHAPPÉES VERTES**GREEN GATEWAYS

- 43 Ciran, la Sologne en famille
- 44 La roulotte à énigmes : l'escape game à domicile et partout où vous le voulez
- 45 Bonnet d'âne et cerf-volant : excursion à la ferme
- 46 Découvrez l'art de la poterie: au coeur d'Orléans avec OTerreFeu
- 47 Découvrez la nature en plein coeur d'Orléans Métropole : de la réserve naturelle de Saint-Mesmin et de la forêt d'Orléans jusqu'au paysage ligérien
- 50 Un voyage à la détente, à la découverte, au fil de l'eau

### 53 COUTEAUX & FOURCHETTES EATING OUT

54 Le panier gourmand du Val de Loire

### 58 HÉBERGEMENTS INSOLITES UNUSUAL LODGINGS

59 Une nuit en tiny house : évasion garantie

### 61 INSPIRATIONS TENDANCES INSPIRATIONS TRENDS

### **62 LIFE STYLE**

- 63 Le 108 : un lieu de créativité, de partage et d'engagement citoyen
- 64 Team building au campus de la Mouillère : Favorisez la cohésion d'équipe au coeur de la nature
- 65 Orléans, à hauteur d'enfants

#### 67 LET'S MOVE!

- 69 Prison Island Orléans : l'aventure en équipe pour tous les âges !
- 70 Le domaine de Faronville : terroir d'excellence pour des spiritueux gourmands

#### 72 NIGHT AND DAY

- 73 A la recherche de scènes d'improvisation ? Découvrez les spots musicaux d'Orléans
- 74 Orléans en musique : découvrez les lieux festifs pour réchauffer vos soirées hivernales
- 75 Orléans à la hauteur des fêtes : portrait d'Aurélien Villette et de sa grande roue de Noël

### 77 INSPIRATIONS AUDACE INSPIRATIONS AUDACY

78 Le Loire Art Show : un festival d'arts urbains en pleine évolution

### 80 AGENDA

### **84 CARNET D'ADRESSES**







ORLÉANS MÉTROPOLE 5, place du 6-Juin-1944 45000 Orléans



#### ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME

23 place du Martroi 45000 Orléans 02 38 24 05 05 www.tourisme-orleansmetropole.com





Cerf en forêt d'Orléans













La Loire à Saint-Denis-de-l'Hôtel





Eglise de la Chapelle-Saint-Mesmin



**Portraits** 

# Xavier LELEVÉ

PAR / BY: STÉPHANE DE LAAGE

### À MEUNG-SUR-LOIRE, LA CULTURE EST UN PLAISIR AVANT TOUT

Visiter le château de Meung-sur-Loire est à coup sûr une évasion réussie. Filer sous les toits, rencontrer les dragons dans les oubliettes, puis courir dans le parc... c'est aussi comme ça qu'on aime découvrir les « vieilles pierres ».

Xavier Lelevé, le propriétaire du château, n'en démord pas : « La culture est avant tout un plaisir. » Il en sait quelque chose, lui qui s'est épris de cette bâtisse il y a quinze ans, alors en totale déshérence. Deux millions d'euros de travaux plus tard, écoutez-le parler de cette incroyable demeure. « Ce château est un acte religieux, une composante de la chrétienté en Val de Loire », rien de moins!

En effet, si les chanoines se sont installés ici, en 1209, s'y construit alors, adossée à la collégiale, la demeure des évêques, « des hommes politiques à l'époque extrêmement puissants ».

Au fil des siècles, Jeanne d'Arc, Louis XI, Charles VII, et même François Villon y ont laissé leur empreinte. Ce château s'est construit au fil des époques, et donc des styles et des tendances architecturales, des besoins de défense ou de villégiature. Ce qui explique qu'il est aujourd'hui l'un des rares édifices à présenter autant de styles différents, accolés les uns aux autres.

Un voyage dans le temps à la rencontre de l'histoire que Xavier Lelevé se plaît à mettre en scène par des aventures à vivre au gré des saisons. Vingt-cinq pièces, des armures, des filets suspendus, des mappings vidéo et des milliers d'objets exposés.

Une visite franchement différente, en partenariat avec l'office de tourisme de la métropole.





**Portraits** 

# Isabella VASILOTTA

PAR / BY: AM

### L'ARTISTE POLYVALENTE AUX COMMANDES DU CONCOURS INTERNATIONAL DE PIANO D'ORLÉANS

Isabella Vasilotta, directrice du Concours international de piano d'Orléans, a apporté une nouvelle dynamique à cet événement prestigieux qui réunit les pianistes du monde entier. Originaire d'Italie, Isabella a déjà un parcours impressionnant en tant que compositrice, musicologue et professionnelle de la communication dans le domaine de la musique.

Sa carrière l'a amenée à collaborer avec des institutions musicales renommées. Isabella Vasilotta a pris les rênes du Concours international de piano d'Orléans avec une vision claire : préserver l'héritage de l'événement tout en le faisant évoluer. Sa priorité immédiate est d'assurer la pérennité du concours en continuant le travail entrepris par Françoise Thinat, la fondatrice. Elle souhaite également renforcer les partenariats avec des institutions européennes et internationales, tout en mettant en avant la musique contemporaine pour piano, qui est au cœur de l'identité du concours.

Le Concours international de piano d'Orléans offre une palette diversifiée d'activités, notamment deux concours, une série de concerts en Région Centre et à l'étranger, ainsi que les Matinées du piano. Naviguant entre Paris et Orléans, Isabella Vasilotta a développé un attachement profond à cette ville. Elle apprécie la richesse culturelle et le patrimoine indéniable d'Orléans, ce qui la pousse à poursuivre son engagement envers l'art et la musique dans cette charmante cité. Avec sa passion, son expertise et sa vision novatrice, Isabella Vasilotta est prête à conduire le Concours international de piano d'Orléans vers de nouveaux sommets tout en préservant son essence artistique fondamentale.





### Le domaine Les Hauts de Bruyères est le lieu idéal pour allier déconnexion, bien être, activités sportives et sorties culturelles







Au coeur de la région des châteaux de la Loire et situé à seulement 50 minutes d'Orléans, le domaine Center Parcs - Les Hauts de Bruyères vous propose un séjour et une expérience inoubliable en Sologne.



En famille ou entre amis, profitez d'une multitude d'activités et repartez avec des souvenirs plein la tête.



Retrouvez toutes nos activités et animations en réservant sur centerparcs.fr ou via le QR code ci-dessous





# INSPIRATIONS HARMONIE / INSPIRATIONS HARMONY

Nos premières inspirations vont vers la découverte d'un Orléans empreint d'harmonie. Qualité, raffinement et élégance, tels sont les maîtres-mots des endroits ou des ambiances que nous avons sélectionnés pour vous.

Our first inspirations describes an Orléans suffused with harmony.
Quality, sophistication and elegance set the city and its environment apart and showcase the wealth of our heritage.

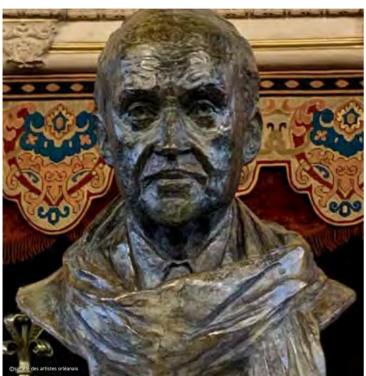






### MAURICE GENEVOIX, ENFANT DU PAYS

PAR / BY: STÉPHANE DE LAAGE



S'il est un « enfant du pays » dont Orléans est particulièrement fière, c'est Maurice Genevoix. Il fut sans conteste l'un des maîtres de la littérature française. Prix Goncourt en 1925 pour Raboliot, le plus célèbre de ses romans, il était aussi membre et secrétaire perpétuel de l'Académie française. Entré au Panthéon en novembre 2020, il est une figure nationale, passée à la postérité, et à qui Orléans rend hommage en dénommant l'un de ses quais de Loire « promenade Maurice-Genevoix ».

À cet emplacement, quai Cypierre, est installé un buste de l'écrivain, réalisé en bronze.

C'est à Sylvie Desmoulin, membre de la Société des artistes orléanais, créée en 1923 par Maurice Genevoix lui-même, que l'on doit cette magnifique réalisation.

Maurice Genevoix a passé les premières années de sa jeunesse à Châteauneuf-sur-Loire, où ses parents tenaient commerce, et a suivi une partie de ses études au lycée Pothier à Orléans. Attaché à ce pays mi-Loire mi-Sologne, il reviendra plus tard, à Saint-Denis-de-l'Hôtel, s'installer dans une maison au bord du fleuve qui lui inspirera de nombreux écrits.

Outre le réalisme de ses romans, notamment ceux consacrés à la Grande Guerre (Ceux de 14), la Sologne était pour lui grande une source d'inspiration. Toute sa vie, il sera resté fidèle à la cité johannique.

### MAURICE GENEVOIX, THE LOCAL BOY 'DONE GOOD'

If there is one "local boy" of whom Orléans is particularly proud, it is Maurice Genevoix. He was undoubtedly one of the masters of French literature. Winner of the Goncourt Prize in 1925 for Raboliot, the most famous of his novels, he was also a member and lifetime secretary of the Académie Française. He was inducted into the Panthéon in November 2020, a national figure for posterity. Orléans has paid tribute to him by naming one of its guays along the Loire the "Promenade Maurice Genevoix".

A bronze bust of the writer has been erected on the Quai Cypierre.

We owe this remarkable creation to Sylvie Desmoulin, a member of the Société des Artistes Orléanais, founded in 1923 by Maurice Genevoix himself. Maurice Genevoix spent his formative years in Châteauneuf-sur-Loire, where his parents were shopkeepers, and spent part of his school career at the Lycée Pothier in Orléans.

Attached to the region between Loire and Sologne, he would later return to Saint-Denis-de-l'Hôtel and settle in a house by the river, a great source of inspiration for his writings.

In addition to the realism of his novels, particularly about the Great War (Ceux de 14), Sologne was a major source of inspiration for him. He remained faithful to Orléans throughout his life.





### LE CITYPASS

PAR / BY: AM



### EXPLOREZ ORLÉANS AVEC LE CITYPASS ORLÉANS VAL DE LOIRE : VOTRE PASSEPORT VERS L'INÉDIT

Le CityPass Val de Loire est votre sésame pour une expérience exceptionnelle à Orléans et dans ses environs. Profitez de plus d'une centaine d'avantages exclusifs pour satisfaire toutes vos envies. Il vous suffit de présenter votre CityPass pour accéder à une multitude de privilèges auprès de nos partenaires touristiques.

Vous pourrez découvrir les attractions emblématiques de la Métropole orléanaise avec des entrées gratuites (hors-saison de novembre à avril pour certaines prestations), voyagez en illimité dans les transports en commun TAO pendant toute la durée de validité de votre CityPass et bénéficiez d'offres spéciales et de réductions dans les loisirs, les restaurants, les hôtels et les commerces partenaires.

Le CityPass Val de Loire vous ouvre les portes de nombreuses expériences, que ce soit des aventures en plein air, des délices gastronomiques, des moments de détente ou des divertissements pour toute la famille.

Et n'oubliez pas que l'offre du CityPass ne cesse de s'enrichir, alors consultez notre guide numérique pour découvrir toutes les attractions, les offres spéciales et les événements à ne pas manquer.

Préparez-vous à vivre une aventure extraordinaire à Orléans et dans la région du Val de Loire.

#### EXPLORE ORLÉANS WITH THE CITYPASS ORLEANS VAL DE LOIRE AND UNLOCK THE EXTRAORDINARY

The CityPass Orléans Val de Loire is your 'open sesame' to an exceptional experience in Orléans and the surrounding area. Over a hundred exclusive benefits will grant all your wishes, and more. Just show your CityPass to our tourism partners to unlock a host of privileges:

- · free admission to the emblematic attractions of the Orléans Metropolitan Area (certain services are unavailable from November to April);
- · unlimited travel on TAO public transport for the entire duration of your CityPass;
- special offers and discounts at leisure activities, restaurants, hotels, and partner businesses.

The CityPass Orléans Val de Loire opens the door to a wide range of experiences, from outdoor adventures and gastronomic delights to relaxing activities and entertainment for all the family. And don't forget that the CityPass offering is constantly growing, so check out our digital guide to discover the attractions, special offers and events you won't want to miss. An extraordinary adventure in Orléans and the Loire Valley region awaits you!



### EXPLOREZ ORLÉANS À VÉLO GRÂCE À LA LOCATION PAR L'OFFICE DE TOURISME

Orléans, au cœur de la vallée de la Loire, devient une destination touristique de choix. Pour répondre à la demande croissante de voyageurs souhaitant explorer la ville à vélo lors de courtes escapades, l'office de tourisme d'Orléans Métropole propose désormais un service de location de vélos en partenariat avec Vélo Val de Loire.

Que vous souhaitiez découvrir le patrimoine culturel d'Orléans, profiter d'une promenade le long de la Loire ou simplement vivre une micro-aventure à vélo dans la ville, ce service est idéal. Les tarifs sont abordables, allant de 16 € pour une demi-journée à 43 € pour trois jours. Les détenteurs d'un CityPass Orléans Val de Loire bénéficient d'une réduction de 50 %.

La réservation se fait en ligne sur le site de l'office de tourisme ou directement à l'accueil, place du Martroi. Une fois réservé, récupérez votre vélo chez Vélo Val de Loire, à seulement 5 minutes à pied. Ils s'occupent du stockage, de l'entretien et de la maintenance des vélos, assurant ainsi un service de qualité.

Profitez de cette opportunité pour explorer la belle Orléans à vélo et découvrez la région d'une manière unique et mémorable!





### **EXPLORE ORLÉANS BY BIKE WITH THE TOURIST OFFICE**

Orléans, in the heart of the Loire Valley, is becoming a premier tourist destination. To meet the growing demand from travellers who want to explore the city by bike on short breaks, Orléans Métropole tourist office is now offering a bike hire service, in partnership with Vélo Val de Loire. Whether you want to discover Orléans' cultural heritage, enjoy a trip along the Loire or a little pedal-powered adventure around the city, this service is for you. Prices are affordable, ranging from €16 for half a day to €43 for three days.

Plus, there's a 50% discount for CityPass Orléans Val de Loire holders. Bookings can be made online via the Tourist Office website or directly at their premises in Place du Martroi. Once you've booked, you can pick up your bike from Vélo Val de Loire, just a 5-minute walk away. They look after the storage, servicing and maintenance of the bikes, ensuring a quality service.

Take this opportunity to explore beautiful Orléans from the saddle, it's a unique and memorable way to discover the area!





# LA MUSIQUE DE LÉONIE : LE CHANT POUR TOUS!

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ



La musique s'apprend et se vit à tous les âges avec les ateliers de chant de l'association La musique de Léonie. À Saint-Jean-de-Braye, Orléans et Paris, des musiciens et un compositeur passionnés accompagnent les enfants dès 1 an, les adolescents et les adultes, dans la découverte de leur sensibilité artistique, de leurs sens et de la musique. L'association accompagne des projets adaptés aux musiciens amateurs, aux professionnels comme aux artistes en devenir.

« La musique de Léonie veut donner l'accès à l'art, par la musique, pour tous : aux enfants qui n'iraient pas spontanément à sa rencontre et à tous ceux qui veulent pratiquer le chant », explique Corinne Barrère, musicienne et codirectrice de l'association. Quel que soit leur niveau, enfants et adolescents peuvent rejoindre les ateliers de La musique de Léonie. À Orléans et Saint-Jean-de-Braye, des ateliers d'éveil musical et de chant invitent les enfants de 1 à 7 ans à pratiquer des activités musicales autour du chant, des contes, des jeux d'écoute ou encore des instruments.

Un cadre agréable qui permet d'« éveiller la sensibilité et la curiosité de l'enfant », ainsi que son imaginaire, sa motricité et son sens du rythme.

Du CE2 à la  $4^{\rm e}$ , les enfants peuvent rejoindre la Maîtrise de Léonard à Saint-Jean-de-Braye. Ils viennent en amont des ateliers Chœur de jeunes et du Chœur amateur à Orléans, pour les plus de 14 ans. Une occasion d'« explorer sa voix tout en s'amusant » et de découvrir sa sensibilité artistique.

Chaque enfant est accompagné tout au long de son apprentissage par des chefs de chœur, jusqu'à réaliser un projet en commun à travers une représentation de fin d'année.

« L'association La musique de Léonie travaille autour de la diffusion de la musique du compositeur orléanais Julien Joubert. »

Ce dernier travaille depuis vingt ans à la composition d'œuvres vocales sur mesure et adaptées à chaque niveau, pour les amateurs comme les professionnels. L'artiste, attaché à la ville d'Orléans, passionné par la Loire et par Jeanne d'Arc, fait rayonner la région dans certaines de ses œuvres. La musique de Léonie intervient également dans les écoles de toute la région, dans les crèches ou encore les collèges, et organise des stages musicaux et colonies musicales pour les vacances scolaires.

Mais La musique de Léonie, c'est également une programmation de concerts tout au long de l'année et particulièrement lors du festival En Voix, à Paris et à Orléans.

Infos sur www.musique-leonie.com

Contact: 06 40 91 02 46

### LA MUSIQUE DE LÉONIE : EVERYBODY SING !

Music can be learned and experienced at all ages thanks to the singing workshops run by the association 'La musique de Léonie'. In Saint-Jean de Braye, Orléans and Paris, enthusiastic musicians and a composer help children from the age of 1, teenagers, and adults to discover their artistic leanings, their senses, and music. The association supports projects that are tailored to amateur musicians, professionals, and budding artists alike.

"La musique de Léonie aims to give everyone access to art through music for all: children who might not naturally seek it out and anyone who wants to sing," explains Corinne Barrère, musician and co-director of the association.

Children and teenagers of all abilities can join in at the workshops run by La musique de Léonie. In Orléans and Saint-Jean-de-Braye, early-learning music and singing workshops are open to children aged 1 to 7, where they take part in musical activities involving singing, storytelling, listening games, and instruments. A pleasant setting that helps "stimulate children's sensitivity and curiosity," as well as their imagination, motor skills and sense of rhythm.

From years 4 to 9, children can join the "Maîtrise de Léonard" choir in Saint-Jean-de-Braye. They may then want to move up to the "Chœur de jeunes" (Youth Choir) and "Chœur amateur" (amateur choir) workshops in Orléans, for those aged 14 and over. It's a chance to "explore your voice while having fun" and discover your artistic sensitivity. Each child is supported throughout his or her apprenticeship by choirmasters, and a collaborative project culminates in a performance at the end of the year. "La musique de Léonie works to spread the music of Orléans composer Julien Joubert."

For the past 20 years, he has been composing tailor-made vocal works to suit every level, for amateurs and professionals alike. The artist, who is attached to the city of Orléans and fascinated by the Loire and Joan of Arc, brings the region to the fore in a number of his works. La musique de Léonie also performs in schools throughout the region, in creches and middle/high schools, and organises music classes and music camps during the school holidays. But La musique de Léonie also has a programme of concerts throughout the year, particularly at the En Voix festival in Paris and Orléans.

Details on www.musique-leonie.com

Contact: 06 40 91 02 46





# VICKY LOURENCO: L'ARTISTE ORLÉANAISE QUI ANIME VOTRE DÉCOUVERTE D'ORLÉANS

PAR / BY: AM



Vicky Lourenco, une artiste aux talents multiples, originaire d'Orléans, prête sa voix à une toute nouvelle expérience touristique: la première visite audio guidée enregistrée pour l'application Destination Orléans. Avec son savoir-faire artistique et sa passion inébranlable pour l'art, elle vous invite à explorer l'essence même d'Orléans à votre propre rythme, grâce à cet audioguide unique. Au fil de cette visite, embarquez pour un périple à la découverte de trésors tels que l'hôtel Groslot, la majestueuse cathédrale Sainte-Croix, les pittoresques quais de Loire et le charmant quartier bourgogne. Une narration captivante vous guidera à travers l'histoire riche de la ville et ses lieux emblématiques.

Vicky Lourenco se révèle comme une artiste polyvalente, exerçant son talent aussi bien sur scène qu'à la télévision, en tant que comédienne, chanteuse et danseuse dans des spectacles musicaux, et comme comédienne voix off pour de nombreux projets. Diplômée du conservatoire d'art dramatique d'Orléans, elle s'est distinguée en remportant le prestigieux premier prix Théâtre du concours jeunes talents d'Orléans en 2013. Elle nourrit une passion profonde pour donner vie aux personnages et partager les histoires qui l'inspirent. En 2022, elle a notamment brillé dans le spectacle West Side Story présenté par la Fabrique Opéra au Zénith d'Orléans, où elle a interprété le rôle de chanteuse soprano au sein de l'ensemble. Elle a également été associée à plusieurs projets de danse contemporaine, collaborant avec des chorégraphes de renom tels que Barbara Goquier, Sylvain Dufour et Alban Richard.

Vicky Lourenco enrichit l'expérience des visiteurs d'Orléans en leur permettant de découvrir la ville d'une manière véritablement unique grâce à cette visite audio guidée. Laissez-vous emporter par l'histoire, la culture et la splendeur d'Orléans grâce à cette expérience immersive et captivante proposée par *Destination Orléans*.

#### **VICKY LOURENCO: AN ORLÉANS ARTIST TO GUIDE YOU ON YOUR VISIT**

Vicky Lourenco, a multi-talented artist from Orléans, is lending her voice to a brand-new tourist experience: the first recorded audio tour for the "Destination Orléans" application. With her artistic expertise and unfailing love of art, she invites you to explore the very essence of Orléans at your own pace, thanks to this unique audio guide. During the tour, she will take you on a journey to discover treasures such as the Hôtel Groslot, the majestic Sainte-Croix Cathedral, the picturesque quays of the Loire and the charming Quartier Bourgogne. Engaging storytelling will guide you through the city's rich history and iconic sites.

Vicky Lourenco has proved herself to be a versatile artist, whose talents have been displayed on stage and TV screen, as an actress, singer and dancer in musical shows, and as a voice-over actress for many projects. A graduate of the Conservatoire d'Art Dramatique d'Orléans (Orléans Art and Drama

Conservatory), she won the prestigious first prize in theatre at the *Concours Jeunes Talents d'Orléans* (Young Talents) in 2013. She has a deep passion for bringing characters to life and sharing the stories that inspire her. In 2022, she shone in "*West Side Story*" by the Fabrique Opéra at the Zénith in Orléans, where she sang soprano. She has also been involved in a number of contemporary dance projects, working with renowned choreographers such as Barbara Goguier, Sylvain Dufour and Alban Richard.

Vicky Lourenco augments the Orléans experience for visitors by enabling them to discover the city in a truly unique way thanks to this audio guided tour. Let yourself be carried away by the history, culture and splendour of Orléans thanks to this immersive and captivating experience provided by "Destination Orléans".





### LES MONUMENTS NOUS PARLENT

PAR / BY: AM

Chaque jour, au détour de nos rues, nous croisons des édifices qui portent en eux une part de notre histoire et de notre patrimoine. Ces monuments, souvent imposants et majestueux, sont bien plus que de simples constructions architecturales. Ils sont les gardiens silencieux des récits du passé, des témoins de notre évolution en tant que société.

Dans notre thématique, intitulée « Les monuments nous parlent », nous souhaitons mettre en lumière ces monuments souvent négligés, afin de leur prêter l'attention qu'ils méritent. Chacun d'entre eux a une histoire à raconter, une empreinte à laisser dans notre mémoire collective.

Nous allons ainsi partir à la découverte de ces monuments qui, à travers leur architecture, leur symbolisme et leur histoire, nous murmurent des secrets du passé et nous invitent à explorer notre propre histoire.



### L'Éolienne Bollée : Pionnière de l'Énergie Éolienne pour le Puisage de l'Eau

L'éolienne Bollée, commandée en 1876 par Jean-Baptiste Bollée à son frère Ernest Bollée, est un exemple remarquable de l'utilisation précoce de l'énergie éolienne pour puiser de l'eau des puits. Voici les éléments clés de cette innovation. L'objectif initial était simple : utiliser le vent pour fournir de l'eau courante à leur maison et à une fonderie de cloches, une idée novatrice à l'époque. L'éolienne de 1876 était un prototype en avance sur son temps, dépourvu de certaines caractéristiques des modèles ultérieurs, comme la jante évasée. Cette éolienne utilisait une pompe à eau à deux pistons, une disposition différente de celle du modèle breveté en 1885.

Datant de 1872, cette éolienne est aujourd'hui classée aux Monuments Historiques et a été rénovée dans les années 2000. Conçue par Ernest Bollée en 1868 et améliorée par son fils Auguste en 1885, elle témoigne de l'engagement de la famille Bollée dans le développement de l'énergie éolienne.

L'éolienne Bollée de 1876 est un exemple précieux de l'utilisation précoce de l'énergie éolienne pour le puisage de l'eau. Elle incarne l'innovation et l'ingéniosité de la famille Bollée dans le domaine de l'énergie éolienne, un héritage historique qui perdure aujourd'hui.

### **TALKING MONUMENTS**

Every day, as we stroll around our streets, we come across edifices that are part of our history and heritage. These monuments are often imposing and majestic, and are much more than mere architectural constructions. They are the silent guardians of stories from the past, and witnesses to our evolution as a society. With the theme "Talking Monuments" we want to shine a spotlight on these often neglected monuments, and give them the attention they deserve. Each of them has a story to tell, a trace to leave in our collective memory. We set off to discover these monuments which, through their architecture, symbolism and history, whisper secrets of the past and invite us to explore our own.

### The Bollée Wind Turbine : Pioneering Wind Energy for Water Extraction

The Bollée wind turbine, commissioned in 1876 by Jean-Baptiste Bollée from his brother Ernest Bollée, is a remarkable example of the early use

of wind power to draw water from wells. Here are the key elements of this innovation. The initial objective was simple: to use the wind to provide running water for their home and a bell foundry, an innovative idea at the time. The 1876 wind turbine was a prototype ahead of its time, lacking some of the features of later models, such as the flared rim. This wind turbine used a two-piston water pump, a different arrangement to that of the model patented in 1885.

Dating from 1872, this wind turbine is now a listed monument and was renovated in the 2000s. Designed by Ernest Bollée in 1868 and improved by his son Auguste in 1885, it bears witness to the Bollée family's commitment to the development of wind power.

The éolienne Bollée of 1876 is a precious example of the early use of wind power for drawing water. It embodies the Bollée family's innovation and ingenuity in the field of wind power, a historical legacy that continues today.





### Le Four de la Tuilerie du Vieux-Bourg : Témoin Précieux de Saint-Pryvé-Saint-Mesmin

Au cœur de Saint-Pryvé-Saint-Mesmin, le four de la tuilerie du Vieux-Bourg se dresse fièrement, dernier vestige d'une époque où l'argile était le trésor de cette paisible commune de la Loire. Bien que les archives ne révèlent pas de date précise de mise en service ni l'origine de ce four, il est indéniable qu'il est le dernier rescapé d'une vingtaine d'autres, tous témoins du XVIII<sup>e</sup> siècle jusqu'à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Situées le long de la levée de la Loire, ces tuileries ont prospéré grâce à la qualité exceptionnelle de l'argile locale, idéale pour la fabrication des précieuses briques. Aujourd'hui, seule la tuilerie du Vieux-Bourg subsiste, rappelant les jours où cette activité florissante était la norme.

Au début du XX<sup>e</sup> siècle, son activité continua jusqu'à environ 1916, lorsque les séchoirs furent réquisitionnés pour abriter des blessés de la Première Guerre mondiale. Malheureusement, les sept halles de séchage ont été démolies, et l'atelier de préparation de l'argile est aujourd'hui en danger d'effondrement.

Le four, bien que portant les cicatrices du temps, conserve sa cheminée pyramidale à cinq ressauts rentrants successifs, rappelant l'ingéniosité de son architecture. À l'origine propriété privée, le four a été acquis par la Ville, qui a entrepris une restauration intégrale en 2012, préservant ainsi un morceau essentiel du patrimoine de Saint-Pryvé-Saint-Mesmin.

Ce four est un précieux témoin du riche passé tuilier de la région.



### The Tuilerie du Vieux-Bourg kiln : A precious witness to Saint-Pryvé-Saint-Mesmin

In the heart of Saint-Pryvé-Saint-Mesmin, the tuilerie du Vieux-Bourg kiln stands proudly, the last vestige of a time when clay was the treasure of this peaceful Loire commune. Although the archives don't reveal the precise date of commissioning or the origin of this kiln, it is undeniable that it is the last survivor of some twenty others, all dating from the 18th to the end of the 19th century. Located along the banks of the Loire, these tile factories prospered thanks to the exceptional quality of the local clay, ideal for the manufacture of precious bricks. Today, only the Vieux-Bourg tileworks remain, a reminder of the days when this flourishing activity was the norm.

In the early 20th century, activity continued until around 1916, when the drying sheds were requisitioned to house wounded soldiers from the First World War. Unfortunately, the seven drying halls were demolished, and the clay preparation workshop is now in danger of collapsing. The kiln, while bearing the scars of time, retains its pyramidal chimney with five successive re-entrant projections, a reminder of the ingenuity of its architecture. Originally privately owned, the kiln was acquired by the town, which undertook a complete restoration in 2012, thus preserving an essential piece of Saint-Pryvé-Saint-Mesmin's heritage. This kiln is a precious reminder of the region's rich tile-making past.



### CAFÉS JEANNE D'ARC

### J'aime chaque saison pour ce qu'elle apporte

### Aux Cafés Jeanne d'Arc, thé, café, infusion, cacao et gourmandises adoptent les saveurs de saison.



A l'approche **HALLOWEEN**, deux boissons s'imposent :

### Thé des Esprits

La dominante épicée (cannelle, clou de girofle, cardamome, baies de poivre rose) de ce thé semi-oxydé (Oolong) est relevée par la fraîcheur acidulée des oranges. Des graines de courge torréfiées et des pétales de fleurs complètent l'ensemble pour un résultat gourmand et barmonieux.

Infusion gourmande. La magie opère à la tasse en réunissant la douceur de la citrouille et de la mélasse, la délicatesse de la vanille, les notes chocolatées du grué de cacao et les envoûtantes saveurs épicées de la cannelle, de la cardamome, et du gingembre. Une belle harmonie de saveurs qui ensorcellent vos papilles.



Pour les amateurs de café, Adrien Georges, le torréfacteur de la maison, vous oriente vers le

#### Café Sumatra Gayo Mountains

Ce grand arabica bio pousse dans les montagnes Gayo de l'île de Sumatra. Grâce aux conditions climatiques idéales et au travail soigneux des producteurs, on obtient un café d'exception. A la tasse, il procure un café charnu doté de belles notes boisées et cuivrées avec une pointe de chocolat noir. Il possède un excellent corps et offre une rare longueur en bouche.



Dès que les guirlandes scintillantes illuminent les rues, les logis et les étals de magasins, la collection de NOEL fait son apparition. Une large palette de boissons et de petites douceurs qui s'offrent et qui se partagent, s'invitent chez vous pour créer une ambiance de NOEL pleine de magie.

#### Trésors de Noël

Thé Oolong riche en couleurs et en saveurs. Ce thé semifermenté rend hommage à la tradition provençale des 13 desserts de Noël. Véritable corne d'abondance de parfums du Sud, il est composé de fruits (oranges, dattes, figues, melon, poire), de fruits secs (sultanines, raisins de Corinthe, amandes, noisettes), de feuilles d'olivier et de morceaux de nougat.

#### Festin de Noël: Infusion façon Orangette

Ce mélange généreux exprime à la tasse son parfum ample et fruité qui enivre les sens et embaume la table de fête pour clôturer le repas en apothéose. La saveur gourmande des coques de cacao et la vivacité de l'orange s'entremêlent et accueillent la tonicité du matévert. La douceur de la stévia contraste par ailleurs avec l'agréable acidité du citron et du cynorhodon. Les notes réconfortantes de la racine de chicorée grillée apportent du relief à l'ensemble.

Rooibos d'Afrique agrémenté de la douceur d'un bouquet de fruits secs. Très parfumé, rond et savoureux.



Quand les couleurs brunes, orangées et jaunes prennent leur règne dans la nature, les Cafés Jeanne d'Arc vous suggèrent des boissons chaudes aux notes gourmandes, chaleureuses et réconfortantes. C'est la saison idéale pour déguster les créations de la Collection : GATEAUX MYTHIOUES

#### Thé façon Banana Bread

Ce thé noir de Ceylan s'associe aux chips et morceaux de banane, à la vanille et à la noisette pour développer à la tasse une douce saveur gourmande et fruitée qui rappelle le fameux gâteau qui a sa propre journée dans le calendrier américain (23 février).

#### Rooibos façon Carrot Cake

A l'image du gâteau qui a inspiré sa création, ce Rooibos mêle la gourmandise aux notes épicées et aux fruits secs. Morceaux de carotte, d'ananas, de nougatine, de gingembre s'associent aux noix de pécan, amandes, zestes de citron, cranberries, cassia, clous de girofle, poivre blanc, noix de muscade et feuilles de serratule.

#### Thé façon Pumpkin Pie

Ce thé semi-oxydé revisite la recette de la fameuse «Pumpkin Pie» (Tarte à la Citrouille), associée souvent aux fêtes de Thanksgiving et d'Halloween. Savourez-la dans cette revisite qui allie un Oolong de Chine aux graines de courge torréfiées, à la cannelle, au muscat, au gingembre, à la cardamome et à l'orange.

#### Thé façon Cheesecake citron

Ce thé noir rend hommage au Lemon Cheesecake, crémeux et savoureux. Des notes lactées se mêlent à la douceur de la vanille et à l'acidité rafraîchissante du citron. Une belle barmonie de saveurs s'exprime à la tasse.

### Rooibos façon Fyrstekake

Ce rooibos doux et légèrement épicé vous invite en Scandinavie pour déguster la fameuse Fyrstekake. La recette traditionnelle de cette tarte norvégienne aux amandes et à la cardamome nous a inspiré lors de la création de ce mélange gourmand et savoureux.

### Thé façon Tiramisu

Oolong gourmand, onctueux et crémeux avec des morceaux de chocolat et de biscuits amarettini.

Des notes lactées se mêlent aux saveurs chocolatées pour rendre hommage au fameux dessert italien.

#### Thé façon Herrencreme

Ce thé blanc sublime les saveurs de Herrencreme, pudding à la vanille, mélangé avec de la crème et des copeaux de chocolat, souvent accompagné de fruits. Ce dessert allemand traditionnel est consommé notamment lors des repas de fête.





### Le restaurant de la Demeure

Que ce soit pour un déjeuner gourmand ou pour une escapade détente en semaine, notre restaurant vous offre un cadre chaleureux et authentique. Fraîchement labellisé "Maître Restaurateur", vous y retrouverez de délicieux plats faits maison concoctés par notre Chef. Nous avons à coeur de vous proposer des plats élaborés à partir de produits issus des circuits courts et sourcés avec soin auprès de nos producteurs locaux.

Alors, que ce soit pour savourer un repas délicieux dans un cadre unique ou pour vous ressourcer loin du tumulte de la vie quotidienne, nous vous accueillons midi et soir du lundi au vendredi.







### Tous les vendredi! **Grignote musicale**

Le rendez-vous parfait pour commencer le week-end sous le thème de la détente et de la bonne humeur, accompagné d'un buffet régional garni de produits frais et locaux ainsi que d'une ambiance musicale acoustique.

Des groupes différents chaque vendredi pour des ambiances uniques.

NOVOTEL

**DE**MEURES CAMPAGNE





### MUSÉE DU CIRQUE ET DE L'ILLUSION : UN VÉRITABLE ESPACE DE DIVERTISSEMENT

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Ce musée unique en France redonne vie à la fabuleuse histoire du cirque, de la magie et de l'illusion, à seulement une cinquantaine de kilomètres d'Orléans. Une aventure féérique et immersive à vivre à Dampierre-en-Burly.

Les véritables costumes, les accessoires et le matériel des personnalités célèbres de la magie et des artistes légendaires du cirque s'animent ici, dans le musée du cirque et de l'illusion. L'impressionnante collection d'environ mille objets chargés d'émotion – et dont certains ont été donnés par les artistes – est destinée à « faire rêver le public et à rendre hommage à tous ces incroyables artistes ».

Un voyage ludique et pédagogique, des origines du cirque à aujourd'hui, au travers de thèmes variés (l'acrobatie, le dressage, les clowns), mais aussi d'illustres artistes de l'art circassien que sont Jean Richard et Achille Zavatta. Parcourez les décors de films comme *Deux Frères* et *Chocolat* et découvrez une quarantaine d'effets d'optique et d'effets spéciaux. Le musée est interactif et invite petits et grands à participer à des attractions en tout genre : s'entraîner à jongler, à faire tourner des assiettes chinoises ou des cerceaux, prendre des photos avec des effets spéciaux... Ici, on observe, sans oublier de jouer et de s'amuser!

Assistez aux spectacles de magie organisés tous les mercredis, samedis et dimanches à 15 h 30, et pendant les vacances scolaires. Entrez en famille sur la piste des étoiles...

Ouvert tous les jours - 02 38 35 67 50





#### MUSÉE DU CIRQUE ET DE L'ILLUSION: LET THEM ENTERTAIN YOU!

This museum is one of a kind in France, tracing the fabulous history of circus, magic and illusion, only 50 kilometres from Orléans. A magical and immersive adventure for you to experience in Dampierre-en-Burly.

The actual costumes, props, and equipment of the famous magicians and legendary circus artists come to life here in a museum devoted to the circus and illusion. The impressive collection of about a thousand emotionally charged exhibits – some of which were donated by the artists - is designed to « inspire the public and pay tribute to all these incredible artists ».

A fun yet educational tour that takes us from circus' origins up to today, with a variety of themes (acrobatics, animal taming, clowns), meeting illustrious figures of the circus arts such as Jean Richard and Achille Zavatta, famous clowns... You can also see sets from films such as Two Brothers and Chocolat and discover around 40 optical and special effects. The museum is interactive and invites visitors of all ages to try out all kinds of attractions: juggling, Chinese plates or hoops, taking pictures with special effects... Here, visitors don't just look, they play and have fun!

You can also attend magic shows on Wednesdays, Saturdays and Sundays at 3.30 pm and during school holidays. A magical moment for the whole family!

Open every day - 02 38 35 67 50





# LE MUSÉE DE LA MARINE DE LOIRE : EMBARQUEMENT IMMÉDIAT!

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Embarquez à bord de ce musée historique installé à Châteauneuf-sur-Loire depuis 1961. Un voyage ligérien pour découvrir le quotidien des mariniers de Loire et la construction des navires.

Entrer dans le musée de la Marine de Loire, c'est découvrir l'histoire de ceux qui ont fait vivre la Loire des siècles en arrière... le temps d'une visite. Dès l'entrée du musée, conçue comme un hall d'embarquement, le visiteur fait connaissance avec les mariniers au fil de la Loire.

Installé dans d'anciennes écuries datant du XVII<sup>e</sup> siècle, le musée a pour objectif de « faire revivre la Marine de Loire, à travers une évocation de la vie des mariniers sur le fleuve, de leur métier, des techniques de navigation et du commerce ». Poursuivez la découverte en faisant face au « moulage de la coque d'un bateau, un chaland au mât incliné ». Il permet entre autres d'en savoir plus

sur les techniques de construction et de navigation des bateaux qui ont vogué pendant des siècles sur la Loire.

Au-dessus de la nef, une mezzanine a été conçue comme un quai de marchandises en attente de chargement, rappel que le musée retrace également la vie économique qui a découlé de la navigation ligérienne, et les axes fluviaux d'échanges commerciaux.

À l'étage, de petites cellules reconstruisent et retracent de manière vivante l'univers quotidien des mariniers. Une épopée à découvrir à travers une large collection d'outillages, d'estampes, de peintures, de faïences, de cartes, etc.





### MUSÉE DE LA MARINE DE LOIRE : ALL ABOARD !

Come aboard this historic museum, which has been open in Châteauneuf-sur-Loire since 1961. The museum tour is unique to the Loire, as you can learn about the daily life of the Loire's sailors and shipbuilding.

As you step into the Musée de la Marine de Loire (Loire Marine Museum) you are diving into the history of those who were part of life on the Loire centuries ago... for the duration of your tour.

As soon as you enter the museum, which has been designed to resemble a departure lounge, you will meet sailors from along the Loire. Housed in former stables dating back to the 17th century, the museum's aim is to "bring the Loire navy back to life, through an illustration of the life of sailors on the river, their profession, navigation techniques and trade."

As you continue your tour you will see "moulding of a boat hull, a barge with a leaning mast." Among other things, you can find out about the construction and navigation techniques used on the boats that have sailed on the Loire for centuries. A mezzanine level has been designed as a dock with cargo ready for loading, reminding us that the museum also recounts the economic activity that stemmed from the navigation of the Loire, and the river trade routes. On the upper floor, different displays recreate and vividly portray the boatmen's daily lives. An epic story told through an extensive collection of tools, prints, paintings, earthenware, maps, etc.

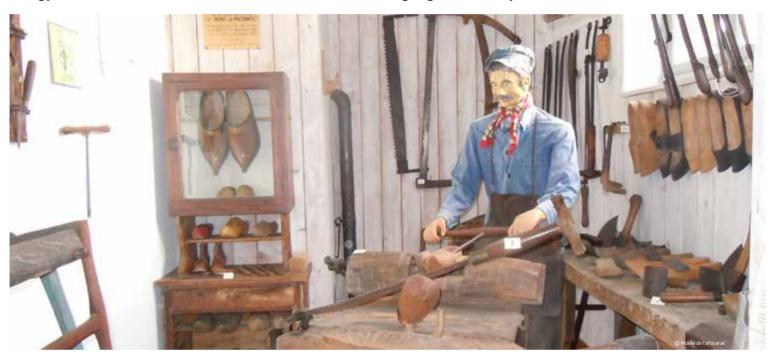




### VOYAGE DANS LE TEMPS : LE MUSÉE DE L'ARTISANAT RURAL ANCIEN

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Ce lieu de mémoire rend hommage aux artisans ruraux dont les métiers ont muté, voire disparu. À Tigy, le musée de l'Artisanat rural ancien est un témoignage authentique sur la culture locale d'antan.



L'atelier d'un cordonnier, d'un sabotier ou d'un tonnelier, une forge, une boulangerie... À travers douze salles de reconstitution de l'artisanat ancien, immergez-vous dans les modes de vie quasi autarciques de ces artisans des siècles passés. Cinq mille objets racontent leur vie en Sologne et Val de Loire, avec les outils qu'ils utilisaient ou fabriquaient. Certains objets sont uniques, comme les enseignes d'artisans. Et on trouve par exemple des sabots géants donnés par le dernier sabotier de Tigy. Découvrez-y les premières machines agricoles, mais aussi les instruments utilisés pour la fabrication du pain, du beurre, des fromages et du miel. D'autres collections concernent par ailleurs

l'alimentation, le costume, l'enfance, l'école, la vie religieuse ou encore le rôle des associations locales.

En 1968, l'aventure du musée débute lorsque le dernier sabotier fait don de l'ensemble de son atelier au couple de fondateurs du musée. Ce musée est « une manière de rendre hommage à ces artisans, mais aussi de témoigner de leur amour pour leur métier ». Un émouvant voyage dans le passé.

Expositions temporaires régulières Ouvert le dimanche après-midi jusqu'à fin octobre.

#### A JOURNEY THROUGH TIME: THE MUSEUM OF ANCIENT RURAL CRAFTS

This place of remembrance pays tribute to rural craftsmen whose trades have changed, or perhaps disappeared. In Tigy, the *Musée de l'Artisanat Rural Ancien* (Museum of Ancient Rural Crafts) is an authentic testament to the local culture of yesteryear.

A shoemaker's, clog maker's or cooper's workshop, a forge, a bakery... immerse yourself in the virtually self-sufficient lifestyles of these craftspeople from centuries gone by, through twelve rooms that are reconstructions of their traditional workplaces. Some five thousand objects tell the story of their lives in Sologne and Val-de-Loire, with the tools they used or made. Some objects are unique, such as the craftsmen's signs. And there are giant clogs donated by the last clog-maker in Tigy. Discover early farming machinery, as well as the tools used to make bread, butter, cheese and honey. Other collections are to do with food, clothing, childhood,

schools, religious life and the role of local associations.

The museum's adventure began in 1968, when the last clog maker donated his entire workshop to the couple who founded the museum. This museum is "a way of paying tribute to these craftsmen, but also of showing their love for their trade." A moving journey into the past.

Regular temporary exhibitions Open on Sunday afternoons until the end of October.





### QUAND MATCHENT SPORT ET TOURISME

PAR / BY: STÉPHANE DE LAAGE

### Orléans, terre de rugby



Orléans est aussi une terre de rugby, qu'on se le dise. Il ne lui manque peut-être qu'une pointe d'accent d'Occitanie! Mais pour sûr, la ferveur et l'envie d'en découdre sont bien présentes sur les terrains. Ce n'est pas un ou deux clubs de rugby que compte le Loiret, mais une quinzaine, qui tout ont vibré à l'unisson de la coupe du monde. Tous développent les mêmes valeurs de tolérance, d'excellence, de partage, de parité et d'inclusion.

Bien sûr, il y a le RCO, Rugby club Orléans. La locomotive est en Fédérale 1 et ambitionne de rejoindre la Nationale 2. Les afficionados ne quittent pas le RCO des yeux, et croient en sa réussite. Car depuis 1966, le club fait vibrer ses supporters, jusqu'à être champion de France B2 en 1993.

### Jouer collectif

Derrière, c'est une pléiade de clubs qui se rencontrent et savent aussi jouer collectif. Fleury-les-Aubray, Patay, l'O'Val des Mauves, Saint-Jean-de-Braye et, non loin, Pithiviers ou encore Sully. « Il y a une vraie cohésion entre ces clubs, observe le président du RCO Didier Bouriez, et même un collectif. En témoigne l'ERAO, Entente rugby agglomération orléanaise, pour les garçons, qui permet de proposer des équipiers pour jouer au niveau national, en s'affranchissant des questions économiques et des effectifs. Une entente de rugby féminin permet, quant à elle, d'engager une équipe à quinze au niveau national. »

Si la rivalité est de bon aloi, tous les clubs forment les jeunes et constituent ensemble un réservoir de talents, une pépinière indispensable pour accéder au plus haut niveau. « Cela commence tôt, ajoute Didier Bouriez, avec le baby-rugby où les minots apprennent à respecter l'adversaire et ne pas abandonner leurs

papiers par terre ». En septembre 2017, un centre d'entraînement labellisé, qui s'appuie sur la section sportive du lycée Benjamin-Franklin, a été ouvert à Orléans. Il permet à de jeunes joueurs et joueuses, sélectionnés dès l'entrée en seconde, de s'accomplir dans un double projet, sportif et scolaire.

Au total, les clubs de la métropole comptent environ 2 000 licenciés. « Il faut créer de nouvelles vocations, insiste Didier Bouriez, et le mieux pour ça, c'est de tester, d'où les portes ouvertes régulières dans les clubs. » L'appartenance à un groupe, développer dès le plus jeune âge la cohésion et le travail collectif. « On ne peut pas être hors-jeu quand la ligne avance. » Alors le président du RCO en appelle aux chefs d'entreprises pour qu'ils se sentent eux aussi investis, dans la perspective du recrutement de compétences et de talents.







### **OPEN D'ORLÉANS AT CO'MET**

Orléans has long been fertile ground for sport. Famous clubs thrive here. Gymnastics, fencing, handball, boxing and basketball; French, European, World and even Olympic champions have grown and emerged over the years. For the past 15 years, Orléans has welcomed the female sabre elite for the Sabre World Cup. And for the past 18 years, Didier Gérard has been putting together the most fabulous line-ups with players from the world's top 100 at the Orléans tennis open (CO'Met Orléans Open). Medvedev, Dimitrov, Gasquet and many others fought epic battles here.

And in 2023 those battles will be waged at the CO'Met, an exceptional arena of European dimensions and standards, which hosts up to 10,000 spectators. OLB, the Orléans Loiret Basket club, has set up home there, in ideal conditions for competing in Pro A. "With this new tool, we will be difficult to beat," the club's management announced! Training ground, LED cube display, press rooms, VIP boxes ..., all set the tone: playing at the CO'Met means stepping into another dimension.

Inaugurated by a world handball championship game in January, CO'Met is the perfect venue for hosting international competitions, whether they are one-day or week-long events.

### Open d'Orléans à CO'Met

De très longue date, Orléans est une terre fertile pour le sport. Les clubs de renom y prospèrent. La gymnastique, l'escrime, le hand-ball, la boxe ou le basketball ; des champions de France, d'Europe, du monde et même olympiques grandissent et se révèlent au fil des ans. Depuis quinze ans, Orléans reçoit l'élite du sabre féminin à l'occasion de la coupe du monde de sabre. Depuis dix-huit ans, Didier Gérard concocte pour l'Open de tennis d'Orléans (CO'Met Orléans Open) les plus belles affiches avec les joueurs du top 100 mondial. Medvedev, Dimitrov, Gasquet et tant d'autres s'y sont affrontés.

En cette année 2023, est arrivé CO'Met, une aréna exceptionnelle, aux dimensions et aux normes européennes, qui accueille jusqu'à 10 000 spectateurs. L'OLB, l'Orléans Loiret Basket, y a élu domicile et trouve là les conditions idéales pour gagner de nouveaux galons en Pro A. « Avec ce nouvel outil, on va être difficile à battre », préviennent les dirigeants. Terrain d'entraînement, affichage sur cube LED, salles de presse, loges VIP... le ton est donné : jouer à CO'Met, c'est entrer dans une autre dimension.

Inauguré par un match de championnat du monde de hand-ball en janvier, CO'Met est désormais l'outil parfait pour recevoir les compétitions internationales, et les visiteurs d'un jour ou d'une semaine.

### **ORLÉANS IS RUGBY TERRITORY**

Let it be said, Orléans is also a centre for rugby. Minus the accent from south-west France! But one thing is certain, the passion and thirst for battle are very much present on the pitch. There aren't just one or two rugby clubs in the Loiret, but fifteen or so, all of whom were thrilled by the World Cup. They all promote the same values of tolerance, excellence, sharing, gender equality, and inclusion.

Of course, there is the RCO, Rugby Club Orléans. The powerhouse is currently in the first division of the federal league and has its sights set on division 2 of the national league. The fans have their eyes riveted on the RCO and believe it will succeed. The club has been thrilling its fans since 1966, including winning the B2 French Championship title in 1993.

#### Playing together

There is a host of other clubs that meet up and also know how to play as a team. Fleury-les-Aubray, Patay, O'Val des Mauves, Saint-Jean-de-Braye and, not too far away, Pithiviers and Sully. "There's real cohesion between the clubs," observes RCO chairman Didier Bouriez, "and even a collective spirit. One example is the ERAO, Entente rugby agglomération orléanaise, an inter-club organisation that enables member clubs to put forward male players to play at national level, without having to worry about financial issues or numbers. A women's rugby inter-club agreement enables us to field a team of 15 at national level."

While a little friendly rivalry is healthy, all the clubs train young people and together form a pool of talent, an incubator that is essential if you want to reach the highest level. "We start early," adds Didier Bouriez, "with baby rugby, where the little ones learn to respect their opponents and not to litter". In September 2017, a certified training centre was opened in Orléans, around the sports section at Lycée Benjamin Franklin. It enables young players, who are selected as soon as they start high school, to fulfil both their sporting and academic ambitions.

In total, clubs in metropolitan France have around 2000 registered members. "We need to inspire new players to join," insists Didier Bouriez, "and the best way to do that is for them to have a go, hence the regular open days at the clubs . Being part of a group, fostering cohesion and teamwork from an early age. "You can't be offside when the line is moving forward". The RCO President is therefore calling on business leaders to get involved too, with a view to recruiting skills and talent.



### LE CABINET VEK Café - Restaurant R



Restaurant qui vous offre une expérience inoubliable, là où la beauté de la nature rencontre la gastronomie Notre restaurant proche du bord de Loire et du canal vous offre une vue imprenable sur le Fleuve, créant ainsi une atmosphère unique pour vos moments spéciaux. Repas en famille, des séminaires d'entreprise, des anniversaires ou tout autre événement, notre établissement est l'endroit idéal pour célébrer ces occasions mémorables.

Nous vous proposons la possibilité de séjourner dans l'une de nos magnifiques suites d'hôtes. Vous pourrez ainsi savourer le plaisir de la campagne aux portes de la ville

Ouvert midi et soir : le lundi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche midi 1, chemin du Halage - 45000 Orléans - 02 38 53 45 98 - www.le-cabinet-vert.com

















Épicurien sinon rien / epicurean... or nothing

### L'ORLÉANAIS À TRAVERS LES DÉCENNIES

PAR / BY: INGRID PROUST

La Confrérie œnogastronomique des vins AOC Orléans et Orléans-Cléry, fondée il y a près de deux décennies, s'est donné pour mission de mettre en lumière ces deux appellations du Centre-Val de Loire, ainsi que la gastronomie qui les entoure. Remontant à l'époque du Moyen-Âge, l'histoire de ces vins est étroitement liée à la présence des premiers Capétiens dans la région et à l'importation de cépages nobles comme le pinot, en provenance de Bourgogne. D'illustres personnages, tels qu'Henri Ier, Louis VII, Jean sans Terre et Saint-Louis, ont savouré ces vins réputés.

À l'époque moderne, le vignoble d'Orléans a connu une expansion considérable, approvisionnant notamment la ville de Paris en vin. Cependant, la qualité a parfois souffert de cette croissance, conduisant la cour royale à privilégier d'autres régions viticoles. Au XVIII<sup>e</sup> siècle, le chanoine Jacques Boullay de Saint-Pierre-Ampon a tenté d'améliorer la culture de la vigne à Orléans, mais sa démarche a été confrontée à des critiques et des menaces.

L'abbé Louis-Alexandre Expilly de La Poipe, dans son dictionnaire de 1768, décrit le vignoble d'Orléans comme l'un des plus vastes de France, couvrant de nombreuses communes de Beaugency à Jargeau. Après les ravages du phylloxéra à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le vignoble a connu un déclin important au XX<sup>e</sup> siècle en raison de la concurrence d'autres vins.

Cependant, en 2006, les vins Orléans-Cléry ont renoué avec leur gloire passée en obtenant l'AOC Orléans et l'AOC



Orléans-Cléry. Cette renaissance est le fruit de la ténacité de passionnés du chardonnay, du pinot noir, du pinot meunier et du cabernet franc. Le syndicat viticole de l'Orléanais, créé en 1994 et basé à Saint-Hilaire-Saint-Mesmin, œuvre depuis 2007 à la promotion de cette appellation, avec le soutien de la confrérie vigneronne des Chevaliers d'Orléans-Cléry, établie à Cléry-Saint-André. Cette confrérie contribue activement à la promotion des vins locaux, marquant ainsi la résurrection de ces précieuses appellations

Renseignements : 6 rue Maurice Ravel- 45380 La Chapelle-Saint-Mesmin 06 88 82 64 07

#### 20 YEARS OF APPELLATION D'ORIGINE CONTRÔLÉE : ORLÉANS THROUGH THE DECADES

The Confrérie œnogastronomique des vins A.O.C. Orléans et A.O.C. Orléans-Cléry (Oenogastronomic Guild of Orléans AOC and Orléans-Cléry AOC wines), was founded nearly two decades ago with the aim of promoting these two appellations from the Centre-Val de Loire region, as well as the gastronomy that surrounds them. Dating back to the Middle Ages, the history of these wines is closely linked to the presence of the first Capetians in the region and the importation of noble grape varieties such as Pinot, from Burgundy. Famous figures such as Henri I, Louis VII, Jean sans Terre and Saint-Louis all enjoyed these renowned wines.

The Orléans vineyards expanded considerably in the modern era, supplying wine to the city of Paris in particular. However, quality sometimes suffered with this growth, leading the royal court to favour other wine-producing regions. In the 18th century, Canon Jacques Boullay de Saint-Pierre-Ampon tried to improve winegrowing methods in Orléans, but his approach was met with criticism and even threats.

In his 1768 dictionary, Abbé Louis-Alexandre Expilly de La Poipe described the Orléans vineyards as among the largest in France, covering many municipalities from Beaugency to Jargeau. After the phylloxera blights at the end of the 19th century, the vineyard suffered a significant decline in

the 20th century due to competition from other wines.

However, in 2006, Orléans-Cléry wines regained their former glory by obtaining the Orléans AOC and the Orléans-Cléry AOC appellations. This renaissance is the fruit of the tenacity of Chardonnay, Pinot Noir, Pinot Meunier and Cabernet Franc enthusiasts. The *Orléanais* Winegrowers' Association, founded in 1994 and based in Saint-Hilaire-Saint-Mesmin, has been promoting the appellation since 2007, with the support of the Chevaliers d'*Orléans-Cléry* winegrowers' guild, based in Cléry-Saint-André. The guild plays an active role in promoting local wines, supporting the resurgence of these precious appellations.





Épicurien sinon rien / epicurean... or nothing

### VIN DE LO'ART:

### L'HARMONIE ENTRE LE TERROIR ET LA CRÉATIVITÉ

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Camille Renaudin, un jeune caviste originaire d'Orléans, souhaite aujourd'hui partager sa vision d'un projet Vin de Lo'Art. Lancement de la première collaboration en mai 2021.

Vin de Lo'Art a vu le jour de par le désir profond de créer une marque commerciale *via* la société French caviste qui permet fusionner l'univers du vin et celui de l'art.

Certes, cette idée n'est pas nouvelle en soi, mais Camille Renaudin souhaitait que son projet reflète l'essence même du vin : une expérience conviviale et humaine, imprégnée d'une authentique identité locale. Avec une carrière professionnelle riche de plus de dix ans dans l'industrie du vin, ainsi qu'une sensibilité artistique développée au fil du temps, il a graduellement ressenti le besoin de créer sa propre cuvée. Établi au cœur du vignoble du Val de Loire, à Orléans, le point de départ de cette aventure était tout naturel

Ce projet a finalement pu voir le jour grâce à la maturité de son réseau professionnel, forgé au fil des années. Il s'est entouré de collaborateurs de confiance, spécialistes dans les domaines de la conception en bois, de la communication, du numérique, en plus d'artistes du vin et d'artistes au sens large. Camille Renaudin avait pour ambition d'être le lien entre tous ces acteurs, leur permettant d'exprimer pleinement leur talent et leurs compétences. C'est ici que le vigneron émérite Hubert Piel, originaire de Mareau-aux-Prés, a croisé le chemin du talentueux artiste peintre orléanais, Cieu. De cette rencontre providentielle a surgi une alchimie artistique extraordinaire. Si le concept d'une cuvée unique de vin de Loire suscite votre intérêt et que vous souhaitez à votre tour donner vie à votre propre création, Vin de Lo'Art vous offre la possibilité de personnaliser votre projet de A à Z. Vin de Lo'Art incarne ainsi une opportunité exceptionnelle de donner vie à vos rêves vinicoles les plus exquis, tout en fusionnant l'art et la culture locale, sous l'égide de la passion et de l'excellence.

Renseignements: 1 boulevard de Chateaudun 45000 ORLEANS 06 08 86 85 68



Today, Camille Renaudin, a young wine merchant from Orléans, would like to share his vision of a project entitled, *Vin de Lo'Art*, whose first partnership began in May 2021.

Vin de Lo'Art, which when pronounced in French sounds like Vins de Loire or Loire wines, was born out of a deep-seated desire to create a retail brand via the French caviste company, that would bring together the worlds of wine and art.

Admittedly, the idea is not new in itself, but Camille Renaudin wanted his project to reflect the very essence of wine: an enjoyable, human experience, imbued with an authentic local identity. With a rich professional career spanning more than ten years in the wine industry, as well as an artistic sensitivity that developed over time, he began to feel the need to create his own cuvée. Based in Orléans, in the heart of the Loire Valley vineyards, it seemed an obvious starting point for this adventure.

The project finally came to fruition thanks to the maturity of his professional network, built up over the years. He brought together trusted colleagues, specialists in the fields of wood design, communications, and digital technology, as well as 'wine artists' and artists in the broader sense. Camille Renaudin's ambition was to act as a link between all these protagonists, enabling them to express their talents and skills to the full. This is how the distinguished winemaker Hubert Piel, originally from Mareau-aux-Prés, crossed paths with the talented Orléans painter Cieu. And this chance encounter gave birth to an extraordinary artistic alchemy. If you are interested in the concept of a unique Loire wine cuvée and would like to bring your own creation to life, Vin de Lo'Art gives you the opportunity to personalise your project from A to Z.

Vin de Lo'Art embodies an exceptional opportunity to bring your most exquisite wine dreams to life, while merging art and local culture in a spirit of shared passion and excellence.







Épicurien sinon rien / epicurean... or nothing

### DEUX ÉTOILES CULINAIRES BRILLANTES À DÉCOUVRIR :

### DAVID ATTIA À L'ENTRACTE ET MARIE GRICOURT AU GRIC

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Bienvenue dans notre série spéciale À la Table des Passionnés. Aujourd'hui, nous avons le plaisir de vous présenter deux chefs de restaurants au parcours exceptionnel, chacun officiant dans des lieux à découvrir absolument. D'un côté, nous avons David Attia, le talentueux chef du restaurant L'Entracte au cœur de l'hôtel Mercure Orléans Centre, et de l'autre, Marie Gricourt, qui brille de sa créativité dans son tout nouveau restaurant Le Gric. Ces deux chefs sont de véritables artistes culinaires, chacun apportant sa touche unique à la scène gastronomique, et nous sommes ravis de vous emmener à la découverte de leurs univers gourmands exceptionnels. Attachez vos ceintures pour un voyage gustatif mémorable!



Marie Gricourt, la jeune cheffe derrière le restaurant Gric, est une âme passionnée qui puise son inspiration dans ses souvenirs familiaux. Originaire de la région de Pithiviers, son attachement à Orléans est profond, car c'est là que sa famille et ses amis résident. Elle ouvre son restaurant à l'approche de son trentième anniversaire, concrétisant un rêve de longue date.

Son parcours professionnel l'a menée à travailler avec des chefs étoilés, notamment Christophe Hay à La Table d'à Côté à Ardon. C'est grâce à cette expérience qu'elle a eu l'opportunité de devenir cheffe, et elle garde une grande reconnaissance envers lui pour lui avoir donné cette chance.

L'influence de sa famille est palpable dans sa cuisine, axée sur la convivialité et le partage. Elle se souvient des dimanches en famille passés à cuisiner ensemble, et c'est cette atmosphère qu'elle souhaite recréer chez Gric. Les brunchs dominicaux, avec des mets simples et délicieux, rappellent ces moments précieux.

Le soutien familial a été crucial dans la création de son restaurant. Son frère a contribué à la domotique, sa mère s'est occupée du rangement et du ménage et son père, lui-même cuisinier, a été un pilier essentiel. Cette aventure est aussi une façon de rendre son père fier, car il n'a jamais pu réaliser son rêve d'ouvrir son propre restaurant.

Marie Gricourt incarne une nouvelle génération de chefs qui célèbrent la simplicité et les valeurs familiales dans leur cuisine, offrant ainsi une expérience chaleureuse et mémorable à ses clients chez Gric.

### David Attia, chef de l'Entracte, ou, excellence du partage

Commis à Olivet et Fontainebleau, le chef fait ensuite ses armes dans des bistrots gastronomiques parisiens, dont le Bouillon Racine et le restaurant du Louvre, le Café Marly. De retour dans son terroir natal, sa cuisine révèle son amour des « belles saveurs des sauces », et a le goût du local et des saisons.

David Attia ose expérimenter! Sa cuisine est basée sur la cuisine française, et se mêle à des inspirations du monde : parmentier de sanglier confit au vin rouge, cabillaud à la noix de coco, curry et citron vert... D'abord inspiré par son grand-père qui cuisinait en Afrique du Nord, le chef possède un véritable savoir dans l'utilisation des épices. Sa grand-mère lui a donné le goût de la cuisine traditionnelle nantaise et solognote. Il a ensuite découvert à Paris la cuisine asiatique en allant cuisiner avec madame Thiou au Nobu: « C'est une cuisine d'alchimie et de sensations. On laisse le temps aux choses de se faire. »

En fin de service à L'Entracte, il discute avec chaque table car ici, c'est le client qui choisit ses saveurs : « Ma cuisine est généreuse et je cherche à créer de l'émotion et du souvenir. »



#### RESTAURANT\_

## **L'Entracte**

Accordez-vous une pause gourmande et chic

Découvrez L'Entracte, le restaurant au sein de l'Hôtel Mercure Centre Bords de Loire. Son atmosphère élégante, mêlant le noir et l'or, vous séduira. Pour un repas d'affaires, un déjeuner entre amis, ou un dîner en tête à tête, l'équipe chaleureuse vous accueillera avec soin pour vous faire vivre un moment unique.

Notre chef talentueux sublime des produits frais et faits maison dans des plats savoureux que vous pourrez déguster en terrasse ou au bord de la piscine. Une véritable expérience culinaire. Situé en bordure de la Loire, L'Entracte promet de belles balades après un délicieux repas.

## Enjoy a gourmet and chic break

Discover L'Entracte, the restaurant in the Mercure Centre Bords de Loire hotel. Its elegant atmosphere, blending black and gold, will seduce you. For a business meal, lunch with friends, or dinner for two, our attentive team will welcome you with care to ensure you enjoy a unique moment. Our talented chef transforms fresh,

Our talented chef transforms fresh, homemade produce into tasty dishes that you can enjoy on the terrace or by the pool. A true culinary experience. Located by the Loire River, L'Entracte is the perfect place to take a stroll after a delicious meal.



lci, on arrive en client, on repart en amis

Here, we arrive a customer, we leave a friend

**David Attia** 

95



44 Quai Barentin 45000 Orléans - **02 38 62 17 39 Du lundi au vendredi** 12h-14h, 19h-22h - **Samedi et dimanche** 19h-22h



CAPHOTEL



## ÉVADEZ-VOUS À ORLÉANS ET SES ALENTOURS : 3 HÔTELS, 3 EXPÉRIENCES UNIQUES À DÉCOUVRIR



#### À 20 minutes d'Orléans

Niché aux portes de la Sologne et près des Châteaux du Val de Loire, L'Orée des Chênes offre un cadre naturel et apaisant.

In the heart of the natural beauty of the Sologne region, boasting the Loire Valley Castles, L'Orée des Chênes offers a peaceful retreat, outstanding cuisine, in a calm and relaxed setting.

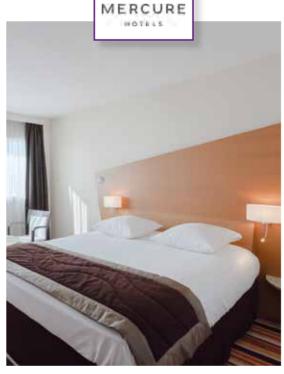
Tél: +33 2 38 64 84 00 D921 Route de Marcilly en Villette 45240 La Ferté-Saint-Aubin

#### À 1 minute du centre historique d'Orléans

Le Mercure Centre Bords de Loire, au cœur d'Orléans, ravit les passionnés d'histoire avec son emplacement face à la Loire, idéal pour de belles balades.

Situated opposite the magnificent Loire river, the Mercure Centre Bords de Loire is a stone's throw from the historic Orléans centre and its picturesque strolls along the waterfront.

> Tél: +33 2 38 62 17 39 44 Quain Barentin 45000 Orléans







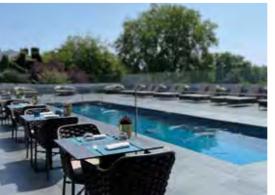
#### À 8 minutes des autoroutes A10 et A19

Le Novotel Orléans St Jean de Braye, lieu incontournable, chic et cosy, vous offre un séjour de détente entre ville et nature.

Cosy and chic, the Novotel Orléans St Jean de Braye is the perfect place to relax and enjoy the harmony of the old town and its surrounding nature.

Tél: +33 2 38 84 65 65 145 Avenue de Verdun 45800 Saint Jean de Braye









Différents établissements proposent cet automne un moment suspendu pour vous recentrer, pour prendre soin de vous, pour débarrasser des toxines accumulées, vous renforcer et vous apaiser pour une transition vers l'hiver sereine et en forme.

## HOTEL\*\*\* Villa Marjane





A seulement 8 minutes du centre d'Orléans, l'hôtel de charme Villa Marjane\*\*\* est le point de départ privilégié pour visiter une région au riche patrimoine historique et naturel. Nichée dans un parc, cette élégante demeure du XVIIIème siècle



est l'endroit parfait pour un séjour d'affaires ou touristique de qualité, avec tout l'équipement et le confort nécessaires dans une ambiance paisible et relaxante. Un accueil chaleureux et bienveillant.

121 route de Sandillon - 45650 Saint-Jean-le-Blanc Tél. 02 38 66 35 13 - villamarjane@orange.fr - www.hotel-marjane-orleans.com





#### Parc Hôtel, Orléans Sud

Au bord de la Loire, à l'abri d'un parc de 3 hectares, parking gratuit, Wifi gratuit, 33 chambres climatisées au calme, restaurant dans le parc, salle de séminaire de 100 m2.

Retrouvez nous sur: http://reservations.theoriginalshotels.com



The Original Boutique, Parc Hôtel, Orléans Sud 55 Route d'Orléans - 45380 La Chapelle Saint-Mesmin Réservation : **02 38 43 26 26** 







Dans les bras de morphée / In the arms of morpheus

## HÔTEL DE L'ABEILLE : UN FRAGMENT DE L'HISTOIRE D'ORLÉANS

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Véritable havre de paix à quelques pas de la gare, l'hôtel de charme, rue Alsace-Lorraine, est devenu un établissement légendaire d'Orléans. En 120 ans d'existence, cette institution familiale a intimement lié son passé à celui de la ville.

Bien plus qu'un écrin douillet où il est bon de séjourner, au creux d'une rue piétonne se dresse « pas seulement un hôtel, mais notre amour pour Orléans et pour ce beau bâtiment ». Depuis 1919, la famille Avenet se transmet ce patrimoine, jusqu'à Alexandra Collet, son actuelle gérante. Originairement, ses arrière-arrière-grands-parents, Raphaël et Marie Avenet, ont acheté en 1919 l'hôtel de l'Abeille, rue Alsace-Lorraine, et l'hôtel du Commerce, rue de la République, pour les réunir. Leur fille et son mari ont tenu l'Hôtel de l'Abeille et du Commerce jusque dans les années 1970. L'établissement qu'Alexandra Collet gère depuis 2019 est ensuite devenu l'hôtel de l'Abeille: un choix de son grand-père.

« L'hôtel allie le charme de l'ancien avec le confort du moderne », et conserve son authenticité : meubles anciens chinés, beaux tapis, collection d'œuvres et d'objets rares consacrés à Jeanne d'Arc... Si l'origine de son nom reste un mystère, ses archives évoquent entre autres son occupation par les Allemands durant la Seconde Guerre mondiale. Il aurait alors accueilli l'arrière-arrière-grand-mère d'Alexandra Collet, qui arborait le foulard de l'amitié franco-britannique en guise de provocation à ses « visiteurs ».

Pour ses 120 ans, en plus d'une exposition d'art en collaboration avec la Société des artistes orléanais, un thé vert a été conçu avec les Cafés Jeanne d'Arc : des agrumes, rappel des citronniers sur son toit-terrasse, et du miel, référence à son emblématique abeille.

64 rue Alsace-Lorraine, 45 000 Orléans - 02 38 53 54 87

#### HÔTEL DE L'ABEILLE : A PIECE OF ORLÉANS HISTORY

A peaceful haven just a stone's throw from the station, this charming hotel on rue Alsace-Lorraine has become an iconic Orléans landmark. Over the 120 years of its existence, this family-run institution's history is inextricably entwined with the city's.

Much more than a cosy place to stay, in the heart of a pedestrian street, stands "not just a hotel, but our love for Orléans and for this beautiful building." This heritage has been handed down since 1919 through generations of the Avenet family, to Alexandra Collet, its current manager. Originally, her great-grandparents, Raphaël and Marie Avenet, bought the Hôtel de l'Abeille on rue Alsace-Lorraine and the Hôtel du Commerce on rue de la République in 1919, with the aim of joining them together. Their daughter and her husband ran the Hôtel de l'Abeille et du Commerce until the 1970s. The establishment that Alexandra Collet has been managing since 2019 then became the Hôtel de l'Abeille: a choice made by her grandfather.

"The hotel combines the charm of the past with the comfort of the present," and retains an authentic feel: antique furniture, fine rugs, a collection of rare art works and objects dedicated to Joan of Arc... Although the origins of its name remain a mystery, its archives mention its occupation by the Germans during the Second World War. It appears Alexandra Collet's great-great-grandmother was staying there at the time, and she would wear the Franco-British friendship scarf to taunt the "guests".

For its 120th anniversary, in addition to an art exhibition in collaboration with *the Société des Artistes* Orléanais, a green tea has been created with *Cafés Jeanne d'Arc*: citrus fruits, a reminder of the lemon trees on its roof terrace, and honey, a reference to its emblematic bee.

64 rue Alsace-Lorraine, 45 000 Orléans - 02 38 53 54 87





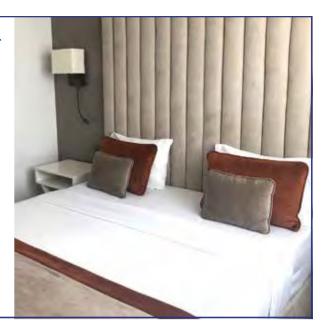




### Hôtel 3 Vallées \*\*\*

Situé à Saran, l'hôtel les 3 Vallées offre une vue sur la ville. Cet hôtel 3 étoiles vous propose une réception ouverte 24h/24, une terrasse et une connexion wifi gratuite. Les chambres disposent toutes d'un bureau, d'une télévision à écran plat, d'une salle de bain privative, de la climatisation et d'une armoire. Petit déjeuner continental servi chaque matin. L'hôtel se trouve à 6 km d'Orléans.

1423 Route Nationale 20 - 45770 Saran www.3valleeshotel.fr - 02 38 72 34 84



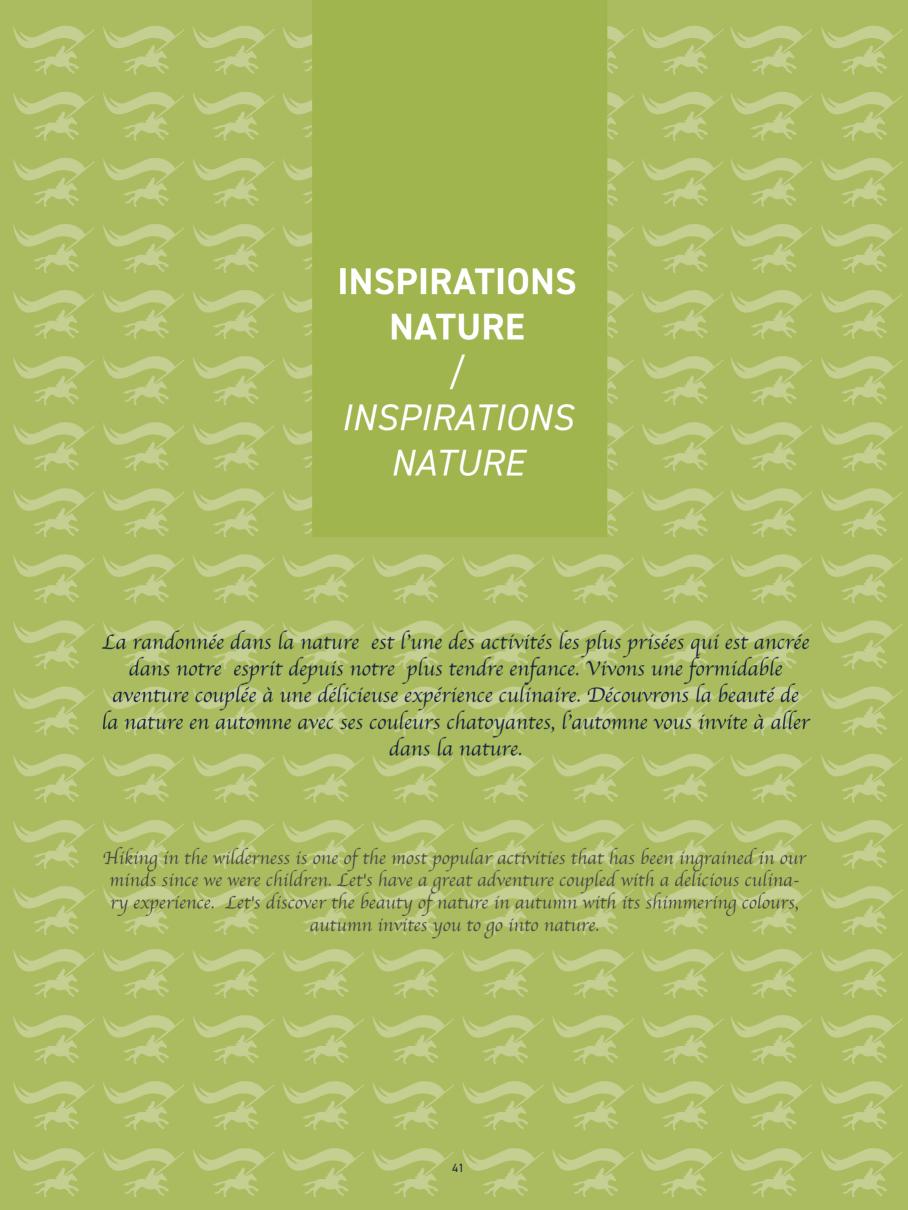


La Résidence est située à Saran, à seulement 5 mn en voiture du centre ville d'Orléans. Elle dispose de 78 chambres modernes et spacieuses pouvant accueillir entre 1 et 4 personnes. Idéal pour de courts ou de longs séjours, nos chambres sont toutes équipées d'un coin cuisine pour vous offrir une totale autonomie. Un service de bar, de petit déjeuner, une salle de séminaire de 40m² éclairée à la lumière du jour, une salle de sport, une buanderie avec lave-linge, sèche-linge et un parking privé gratuit sont à disposition. Voyage d'affaires ou en famille, la Résidence saura répondre

> 99. impasse des Moulins - 45770 Saran 02 38 81 10 62 - saran@suite-home.com

à vos attentes.











## CIRAN, LA SOLOGNE EN FAMILLE

PAR / BY: STÉPHANE DE LAAGE

À quelques kilomètres d'Orléans, est un endroit où la nature est reine, où l'on vit des aventures en famille. C'est pour cela qu'a été créée, il y a près de cinquante ans déjà, la Fondation Sologne. Un petit château au cœur de 300 cents hectares de bois, de plaines et d'étangs, où vivent les animaux sauvages. C'est là que vous êtes invités à découvrir la faune et la flore de notre belle Sologne. Écouter le brame du cerf, voir assister à la pêche dans les étangs, suivre les parcours fléchés, participer aux jeux de piste, aux courses d'orientation et aller aux champignons, c'est le programme tous azimuts que propose l'équipe d'animateurs spécialisés.

Pour une journée ou un séjour, le domaine du Ciran accueille ses visiteurs en gîtes ou au camping. Il reçoit des groupes d'enfants, les écoles et les colonies avec leurs encadrants, les familles et les groupes d'amis qui viennent ici découvrir la sylvothérapie, participer à une sortie ornithologique ou fêter, pourquoi pas, un anniversaire à l'écart du tumulte citadin.

Le domaine est soutenu par une vingtaine de communes adhérentes de la Fondation Sologne, et est partenaire de Orléans-Val-de-Loire tourisme. Christian de Froberville, son directeur, résume : « Notre objectif est de faire en sorte que les gens se sentent ici chez eux. »



Domaine du Ciran - 45240 Ménestreau-en-Villette Tél: 02.38.76.90.93 / contact@domaineduciran.com www.domaineduciran.com



#### **CIRAN, SOLOGNE FOR FAMILIES**

A few kilometres from Orléans, there is a place where nature reigns supreme, and where the whole family can experience adventures. That was why the Fondation Sologne was created almost 50 years ago. A small castle in the middle of three hundred hectares of woods, plains and ponds that are home to wild animals. This is where you are invited to discover the flora and fauna of our beautiful Sologne. Listen to the stags bellowing, fishing in the ponds, follow the signposted trails, take part in treasure hunts and orienteering races, and go mushroom hunting that's the wide-ranging programme on offer from the specialist team of activity leaders.

Domaine du Ciran accommodates visitors to its gîtes or campsite for the day or a longer stay. It welcomes groups of children, schools and camps with their supervisors, families and groups of friends who come here to discover sylvotherapy, also known as forest bathing, to go on a birdwatching outing or even celebrate a birthday away from the hustle and bustle of the city.

The estate is supported by some twenty municipalities that are members of the Fondation Sologne, and is a partner with Orléans -Val de Loire Tourisme. Director Christian de Froberville sums it up: "Our aim is to make people feel at home here."





## LA ROULOTTE À ÉNIGMES : L'ESCAPE GAME À DOMICILE ET PARTOUT OÙ VOUS LE VOULEZ!

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Un mystère à résoudre et des énigmes à démêler s'installent dans votre jardin ou votre salon! La malle à escape game vous donne toutes les clés pour organiser, en toute autonomie et à votre rythme, votre jeu d'énigmes.

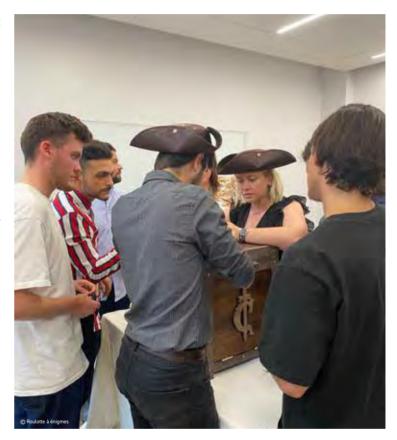
La Malle du Capitaine ? Ou la Malle ensorcelée ? Menez l'enquête qui vous inspire...... chez vous, dans un parc ou bien sur une terrasse. N'importe où! La Roulotte à Énigmes livre à domicile une malle qui vous transportera dans un univers captivant, chez les pirates ou les magiciens, où il faudra se creuser les méninges. Une malle surprenante comprenant une quinzaine d'énigmes et 25 kilos de fun!

« La Roulotte à Énigmes réinvente l'escape game avec son concept de malle : c'est un moment tranquille à la maison, pendant lequel on prend le temps qu'on veut. » Les malles sont dupliquées pour rendre le concept accessible pour les séminaires d'entreprises ou les centres de loisirs : les grands groupes peuvent désormais jouer en simultané.

Un autre genre d'escape game vient aussi jusqu'à vous, en caravane ! Poussez la porte de cette roulotte aménagée en bateau pirate pour entrer dans un univers immersif énigmatique. L'objectif ? Trouver le trésor caché le plus vite possible. Cette expérience est particulièrement adaptable en niveau de difficulté et en temps. Des formules permettent aux entreprises d'organiser une simple animation ou un événement complet.

Informations: 07 49 81 60 24





#### LA ROULOTTE À ENIGMES : AN ESCAPE GAME AT HOME, OR WHEREVER !

A mystery to solve and riddles to unravel, right in your garden or living room! The escape game trunk gives you everything you need to organise your own puzzle, at your own pace.

The captain's trunk? Or the bewitched one? Choose the investigation you want to go on... at home, in a park or on a terrace. Wherever you like! La Roulotte à énigme delivers a trunk to your home, containing an intriguing world of pirates or magicians, that will have you racking your brains. An impressive trunk that contains about 15 puzzles and 25 kilos of fun!

"La Roulotte à enigmes revisits the escape game with its trunk concept : a relaxed version, at home, and you can take all the time you want." The trunks are duplicated to make the concept suitable for business seminars or leisure centres : large groups can play at the same time.

Another kind of escape game can also come to you... in a gipsy caravan! Step into the caravan, which has been fitted out as a pirate ship, for a totally enigmatic and immersive experience. The aim? To find the hidden treasure as quickly as possible. This experience is particularly customisable in terms of difficulty and time. Different packages will enable companies to organise a simple activity or a full event.

Contact: 07 49 81 60 24





## BONNET D'ÂNE ET CERF-VOLANT : EXCURSION À LA FERME

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ



Évadez-vous dans une ferme en pleine forêt d'Orléans, à Ingrannes, le temps d'une rencontre avec ânes et autres animaux : balade avec les ânes, atelier découverte, médiation asine... Une expérience marquante pour tous !

À vingt minutes d'Orléans, partez à la rencontre d'animaux intrigants : les ânes. Le temps d'un après-midi ou de plusieurs jours, découvrez la randonnée aux côtés d'un âne, et apprenez à le guider. Vous pouvez aussi les rencontrer à la ferme, lors d'ateliers de brossage, de nourrissage ou encore en participant à une chasse au trésor avec eux ! Des séances de médiation asine sont également proposées. Diverses activités à partager en famille et en pleine nature vous attendent, pour prendre une bouffée d'air vert et rencontrer les animaux de la ferme : chèvres, poules, chiens, chats, cochons d'Inde, lapins... Vous êtes également invités à vous

promener en compagnie de moutons et de biquettes. Parfait pour les petits et grands curieux !

« Les animaux peuvent être une aide dans de nombreux apprentissages, notamment dans la relation à l'autre et à soi. Avec eux, il faut être calme, patient, pour se faire comprendre au mieux », explique Agnès, de l'association Bonnet d'Âne et Cerf-Volant, qui souhaite partager son amour des animaux. Toutes les activités sont accessibles aux personnes en situation de handicap.

Informations: 06 73 39 92 70

#### **BONNET D'ÂNE ET CERF-VOLANT : DOWN ON THE FARM**

Take a break on a farm in the heart of the Orléans forest, at Ingrannes, where you can see donkeys and other animals, and enjoy donkey rides, discovery workshops, donkey mediation... An unforgettable experience for everyone!

Just 20 minutes from Orléans, you can come and meet donkeys, which are intriguing animals. Over the course of an afternoon or several days, you can learn about donkey trekking and how to guide the animals. You can also meet them at the farm for brushing and feeding workshops, or go on a treasure hunt with them! Asine mediation sessions are also available. A range of outdoor family-friendly activities await you, with fresh air and farm animals a-gogo: goats, chickens, dogs, cats, guinea pigs, rabbits... You are also welcome to take a walk in the company of sheep and goats.

Perfect for youngsters and the young at heart!

"Animals can help us to learn a great many things, especially how we relate to others and ourselves. You have to be calm and patient with them, so they can understand you properly," explains Agnès, from the Bonnet d'Âne et Cerf-Volant association, who is keen to share her love of animals. Please note that all the activities are accessible for people with disabilities.

Contact: 06 73 39 92 70





## DÉCOUVREZ L'ART DE LA POTERIE AU CŒUR D'ORLÉANS AVEC OTerreFeu

PAR / BY: AM

Situé en plein cœur d'Orléans, l'atelier de poterie OTerreFeu est un véritable joyau pour les amateurs d'art et de créativité. Doté de quatre tours électriques, cet espace chaleureux est dédié à la pratique de la poterie sous toutes ses formes.



#### Des cours de poterie adaptés à tous

Chez OTerreFeu, l'art de la poterie est accessible à tous, que vous soyez débutant ou initié. L'atelier propose une variété de cours pour répondre à vos besoins et à votre niveau. Les cours à l'année sont conçus pour vous permettre de progresser en un an, en vous initiant au tournage selon un programme préétabli. Vous aurez également la possibilité de laisser libre cours à votre créativité en réalisant vos propres projets, tout en découvrant diverses techniques de décoration.

Il est à noter que les cours ne sont pas dispensés pendant les vacances scolaires, ce qui vous laisse le temps de vous ressourcer et de pratiquer la poterie à votre rythme.

De plus, pour faciliter l'accès à ces cours passionnants, OTerreFeu propose un système de paiement en trois fois.

#### Réservez votre place dès maintenant

Pour rejoindre cette aventure artistique, il vous suffit de réserver votre place directement à l'atelier.

Venez découvrir le monde captivant de la poterie au sein d'OTerreFeu, un lieu où la créativité prend vie.

Contact: 06 72 10 76 33 - www.oterrefeu.fr

## LEARN THE ART OF POTTERY IN DOWNTOWN ORLÉANS WITH OTERREFEU

Located in the centre of Orléans (45000), the OTerreFeu pottery workshop is a real find for lovers of art and creativity. Equipped with four electric wheels, this welcoming venue is dedicated to pottery making in all its forms.

#### Pottery classes to suit everyone

At OTerreFeu, pottery is accessible to everyone, whether you're a beginner or an expert. The studio runs a variety of courses to suit your needs and level. The year-round courses are designed to enable you to progress in a year, by introducing you to throwing, with a set calendar. You'll also be able to give free rein to your creativity and make your own pieces, while discovering different decoration techniques.

Please note that classes are not held during school holidays, which gives you time to recharge your batteries and practise pottery at your own pace. To make these exciting courses even more accessible, *OTerreFeu* allows you to pay in three instalments.

#### Book now!

To join this artistic adventure, just head over to the studio. Come and discover the captivating world of pottery at *OTerreFeu*, a place where creativity comes to life.







## DÉCOUVREZ LA NATURE EN PLEIN CŒUR D'ORLÉANS MÉTROPOLE :

## DE LA RÉSERVE NATURELLE DE SAINT-MESMIN ET DE LA FORÊT D'ORLÉANS JUSQU'AU PAYSAGE LIGÉRIEN

PAR / BY: INGRID PROUST

Orléans Métropole, nichée au cœur de la vallée de la Loire, offre une véritable évasion pour les amoureux de la nature. Au sein de cette métropole dynamique, un joyau naturel se dévoile : la réserve naturelle de Saint-Mesmin. C'est un véritable havre de paix où la faune et la flore s'épanouissent au milieu de paysages grandioses.

Mais ce n'est pas le seul trésor naturel de la région. À quelques pas de là, dans le Loiret, s'étend la majestueuse forêt domaniale d'Orléans, la plus vaste de toute la France, couvrant pas moins de 35 000 hectares de bois, parsemés de mares scintillantes et d'étangs paisibles. Embarquons pour un voyage à la découverte des bord de Loire et laissons-la nous révéler l'extraordinaire diversité de sa faune et de sa flore, ainsi que les secrets de son aventure fluviale.

#### À la rencontre de la réserve naturelle de Saint-Mesmin

La réserve naturelle de Saint-Mesmin, nichée dans la Métropole, est un endroit magique pour les amoureux de la nature. Que vous soyez un habitant de la région ou un visiteur, vous trouverez ici une évasion totale de l'agitation urbaine. Vous pourrez vous aventurer hors des sentiers battus pour découvrir des paysages à couper le souffle et une nature d'une richesse exceptionnelle.

La pointe de Courpin, un joyau de la réserve, offre à tous la

possibilité de se reconnecter avec la nature. Que vous préfériez une balade à pied ou à vélo, vous pourrez parcourir les quelques kilomètres en bord de Loire pour atteindre l'embouchure du Loiret. Le long de cette promenade, vous serez entouré de paysages stupéfiants, mais ce n'est pas tout. La réserve abrite une faune et une flore diversifiées, que vous pourrez observer dans l'eau de la rivière, sur les berges ou dans les boisements environnants.





Vous avez également la possibilité de parcourir le sentier de bord de Loire en compagnie d'un agent de la réserve. Cette expérience de 5,2 km vous permettra de découvrir en profondeur la faune, la flore et la Loire elle-même, tout en en apprenant davantage sur l'histoire de ce lieu exceptionnel.

#### Une aventure fluviale inoubliable

Pour une expérience encore plus immersive, embarquez à bord de l'un des bateaux traditionnels de Loire avec les Escapades Ligériennes. Le Bateau Ivre, le Skolvan ou le L'Jacques vous mèneront à travers le fleuve royal. Votre pilote sera votre guide expert pour découvrir la faune, la flore et l'histoire fascinante de la marine fluviale.

En somme, la réserve naturelle de Saint-Mesmin est une destination incontournable pour les amoureux de la nature à Orléans Métropole. Elle offre un refuge pour la biodiversité tout en permettant aux visiteurs de se ressourcer au cœur de la nature. Alors, préparezvous à vivre une aventure inoubliable au sein de ce joyau naturel préservé.

#### Un trésor naturel à découvrir

La forêt d'Orléans, qui s'étend à perte de vue et offre d'immenses étendues vertes où se perdre, est un bonheur à découvrir, que ce soit à pied ou à VTT. Des chemins gravillonnés serpentent au milieu des troncs effilés, surmontés de frondaisons automnales. Les chênes majestueux, les pins sylvestres et la végétation luxuriante font de la forêt d'Orléans un lieu légendaire, jadis fréquenté par les druides gaulois lors de leurs réunions annuelles. Aujourd'hui, cette forêt se trouve aux portes d'Orléans, facilement accessible pour les marcheurs et les vététistes grâce à sa grande planéité, avec une altitude moyenne de 120



#### DISCOVER NATURE IN THE HEART OF METROPOLITAN ORLÉANS: THE SAINT-MESMIN NATURE RESERVE

#### Discovering the Saint-Mesmin nature reserve

The Saint-Mesmin nature reserve, nestling in Orléans Métropole, is a magic place for nature lovers. Whether you live in the region or are visiting, it will provide you with a complete break from the urban commotion. You will be able to wander off the beaten track to discover breath-taking landscapes and an extraordinary wealth of nature.

La pointe de Courpain, a jewel in the reserve's crown, gives everyone a chance to reconnect with nature. Whether you prefer a stroll or a bike ride, you will be able to travel a few kilometres along the banks of the Loire to the mouth of the Loiret. All along the way, you will be surrounded by stunning landscapes, but that is not all. The reserve is home to a wide variety of fauna and flora, which you can see in the water of the river, on the banks or in the surrounding woodlands.

You also have the option of following the trail along the Loire riverside, with one of the reserve guards. This 5.2 km experience will enable you to discover the fauna, flora and Loire itself in depth, as well as learning more about the history of this exceptional site.

The prairies, reed beds and alluvial woodlands that border the Loire are essential biodiversity reservoirs. They contribute to the diversification of

landscapes and play a crucial role in the preservation and movement of species. The riparian forest trees stabilise the banks, minimise erosion and slow the current in the event of a flood. In addition, the alluvial forest helps filter water and air pollution while lowering temperatures in the vicinity of urban areas.

The Saint-Mesmin nature reserve boasts a great diversity of woodland, ranging from young poplar seedlings on the banks to mature oak forests.

#### An unforgettable river adventure

For an even more immersive experience, hop aboard one of the traditional Loire boats with Escapades Ligériennes. The Bateau Ivre, the Skolvan or the L'Jacques will carry you across the royal river. Your helmsman will be your expert guide to the flora and fauna of the Royal River and will tell you the fascinating history of the river navy.

In short, Saint-Mesmin's natural reserve is a must-see destination for nature lovers in Orléans Métropole. It provides a safe haven for biodiversity while allowing visitors to recharge their batteries, surrounded by nature. So be prepared for an unforgettable adventure in this unspoilt natural setting.

mètres.





#### Un écosystème unique

La forêt d'Orléans abrite plus d'un millier de mares, des étangs, et une multitude de points d'eau qui apparaissent et disparaissent au gré des précipitations. Cette particularité confère à la forêt sa personnalité singulière. Les étangs, tels que l'étang de Goumiers, offrent un spectacle automnal époustouflant, avec des hêtres et des trembles qui virent au jaune, et des chênes rouges qui s'illuminent en écarlate. De plus, cette forêt attire un visiteur inhabituel, le balbuzard pêcheur, l'un des rapaces les plus rares de France. Son poitrail marbré de blanc et de noir le rend facilement repérable en vol.

#### THE ORLÉANS FOREST: A GIANT GREEN LUNG AND A NATURAL WONDER

The Forêt Domaniale d'Orléans (Orléans national forest), in the Loiret department, is the largest forest in France, with 35,000 hectares of woodland, ponds and lakes. Let's explore this ancestral forest, once frequented by Gallic druids, and let it show us its incredible natural diversity.

#### A natural treasure for you to discover

The Orléans Forest is a joy to discover, stretching as far as the eye can see and providing vast expanses of greenery to lose yourself in, whether on foot or in the saddle of a mountain bike. Gravelled paths wind through slender tree trunks topped with autumn foliage. The majestic oaks, Scots pines and lush vegetation are part of the Orléans Forest legend, as are the Gallic druids who would hold their annual meetings there.

Today, the forest lies on the outskirts of Orléans, and is easily accessible to walkers and mountain bikers because it is mostly flat, with an average altitude of 120 metres.

#### A unique ecosystem

The Orléans forest is home to more than a thousand ponds and a multitude of waterholes that appear and disappear depending on the rainfall. This gives the forest its unique personality. The ponds, such as the Etang de Goumiers, put on a breath-taking autumn show, as beech and aspen trees turn yellow and red oaks glow scarlet.

The forest also attracts an unusual visitor, the osprey, one of the rarest birds of prey in France. Its white and black mottled chest makes it easy to spot in flight.





# UN VOYAGE À LA DÉTENTE, À LA DÉCOUVERTE, AU FIL DE L'EAU

PAR / BY: STÉPHANE DE LAAGE





Magazine de tourisme d'Orléans métropole Orléans incarne l'essence du slow tourisme, offrant une expérience apaisante et revitalisante. La région, baignée par la Loire, dévoile une richesse naturelle propice à la détente, avec des endroits uniques tels que la forêt du Donjon à Olivet et les rives du Loiret. Les soins thalasso spa et les cures balnéo vous invitent à vous ressourcer en harmonie avec la nature.

Orléans ne se limite pas au bien-être, elle offre également une profondeur culturelle, allant de la ville médiévale aux célèbres châteaux de la Loire. Les centres de détente, comme le Spa d'Orléans et Les Balnéades à Ardon, complètent cette expérience relaxante. Les familles peuvent également profiter de l'Aquacienne à Checy et du centre aqualudique l'O à Orléans.

En somme, Orléans allie la nature, le bien-être, la culture et la détente pour une escapade ressourçante, loin du rythme effréné de la vie quotidienne.

#### A VOYAGE OF RELAXATION, DISCOVERY, ALONG THE WATER'S EDGE

Orléans embodies the essence of slow tourism, offering a soothing revitalizing experience. The region, bathed by the Loire River a wealth of natural resources for relaxation, with unique such as the Donjon forest at Olivet and the banks of the Loiret. Thalasso spa treatments and balneotherapy cures invite you to recharge your batteries in harmony with nature.

Orléans doesn't just offer wellness, it also has cultural depth. cultural depth, from the medieval city to the famous castles of the Loire Valley. Relaxation centers such as the Spa d'Orléans and Les Balnéades in Ardon, complete the relaxing experience. Families can also enjoy l'Aquacienne in Checy and l'O aqualudic center in Orléans.

In short, Orléans combines nature, well-being, culture and relaxation for a rejuvenating getaway from the hectic pace of everyday life.









#### LE SPA ORLÉANS:

#### **DÉCOUVREZ LE PARADIS DE LA DÉTENTE**

Découvrez un havre de détente et de bien-être au Spa Orléans, où vos sens seront choyés et votre esprit apaisé. Plongez dans une oasis de relaxation, où chaque détail a été soigneusement pensé pour vous offrir une expérience inoubliable.

Le Spa Orléans, niché au cœur de la région d'Orléans, offre une expérience apaisante et relaxante dès que vous franchissez ses portes. L'ambiance enchanteresse est créée par des huiles parfumées, des lumières tamisées et une musique douce, vous permettant de vous détendre profondément. Chaque détail est soigneusement pensé pour éliminer le stress et favoriser la détente.

Nous favorisons l'équilibre entre corps et esprit pour une meilleure qualité de vie grâce à des massages qui réduisent le stress, favorisent le sommeil réparateur et stimulent une attitude positive, contribuant ainsi au bien-être de nos clients.

Nous personnalisons chaque traitement pour répondre à vos besoins, offrant une variété de soins bien-être, notamment massages, soins minceur, gommages, enveloppements, sauna, et soins du visage. Les massages soulagent le stress, les enveloppements et gommages améliorent la peau, et les soins du visage nourrissent et revitalisent. Le sauna infrarouge purifie le corps. Quels que soient vos besoins, nous avons un soin adapté.

Notre gamme de soins offre une expérience unique, du massage aux coquillages chauds au massage sur mesure avec un choix de parfums. Laissez le stress derrière vous et offrez vous la relaxation au Spa Orléans grâce à notre équipe experte en massages personnalisés chaque séance en un voyage sensoriel.





Midi et soir, à la carte ou en formule, le restaurant gastronomique Côté Saveurs vous accueille dans une maison bourgeoise du début du XIX<sup>e</sup> contemporain et chaleureux.

Des salons sont dressés pour accueillir déjeuners, dîners en groupe, en couple ou en famille. Au soleil ou sous les parasols d'une grande terrasse arborée, le chef Jean-Charles Dartigues, vous propose une cuisine autour des herbes et des épices. La carte est renouvelée cinq fois par an, au gré des saisons, du marché et de l'inspiration du chef.

L'atout supplémentaire du restaurant est sa facilité d'accès depuis l'autoroute (sortie Orléans centre) et sa proximité du centre-ville d'Orléans (10 min). Vous pourrez également profiter du grand parking attenant au restaurant.

Le Parc Hôtel (à 50 m du restaurant) pourra vous accueillir lors d'une étape dans notre région.



Du mardi au samedi de 12h00 à 13h30 et de 19h15 à 21h30



55, route d'Orléans - 45380 La Chapelle Saint-Mesmin - 02 38 72 29 51







Couteaux & fourchettes / Eating out

## LE PANIER GOURMAND DU VAL DE LOIRE

PAR / BY: STÉPHANE DE LAAGE



#### SUCRÉ SALÉ, LE PANIER TRÈS GOURMAND D'ORLÉANS

Depuis bien des lustres, les terres de l'Orléanais produisent des fruits et des légumes de grande qualité. Pays de maraîchage aux sols sablonneux, le Val de Loire est une vraie parcelle vivrière, inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.





Et puis il y a ces productions, qui font, elles aussi, dire que la terre orléanaise est gourmande. La poire d'Olivet par exemple, une conférence bien sûr, que l'on cueille ni trop tôt ni trop tard. "Son odeur est magnifique, s'accordent les chefs cuisiniers, et son jus sans égal." Quand elle est Williams, la poire des vergers de l'Orléanais est emprisonnée dans sa bouteille qui sera remplie, par la magie de la distillation, d'une eau de vie d'exception. Si la tradition remonte au VIº siècle par les moines de Micy, non loin d'Orléans, Covifruit est sans conteste depuis 1933, le maître en la matière. Enfin n'oublions pas la cerise griotte dont on est si fier à Saint-Hilaire-Saint-Mesmin et dont on fait le Cœur d'Arlicot, par le savoureux mariage entre vins de l'Orléanais, eau de vie de cerise et sirop de griotte.

#### SWEET AND SAVOURY, ORLÉANS' VERY TASTY WARES

The land around Orléans has been producing top quality fruits and vegetables for centuries. With its sandy soils, the Loire Valley is market garden country and is listed as a UNESCO World Heritage Site.

Open-field as well as hydroponic growers are carrying on the tradition, selling their produce directly on the farm or at the different markets of the metropolitan area.

Their production techniques are often rooted in the past. This is true of vinegar, whose production dates back to the 18th century, when Orléans was a trading port. Vinegar makers were able to use the wines that were in transit, to make high-quality vinegars. The know-how has even become an internationally renowned speciality, which now extends to mustards, onions, gherkins and other pickles.

Other produce gives the land around Orléans a 'tasty' reputation. The *Poire d'Olivet* for example, made from Conference pears of course, that are picked, neither too early nor too late. "It has a fabulous smell", say the chefs, "and its juice is unrivalled". The Williams variety from the Orléanais

Les cultivateurs de plein champ, et même hors sol, perpétuent la tradition, pas seulement pour la beauté du geste, mais parce que plus que jamais il y a une logique à cela, directement à la ferme ou sur tous les marchés de la métropole.

Ainsi vont les cultures, pour bon nombre héritées du passé. C'est le cas du vinaigre qui tient ses lettres de noblesses du 18° siècle, quand Orléans était un port marchand. Les vinaigriers ont su exploiter les vins en transit, pour en faire des vinaigres d'exception. Le savoirfaire est même devenu une spécialité de renommée internationale, aujourd'hui élargie aux moutardes, oignons, cornichons et autres pickles.

#### Pour le fromage, optez pour le cendré d'Olivet.

Orléans, c'est aussi le cotignac, sucrerie à base de gelée de coing, dont le président Pompidou était dit-on, très friand. Et puis il y a les bières, en particuliers la Johannique, une blanche faite de malte de Beauce et de miel de bruyère.

Enfin, soyons magnanimes et passons les frontières de la métropole pour évoquer les praslines de Montargis, le Pithiviers au sucre glace ou feuilleté... Que de merveilles en Orléanais!

La région est à juste titre fière de ses productions, alors n'hésitez pas à les privilégier en choisissant ceux qui sont estampillés © du Centre.

orchards is imprisoned in a bottle which will be filled, through the magic of distillation, with high-quality eau de vie. While the tradition dates back to the 6th century and the monks at Micy not far from Orléans, Covifruit has been the undisputed master of the art since 1933. Finally, let's not forget the Morello cherry of which Saint-Hilaire Saint-Mesmin is justifiably proud, and from which they make the *Coeur d'Arlicot*, a tasty marriage of Orléanais wines, cherry brandy and Morello syrup.

#### Cheese fans should try out the Cendré d'Olivet.

Orléans is also home to Cotignac, a quince jelly sweet, which former French President Pompidou was said to be very partial to. And then there are beers, in particular 'La Johannique', a white beer made with malt and heather honey from the Beauce region.

And if we look a little further afield we could mention the Praslines from Montargis, or the Pithiviers with icing sugar or puff pastry... There are so many wonders to taste around the Orléans area!

The region is rightly proud of what it produces, so by all means seek them out, you can recognise them by the ©Centre label.



#### **Couteaux & fourchettes /** Eating out

#### **GOURMANDISES SUR LA MÉTROPOLE**

Laissez-vous conquérir par les spécialités locales des cuisines orléanaises, ou partez à la découverte des saveurs variées cachées dans les communes de la métropole. Mulets, barbeaux, chevesnes... La Loire, sauvage et indomptée, regorge de poissons blancs méconnus et surprenants, cuisinés avec passion par les chefs cuisiniers d'Orléans.

À 23 kilomètres de là, il y a également la savoureuse andouille de Jargeau et sa recette ancestrale... Un met qui se marie parfaitement avec la moutarde d'Orléans, dont la recette date de 1580 et est transmise de génération en génération dans les fûts de Martin-Pouret.

Ce maître vinaigrier orléanais prépare également le vinaigre d'Orléans, né lorsque les vins de Loire parcouraient le fleuve du même nom. Les restaurants ont à cœur de se fournir en produits locaux et en légumes fournis par les maraîchers locaux.

#### Et après le plat?

À Olivet, est produit un fromage de vache onctueux et parfumé au foin, au poivre ou au bleu : le cendré. Sa saveur unique vient de la fine couche de cendre de charbon qui le protège.

Côté sucré, dégustez le cotignac d'Orléans, une gelée de coing conservée dans sa boîte ronde en épicéa. Sinon, les pâtissiers locaux ont créé des macarons locaux au goût unique : fraises déglacées au vinaigre d'Orléans, compotée de poire, gingembre et miel du Gâtinais, crémeux noisette, confit de pétales de roses, citron vert et cannelle. Le petit nouveau ? Le P'tit grain de Chécy, une confiserie au chocolat croquant avec un cœur de jus de raisin fondant.





#### **GOURMET DELIGHTS IN THE GREATER ORLÉANS REGION**

Foodies who like to discover new taste sensations on the go, or local gourmet cuisine, will be glad they came to Orléans. The greater Orléans area is known for a host of specialities, from condiments to fish, main dishes, cheeses, and beverages. You can put together your own local menu by visiting the artisans, restaurants, and markets that are dotted around the urban landscape. A 100% Orléans meal!

Let yourself be tempted by the local specialities of Orléans' cuisine or set off to discover the different flavours hidden in the neighbouring municipalities. Mullet, barbel, chub... The wild and untamed Loire is full of little-known and surprising white fish, cooked with enthusiasm by the chefs of Orléans. 23 kilometres away, there's also the tasty Jargeau andouille sausage and its traditional recipe...

It is a perfect partner for Orléans mustard, whose recipe dates back to 1580 and has been handed down from generation to generation in Martin-Pouret casks. This master vinegar-maker also makes Orléans vinegar, which originated when Loire wines travelled the river of the same name. The area's restaurants are committed to sourcing local produce and vegetables from the region's growers.

#### And after the main course ?

Olivet produces a creamy cow's cheese flavoured with hay, pepper or blue cheese: the cendré. Its unique flavour comes from the fine layer of coal cinder that covers it

If you have a sweet tooth, try the Cotignac d'Orléans, a quince jelly stored in a round spruce box. Alternatively, local pastry chefs have created macaroons with unique local flavours: strawberries deglazed with Orléans vinegar; pear, ginger and Gâtinais honey compote; hazelnut crémeux; confit of rose petals, lime and cinnamon. The latest arrival? Le P'tit grain de Chécy, a crunchy chocolate confection with a soft grape juice filling. And 38 kilometres away, the town of Lamotte-Beuvron is keeping the traditional recipe for Tarte Tatin alive. This apple tart is said to have burnt in the oven - a happy accident for our taste buds.

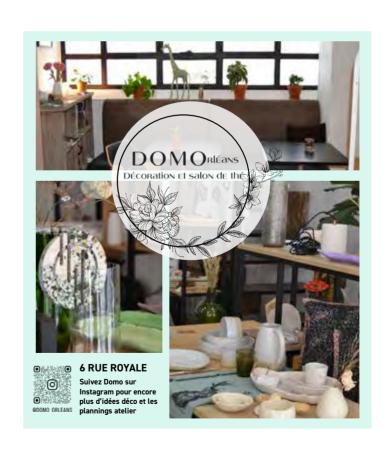
Val de Loire beekeepers love the region's biodiversity, producing honey from acacias, chestnut trees, spring flowers and sunflowers... which you can buy direct from the producer!





www.lepetitgavroche.fr - 02 38 77 17 90





Cet Automne, un Château? Une balade à vélo? Une descente en Loire? Et pourquoi pas un resto!?



Suivez la feuille sur nos cartes tout le mois de novembre

#### **LISTE DES RESTAURANTS - EDITION 2023**

- · Le Lift Orléans
- · Le Hang'Art Pithiviers
- · La Petite Auberge La Ferté-Saint-Aubin
- · Chez Dionysos Orléans
- · La Table d'À Côté Ardon
- · Le Pavillon Bleu Olivet
- Mix Cuisine Orléans
- Eugène Orléans
- La Demeure Novotel Sologne Orléans Sud
- La Marine Combleux
- ver di vin Orléans
- · La Pression Fleury-les-Aubrais

Le Cinq - Restaurant d'application Campus des Métiers Orléans

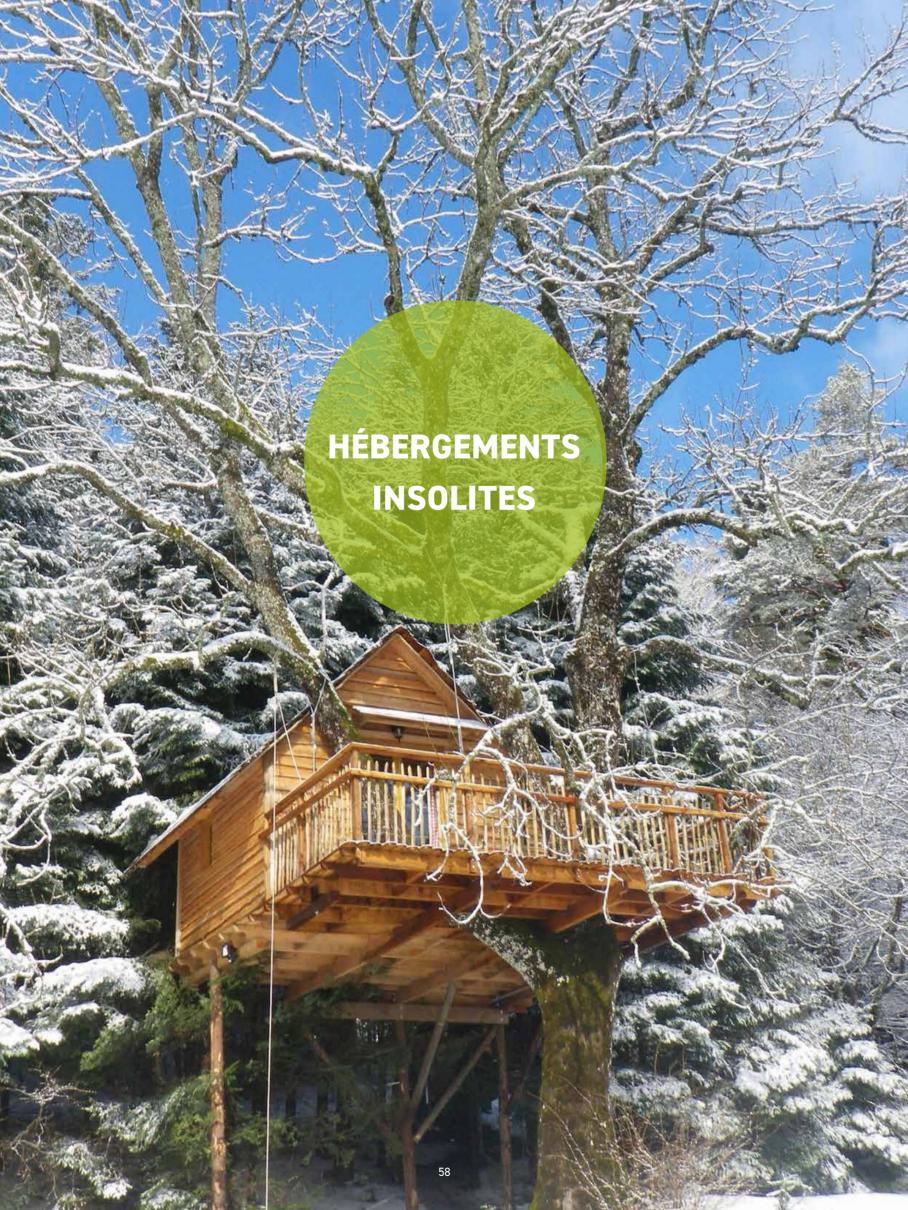




www.les-toques-du-loiret.com #lestoquesduloiret #automnegourmandcvl











#### Hébergements insolites / Unusual lodgings

## UNE NUIT EN TINY HOUSE,

## ÉVASION GARANTIE

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Immergez-vous en pleine forêt d'Orléans dans un logement atypique. Une expérience de retour aux sources, au plus près de la nature, en toute intimité. La tiny house, véritable havre de paix, s'est installée à Chambon-la-Forêt.







Lorsqu'elle apparaît d'entre les arbres, la tiny house Parenthèse est fascinante. Elle se mêle au décor, à la végétation luxuriante qui l'entoure, et plonge ses visiteurs dans une bulle hors du temps. Quand on passe sa porte, l'imposante baie vitrée immerge le locataire dans la forêt, et le plonge dans une atmosphère féérique.

La tiny house est une habitation miniature dans laquelle « on ne renonce pourtant pas au confort ! ». Lit king-size avec literie haut de gamme, cuisine équipée, livres et jeux de société... Deux tiny houses sont même autonomes en eau, énergie, etc. lci, pas de superflu, mais une reconnexion à la nature et à l'essentiel.

Les belles soirées d'hiver se passeront sur la terrasse, auprès du brasero. Une expérience unique pour observer les animaux sauvages qui vivent dans la forêt, ou pour connaître un moment d'introspection. Ces bulles de tranquillité sont d'ailleurs conseillées aux artistes auteurs, comme Samantha, qui a créé Parenthèse avec son époux. Elle a voulu intégrer aux tiny houses son amour pour l'art : chacune des treize tiny houses est décorée par un artiste, et les livres de la bibliothèque choisis par ses soins.

Renseignements: 07 66 76 43 49

#### A NIGHT IN A TINY HOUSE, GUARANTEED ESCAPISM

Stay in the heart of the Orléans forest, in unusual accommodation. A back-to-nature experience, as close to nature as possible, with complete privacy. A tiny house, a veritable haven of peace, has sprung up in Chambon-la-Forêt.

The *Parenthèse* tiny house is fascinating as it emerges from between the trees. It blends in with the surrounding lush vegetation, creating a timeless bubble for its visitors. As they walk through the door, the huge picture window makes the occupant feel they are surrounded by the forest, in a magical atmosphere.

The tiny house is a miniature dwelling where "you don't have to give up creature comforts!". There's a king-size bed with top-of-the-range bedding, a fully-equipped kitchen, books and board games... Two of the tiny houses are even self-sufficient in water, energy, etc. There are no frills here, just a reconnection to nature and the essentials.

Fine winter evenings are best spent on the terrace, by the brazier. A unique experience for observing the wild animals that live in the forest, or for a moment of introspection. These bubbles of tranquillity are also recommended for artists and authors, like Samantha, who created Parenthèse with her husband. She wanted to incorporate her love of art into the project: each of the 13 tiny houses is decorated by an artist, and the works in the bookcase are chosen by her.

Contact: 07 66 76 43 49



## Centre de bien-être Les Oalnéades

Pour un séjour vivifiant, le Spa et Centre de remise en forme Les Balnéades se situe à Ardon à quelques minutes du centre d'Orléans, au sein du domaine de Limère aux portes de la Sologne.

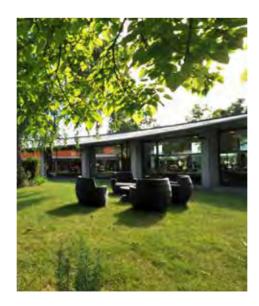
L'établissement réunit en un seul lieu, sur une surface de plus de 2 200 m², quatre espaces dédiés à la remise en forme et au bien-être, le tout plongeant sur un immense bassin de relaxation chauffé à 33 °C. Celui-ci dispose d'un parcours aquavitalité composé de lits et banquettes bouillonnantes, de jets massants, de geysers, de cols-de-cygne, de bassins de cascades chaudes (37 °C) et froides (20 °C), de marche sur galets et d'une rivière à contre-courant. Prolongez ces instants de plaisir dans l'espace détente avec sauna, hammam et profitez de la salle de repos avec une ambiance à la décoration intimiste sur fond de musique douce, véritable havre de paix. Faites également une halte au comptoir d'infusions. Ici, tout est fait pour buller.

L'expertise santé et la remise en forme sont les mots-clés des Balnéades. Ici, on se laisse guider et bercer par un personnel passionné et à l'écoute. Des cours sont également proposés à la carte dans un espace forme avec trois salles : cardiotraining, musculation et cours vidéo. On ne parle que de remise

en forme, zen attitude et bien-être. Créez votre programme selon vos envies et disponibilités. Et sincèrement, quel avant-goût délicieux que d'organiser cette parenthèse sérénité bien méritée dans l'espace de soins équipé de 17 cabines : un lit de flottaison (nouveauté 2022), trois bains hydromassants, une douche à affusion, une banquette hydrojet, de six cabines soins du corps et visage, et de cinq cabines exclusivement dédiées aux massages. Ressourcez votre corps et votre moral, et savourez votre journée (ou votre séjour) tel un rituel. De nombreux soins sont proposés à la carte : soins minceur, massages et modelages, enveloppements, gommages, rituels et soins d'hydrothérapie.

Pour garder la forme, le centre propose également des cours collectifs : aquagym, aquabuilding, aquafitness, aquagym senior, aquagym prénatale, bébés nageurs...









## AQUA I DETENTE I FORME I SOINS

275, allée des 4 vents - Domaine de limère - 45160 ARDON Contact : info@les-balneades.fr - 02 38 69 73 73 - www.les-balneades.fr

# INSPIRATIONS TENDANCES / INSPIRATIONS TRENDS

Pour nos Inspirations Tendances, partons à la découverte des hauts-lieux de rencontre de ceux qui aiment faire bouger leur ville et être à la pointe de ce qui se fait de mieux en matière de modes.

Our Inspirations Trends are for those who have an urban and modern soul. They want to discover, without wasting time, the trendy hot spots around the city and the latest fashions.







Lifestyle

# LE 108: UN LIEU DE CRÉATIVITÉ, DE PARTAGE ET D'ENGAGEMENT CITOYEN

PAR / BY: INGRID PROUST

#### La Maison Bourgogne : un cadre historique pour l'innovation

Le 108 trouve son foyer au sein de la Maison Bourgogne, une bâtisse chargée d'histoire datant de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Autrefois chocolaterie confiserie, et même distillerie, elle est aujourd'hui le cœur battant de la créativité et de l'innovation culturelle. Avec plus de 5000 m² répartis sur quatre niveaux, elle offre des espaces dédiés à la danse, aux arts plastiques, au théâtre, à la musique, à la production audiovisuelle, et bien plus encore.

Le 108 est bien plus qu'un simple espace physique. C'est un véritable laboratoire d'expérimentations artistiques, culturelles et sociales, où la créativité et la solidarité se conjuguent pour donner naissance à un lieu exceptionnel. Fondé en 2003, le 108 est le fruit de l'engagement d'un collectif de structures artistiques et culturelles professionnelles ainsi que de nombreux individus passionnés.

#### Une plateforme citoyenne pour l'information locale

L'une des initiatives les plus récentes du 108 est la création de sa Zone de Télévision Libre. Ce média vidéo en ligne est ouvert à tous ceux qui souhaitent devenir acteurs de l'actualité locale.

#### Le Chafouin : un bar associatif engagé

Le Chafouin, géré par des bénévoles, est l'âme conviviale du 108.

#### La PerCo: jardiner ensemble pour l'environnement

La PerCo, c'est un jardin urbain pédagogique et collectif qui invite à la découverte, à l'apprentissage, et au partage de connaissances.



## LE 108 : A PLACE FOR CREATIVITY, SHARING AND CIVIC INVOLVEMENT

#### La Maison Bourgogne : a historic home for innovation

Le 108 is housed in La Maison Bourgogne, a building that is steeped in history and dates from the late 18th century. Formerly a chocolate factory, a confectionery and even a distillery, it is now a driving force for creativity and cultural innovation. With over  $5,000 \, \text{m}^2$  spread over 4 levels, it provides spaces dedicated to dance, the visual arts, theatre, music, audio-visual production and much more.

Le 108 is much more than just a physical venue. It's a veritable laboratory for artistic, cultural and social experimentation, where creativity and solidarity come together to create something exceptional. Founded in 2003, le 108 is the fruit of the commitment of a collective of professional artistic and cultural organisations and many motivated individuals.

#### A community platform for local information

One of le 108's most recent initiatives is the creation of its Zone de Télévision Libre (Free Television Zone). This online video media is open to anyone who wants to get involved in local news.

#### Le Chafouin: an invested community bar

Le Chafouin, run by volunteers, is the sociable heart of le 108.

#### La PerCo : gardening together for the environment

La PerCo is an educational community urban garden that encourages discovery, learning and the sharing of knowledge.





## TEAM BUILDING AU CAMPUS LA MOUILLÈRE :

### FAVORISEZ LA COHÉSION D'ÉQUIPE AU CŒUR DE LA NATURE

PAR / BY: AM

Si vous recherchez un moyen de renforcer la cohésion de votre équipe tout en explorant le monde végétal, le Campus la Mouillère, une institution formatrice cumulant soixante-dix ans d'expérience, vous ouvre grand ses portes. Il se propose de collaborer étroitement avec vous afin de concevoir un événement de team building sur mesure, axé sur les thématiques environnementales.



#### Des installations adaptées à votre confort

Le Campus la Mouillère vous propose l'utilisation de trois salles de réunion parfaitement équipées, dont la capacité d'accueil varie de 16 à 55 personnes. Ces salles s'avèrent être des espaces idéaux pour la tenue de conférences préalables ou de réunions, en amont de votre programme de team building. Grâce à ces deux options de team building, vous aurez l'opportunité de développer vos talents créatifs, de renouer avec la nature, tout en consolidant les liens avec les membres de votre équipe. Vous quitterez cet événement avec des souvenirs durables de cette expérience enrichissante. Venez organiser votre team building, vos conférences ou réunions dans un cadre idyllique au cœur d'Orléans, entouré de verdure.

Découvrez une approche unique et enrichissante pour renforcer la cohésion de votre équipe au sein du Campus la Mouillère.

#### Cultivez le travail d'équipe tout en cultivant la nature !

Adresse : 66 avenue de la Mouillère, 45100 Orléans

## TEAM BUILDING AT THE CAMPUS DE LA MOUILLÈRE : FOSTERING TEAM SPIRIT IN A NATURAL SETTING

If you're looking for a way to strengthen your staff's collective chemistry while exploring the world of plants, the Campus de la Mouillère, a training establishment with 70 years' experience, has a lot to offer. It will work closely with you to design a tailor-made teambuilding event that focuses on environmental issues.

The Campus de la Mouillère provides three fully-equipped meeting rooms, with capacities ranging from 16 to 55 people. These rooms are ideal for holding preliminary conferences or meetings ahead of your team-building programme.

With these two team building options, you'll have the opportunity to develop your creative talents, reconnect with nature and strengthen ties between your team members. You'll leave the event with lasting memories of this enriching experience. Come and organise your team building, conferences or meetings in an idyllic setting in the heart of Orléans, surrounded by greenery.

Address : 66 avenue de la Mouillère, 45100 Orléans

Discover a unique and rewarding approach to strengthening your team's cohesion at the Campus de la Mouillère.

Where teamwork comes naturally!







## ORLÉANS, à HAUTEUR D'ENFANTS

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Il est temps de prendre l'air en famille! Les enfants aussi profitent de leur séjour à Orléans en participant à des ateliers ludiques variés, accompagnés de leurs parents, ou en toute autonomie pendant que les grands visitent la ville...

Il n'y a pas que le p'tit manège carrousel du parc Pasteur pour leur faire vivre des moments mémorables! Les enfants partent à l'aventure dans les châteaux de la Loire. Au parc de Meung-sur-Loire, ils tirent à l'arc et les plus courageux tentent des ateliers d'agilité entre les créatures fantastiques... Sinon, le château de La Ferté-Saint-Aubin renferme bien des jeux d'antan dispersés dans son parc de 40 hectares : minigolf, jeu du croquet, etc.

#### Jeux aux musées

À travers de mini-ateliers artistiques, les Beaux-Arts d'Orléans invitent les enfants à expérimenter et à créer des œuvres, tout en découvrant le musée autrement. Quant au MOBE, découvrez ses animations, comme des ateliers de sérigraphie ou d'observation astronomique. Au FRAC, les petits découvrent les artistes exposés à travers un parcours d'énigmes! La Ville aussi se visite interactivement, au fil d'un jeux de piste pour découvrir son histoire en s'amusant.

#### Se défouler

Les plus petits peuvent glisser et rebondir dans les structures gonflables des salles de jeux en intérieur. À la Jump Virtual Arena, vous trouverez du trampoline en famille, et au Climb'up de Saran, les plus intrépides gravissent des montagnes en intérieur. Sans oublier l'Ile Charlemagne, pour s'aventurer sur des parcours d'accrobranche adaptés. Les aires de jeux aussi fleurissent, comme au parc floral de La Source, avec ses rosalies et son authentique petit train sur rails.



#### **CHILD-FRIENDLY ORLÉANS**

Time to get out and about with the family! Children can also make the most of their stay in Orléans by taking part in a variety of fun workshops, accompanied by their parents, or on their own while the grown-ups visit the city...

The merry-go-round in the Parc Pasteur isn't the only place for them to make memories! Children can also have adventures in the castles of the Loire Valley! At the castle/park at Meung-sur-Loire, they can have a go at archery, while the more intrepid can try their hand at agility workshops among the fantastic creatures that inhabit the park... Last but not least, the Château de la Ferté-Saint-Aubin houses many traditional games in its 40-hectare park: miniature golf, croquet, etc.

#### Games in museums

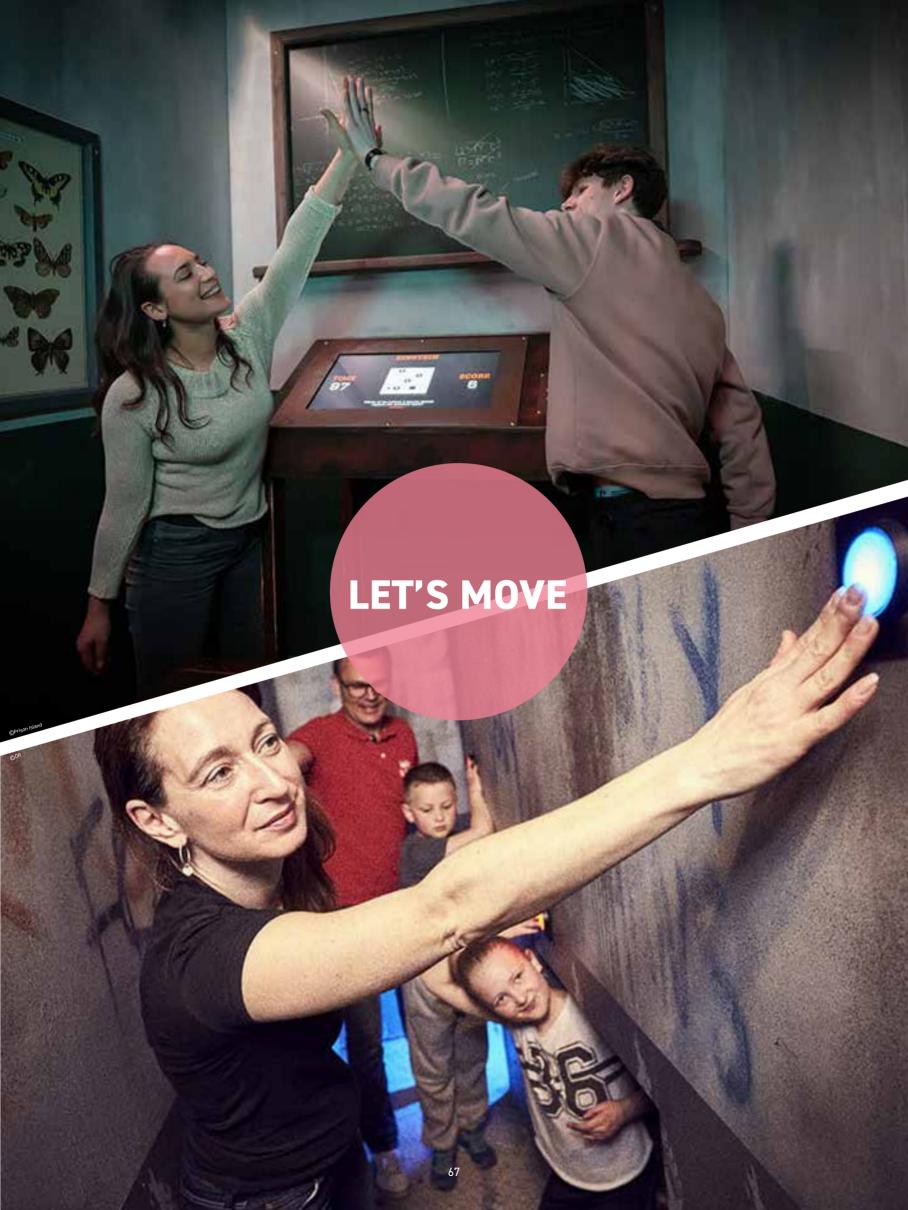
Through its mini art workshops, the Beaux-Arts d'Orléans invites children to experiment and create works of art, while discovering the museum in a novel way. The Muséum d'Orléans pour la Biodiversité et l'Environnement (MOBE) runs activities specially for children, such as

screen-printing and astronomical observation workshops. At the FRAC, youngsters can discover the artists on display through a riddle trail! The town can also be visited interactively, with a treasure hunt providing a fun way to discover its history.

#### Letting off steam

Little children can slide and bounce around on the inflatables in the indoor playrooms. At the Jump Virtual Arena, you'll find trampolines for the whole family to enjoy, and at Climb'up in Saran, the most intrepid can climb 'mountains' indoors. Play areas are blooming too, like at the Parc Floral de La Source, with its pedal cars and authentic miniature railway train.







## **AFTER** WORK

ibis ORLÉANS CENTRE FOCH ibis ORLÉANS NORD SARAN



Le RDV des copains!

A vos agendas!

## **Prochaines** dates

#### ibis ORLEANS NORD SARAN

05-10-2023 02-11-2023 07-12-2023

04-01-2024 01-02-2024 07-03-2024

04-04-2024 02-05-2024 06-06-2024

#### ibis ORLEANS CENTRE FOCH

14-09-2023 19-10-2023

9-10-2023 23-11-2023

21-12-2023 2

25-01-2024

22-02-2024

21-03-2024

18-04-2024

16-05-2024









La Cantine de Fred Chemin des sablons 45770 Saran Tél.: 02 38 65 01 40 Grape

Le Grape Bar 4 rue du Maréchal Foch 45000 Orléans Tél.: 02 38 54 23 11









# PRISON ISLAND ORLÉANS: L'AVENTURE EN ÉQUIPE POUR TOUS LES ÂGES!

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

À la recherche d'une expérience immersive et divertissante à partager en famille, entre amis ou même entre collègues ? Prison Island Orléans vous propose une aventure unique : une immersion totale dans un univers carcéral plein de défis captivants adaptés à tous les niveaux.



#### Les options d'activités proposées

Que vous soyez petit et agile pour vous faufiler rapidement ou sage et plein d'expérience pour résoudre les énigmes les plus coriaces, Prison Island est conçu pour que tout le monde puisse s'amuser. Cette expérience est ouverte aux participants de 5 à 77 ans, chaque équipe pouvant jouer avec ses propres forces.

#### Travail d'équipe

La clé du succès à Prison Island réside dans le travail d'équipe. Rassemblez votre groupe de deux personnes ou plus, et mettez à profit vos talents de coordination, d'agilité et de communication pour relever les défis et résoudre les énigmes. Créez des souvenirs inoubliables tout en vous amusant.

#### 23 cellules, 23 défis

Prison Island vous propose 23 cellules, chacune renfermant un défi unique. Utilisez votre réflexion, votre équilibre, vos astuces, votre physique et votre adresse pour sortir victorieux. Accumulez des points en relevant les défis de chaque cellule, et visez le sommet du tableau.

#### Groupes, célébrations et team building

Vous cherchez une activité ludique et divertissante à organiser à Orléans ? Prison Island est l'endroit idéal pour vos rencontres de groupe. Que ce soit pour un événement festif ou pour renforcer la cohésion de votre équipe, Prison Island vous promet des moments uniques.

#### Relevez les défis, créez des souvenirs et atteignez de nouveaux sommets avec Prison Island!

Take on the challenges, push your limits and create memories on Prison Island!

#### PRISON ISLAND ORLÉANS: A TEAM ADVENTURE FOR ALL AGES!

Looking for an immersive and entertaining experience to share with family, friends or even colleagues?

Prison Island Orléans offers you a unique adventure: total immersion in a prison world full of exciting challenges at every level.

#### A challenge for all ages

Whether you're small and nimble enough to sneak around quickly, or wise and experienced enough to solve the toughest puzzles, Prison Island is designed to be fun for everyone. The experience is open to participants aged 5 and up, with each team playing to its own strengths.

#### 23 cells, 23 challenges

Prison Island contains 23 cells, each with its own unique challenge. Use your brains, your balance, your cunning, your physique and your skills to win. Collect points by completing the challenges in each cell and aim for the top of the leader board.

#### Groups, celebrations and team building

Looking to organise a fun and entertaining activity in Orléans ? Prison Island is the ideal place for group activities. Whether it's for a festive event or to foster team spirit, Prison Island promises you a unique experience.





## LE DOMAINE DE FARONVILLE :

#### TERROIR D'EXCELLENCE POUR DES SPIRITUEUX GOURMANDS

PAR / BY: AM



Au cœur de la plaine de Beauce, le domaine de Faronville, dirigé par Paul-Henri Leluc depuis 2007, propose une expérience gourmande unique. Passionnés de spiritueux et d'agriculture, Paul-Henri et son épouse Pauline créent des alcools d'exception en utilisant leurs propres matières premières, notamment la pomme de terre.

Leurs vodkas Faronville, évoquant les grandes vodkas polonaises, offrent une riche palette aromatique. La Vodka Faronville Réserve, vieillie en fût de chêne, est une édition limitée aux finitions variées. Le gin Faronville, mélangeant subtilement la cardamome, le genévrier et la pomme de terre, séduit par son équilibre.

La distillerie se lance également dans la création de whisky, élaboré à partir de l'orge de la ferme et vieilli dans ses chais. Découvrez ces spiritueux lors de visites guidées de la ferme-distillerie, une expérience inoubliable pour les amateurs de dégustation.

#### DOMAINE DE FARONVILLE : TERROIR OF EXCELLENCE FOR GOURMET SPIRITS

In the heart of the Beauce plain, Domaine de Faronville, run by Paul-Henri Leluc since Leluc since 2007, offers a unique gourmet experience. Passionate spirits and agriculture, Paul-Henri and his wife Pauline create exceptional exceptional spirits using their own raw materials, notably potatoes.

Their Faronville vodkas, reminiscent of the great Polish vodkas, offer a rich aromatic palette. Faronville Reserve Vodka, aged in oak barrels, is a limited edition with a variety of finishes. Faronville gin, a subtle blend cardamom, juniper and potato, seduces with its balance.

The distillery has also embarked on the creation of whisky, made from barley and aged in its own cellars. Discover these spirits guided tours of the distillery farm, an unforgettable experience for whisky an unforgettable experience.





### Hôtel Mercure Orléans Portes de Sologne \*\*\*\*

Terrasse

Restaurant



### Un havre de verdure : l'expérience enrichissante d'un séjour ressourçant

Un établissement 4 étoiles, avec une vue imprenable sur le golf international de Limère, vous ouvre ses portes aux abords de la magnifique région de la Sologne et à quelques kilomètres du centre-ville d'Orléans.

Le restaurant de 200 places avec une terrasse de 120 places propose une cuisine faite maison, généreuse et gourmande. Dans une ambiance chaleureuse, on s'y régale midi et soir tous les jours!

850 m2 de salles entièrement équipées et modulables dont une salle de congrès jusqu'à 450 personnes pour vos séminaires, conférences, journées d'étude, cocktails, banquets...



MERCURE

Hôtel Mercure Orléans Portes de Sologne - Domaine de Limère - 200 Allée des 4 Vents 45160 Ardon - 02 38 49 99 99 - hb1f0@accor.com







Night & day

### À LA RECHERCHE DE SÉANCES D'IMPROVISATION? DÉCOUVREZ LES SPOTS MUSICAUX D'ORLÉANS



PAR / BY: AM

Si l'envie de vous lancer dans une improvisation musicale vous démange, si vous avez soif de *« jamer »* et de faire vibrer votre instrument, nous avons quelques adresses à Orléans où vous pourrez rencontrer des compagnons de jeu musicaux.

Dans l'esprit de l'improvisation, que ce soit en mode swing manouche ou sous la supervision de professionnels, voici quelques bonnes adresses (bien que la liste ne soit pas exhaustive) pour savourer une bonne vieille « jam session » au cœur d'Orléans et de ses environs.

La « jam » coule à flots à la Java Pop depuis son ouverture, en 2009. Durant l'été, c'est une affaire hebdomadaire, tandis qu'en hiver, l'action se déroule le dernier dimanche de chaque mois.

Au Delirium Café, une boisson vous est offerte si vous décidez de vous lancer dans une improvisation. De plus, vous aurez l'opportunité de jouer avec des musiciens professionnels sur le matériel d'un magasin de musique local. Déjà deux scènes ouvertes organisées au Club 15 Lounge Bar.

Le Club 15 Lounge Bar est avant tout un bar lounge qui propose une large sélection de boissons, alcoolisées ou non, pour tous les goûts et toutes les couleurs. Que vous préfériez le champagne, les jus de fruits, le whisky, ou le rhum, vous y trouverez votre bonheur. Le Lounge Bar est également réputé ses délicieux cocktails concoctés

par Bartending and Co!

Ce lieu peut être privatisé en journée et en soirée pour des événements familiaux ou professionnels. Doté de multiples facettes, il permet de réunir collaborateurs ou amis dans des espaces adaptés, conviviaux et fonctionnels.

Dans une cave voûtée spacieuse, vous trouverez un éclairage modulable, un grand écran plat avec accès vidéo, une sonorisation de qualité, et un mobilier pouvant aménageable selon vos besoins. Différents espaces pour différentes ambiances : des canapés confortables à des fauteuils de club, des tables hautes, le tout agrémenté d'un vidéoprojecteur. Ces espaces polyvalents sont idéaux pour organiser des anniversaires, des départs à la retraite ou simplement pour pousser les banquettes et danser la nuit durant!

En somme, si vous recherchez des endroits où exprimer votre créativité musicale à Orléans, ces adresses sont à noter dans votre carnet. Venez rencontrer d'autres passionnés de musique, partager des mélodies et vivre des moments musicaux inoubliables.

#### LOOKING FOR JAMMING SESSIONS? CHECK OUT ORLÉANS' MUSIC VENUES

If you're itching to try your hand at musical improvisation, if you want to 'jam it' and make your instrument sing, we've got a few addresses in Orléans where you can play with fellow musicians.

In the spirit of improvisation, whether in gypsy swing mode or with professionals on hand, here is a (non-exhaustive) list of venues where you can enjoy a good old-fashioned jam session in downtown Orléans and the surrounding area.

Jam sessions have been a thing at Java Pop since it opened in 2009. It's a weekly affair throughout the summer, while in winter the sessions take place on the last Sunday of every month.

At Delirium Café, you get a free drink if you take part in the session. Plus, you get the chance to play with professional musicians on equipment from a local music shop. Two open sessions have already been organised at Club 15 Lounge Bar.

The Club 15 Lounge Bar is primarily a lounge bar offering a wide selection of alcoholic and non-alcoholic drinks to suit all tastes. Whether you're into champagne, fruit juices, whisky, or rum, you'll find your favourite tipple here. The lounge bar is also famous for its delicious cocktails by Bartending and Co!

The venue is available for private hire during the day and evening, for family or business events. The multi-functional premises provide a modular, welcoming, and practical environment for work or social gatherings.

In a spacious vaulted cellar, you'll find adjustable lighting, a large flatscreen TV with video access, quality sound equipment, and furniture that can be arranged to suit your needs. Different areas provide different atmospheres: from comfortable sofas to club chairs and high tables, with a video projector to boot. These multifunctional spaces are ideal for organising birthdays, retirement parties or simply clearing the floor and dancing the night away!

In short, if you're looking for places to express your musical creativity in Orléans, these are the addresses to make a note of. Come and meet other music fans, share some tunes, and create memorable musical moments together!





### ORLÉANS EN MUSIQUE : DÉCOUVREZ LES LIEUX FESTIFS POUR RÉCHAUFFER VOS SOIRÉES HIVERNALES

PAR / BY: MARIANE RIAUTÉ

Lorsque les températures baissent et que l'hiver s'installe, il n'y a rien de mieux que de se retrouver dans un lieu festif, profiter de la musique en live, savourer de délicieux plats et siroter des cocktails originaux. Orléans, ville dynamique et riche en culture, regorge d'endroits incontournables pour passer des soirées animées et mémorables. Que vous soyez un amateur de musique, un passionné de bonne cuisine ou simplement à la recherche d'une ambiance chaleureuse, ces établissements sont faits pour vous. Découvrez nos recommandations pour ajouter une touche festive à votre hiver orléanais.





Le Vieux Comptoir, en face de la préfecture à Orléans, est un bar festif qui organise des concerts et offre une vue sur la cathédrale. Les patrons sont accueillants et les prix sont raisonnables.

Le Meeting Potes Café propose des concerts, des débats philosophiques, et des expositions artistiques chaque vendredi soir, avec un déjeuner à prix attractif.

Le Petit Bouchon organise des concerts, des débats philosophiques et des expositions artistiques, tout en proposant une sélection de

bons crus. Les plats simples mais bien réalisés sont parfaits pour le déjeuner, et les planches de produits de qualité sont idéales pour l'apéritif.

Le Blue Devils, un lieu animé, est incontournable pour les amateurs de musique hard rock et métal. Le patron se joint parfois aux clients pour des sessions musicales, et d'énormes burgers originaux sont à partager, avec une rumeur disant qu'ils sont offerts si vous les mangez en solo.

À Orléans, ces établissements vous offrent l'opportunité de passer des soirées animées et mémorables, de vous détendre et de vous amuser tout en vous régalant avec des plats savoureux. Laissez-vous emporter par la musique et l'ambiance de ces lieux uniques en leur genre!

#### MUSICAL ORLÉANS: FESTIVE VENUES TO WARM UP YOUR WINTER EVENINGS

When the temperatures drop and winter sets in, there is nothing better than to get together in a festive setting to enjoy live music, delicious food, and original cocktails. Orléans is a vibrant city with a rich cultural heritage, and it has plenty of great places to spend lively, memorable evenings. Whether you're a music lover, a gourmet food enthusiast or simply looking for a cosy atmosphere, these are the places for you. Our recommendations for adding a festive touch to your Orléans winter.

Le Vieux Comptoir a festive bar opposite the prefecture, on the corner of rue de Bourgogne, with a cathedral view. It regularly puts on music concerts, making it a key cultural player in the city. The owners offer a warm welcome and the prices are reasonable.

Meeting Potes Café, part neighbourhood bistro, part intellectual café, this friendly venue hosts concerts and philosophical debates every Friday evening. There are also art exhibitions. The brasserie offers a full lunch at the attractive price of €12.50. You can follow their musical calendar on Facebook! Le Petit Bouchon a friendly venue that organises concerts, philosophical debates and art exhibitions. The restaurant is proud of its authenticity and offers a selection of fine wines. The simple but well-executed dishes are perfect for lunch, and the platters of quality produce are ideal for an aperitif. Blue Devils: A lively venue with a great atmosphere, especially on concert nights. The boss is happy to sing along with the customers.

The Blue Devils makes huge original burgers to share, and legend has it that they're free if you can eat one on your own. A must for fans of hard rock and metal.

These Orléans establishments give you a chance to spend lively and memorable evenings, relaxing and having fun while feasting on tasty dishes.

Let yourself get carried away by the music and atmosphere of these unique venues!





### ORLÉANS À LA HAUTEUR DES FÊTES:

### PORTRAIT D'AURÉLIEN VILLETTE ET DE SA GRANDE ROUE DE NOËL

PAR / BY: AM

Aurélien Villette, l'un des deux frères à la tête de l'entreprise familiale qui gère la grande roue du Marché de Noël sur la place du Martroi à Orléans, incarne la tradition et la magie des fêtes de fin d'année depuis plus de cinquante ans. Cette société, solidement ancrée à Dhuizon, près de Chambord, est le fruit d'une passion transmise de génération en génération.

Aurélien Villette et son frère dirigent cette entreprise avec une fierté manifeste, ayant en leur possession pas moins de six grandes roues, symboles d'une tradition qui réchauffe les cœurs à chaque saison hivernale. Chaque année, ces grandes roues parcourent les villes, illuminant de leur présence chaleureuse les espaces urbains, et notamment Orléans, où le centre-ville et sa place emblématique se parent des lumières et de la traditionnelle grande roue pour les festivités de Noël.

L'une des caractéristiques les plus remarquables de cette grande roue réside dans sa dimension imposante. Avec ses trente nacelles et une hauteur vertigineuse de quarante-huit mètres, elle offre aux habitants et aux visiteurs la possibilité exceptionnelle d'admirer la ville d'Orléans depuis les cieux. En montant à bord de ce manège hors du commun, le public peut s'élever au-dessus de l'agitation urbaine et se laisser emporter par la vue panoramique à couper le souffle, créant ainsi des souvenirs inoubliables.

Grâce à son engagement et à son dévouement envers cette tradition, Aurélien Villette continue de faire briller les yeux des petits et des grands lors des célébrations de Noël à Orléans.

#### ORLÉANS AT THE HEIGHT OF THE FESTIVE SEASON : AURÉLIEN VILLETTE AND HIS CHRISTMAS FERRIS WHEEL

Aurélien Villette, one of two brothers at the head of the family business that runs the Christmas Market Ferris Wheel on Place du Martroi in Orléans, has been embodying the tradition and magic of the festive season for over fifty years. This company, firmly rooted in Dhuizon, near Chambord, is the fruit of a passion handed down from generation to generation.

Aurélien Villette and his brother run the business with obvious pride, owning some six Ferris wheels, symbols of a heart-warming winter season tradition. Every year, these Ferris wheels travel to different cities, lighting up urban spaces with their warm glow, including Orléans, where the city centre and its iconic square are decked out with lights and the traditional Ferris wheel for the Christmas festivities.

One of the most impressive features of the wheel is its size. With thirty gondolas and a dizzying height of forty-eight metres, it affords residents and visitors alike an exceptional opportunity to admire the city of Orléans from the skies. On this extraordinary ride, visitors can soar above the busy city and take in the breath-taking panoramic views, creating unforgettable memories.

Thanks to his commitment and dedication to this tradition, Aurélien Villette delights all ages at Christmas celebrations in Orléans.

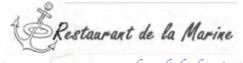












### Un restaurant au bord de la Loire

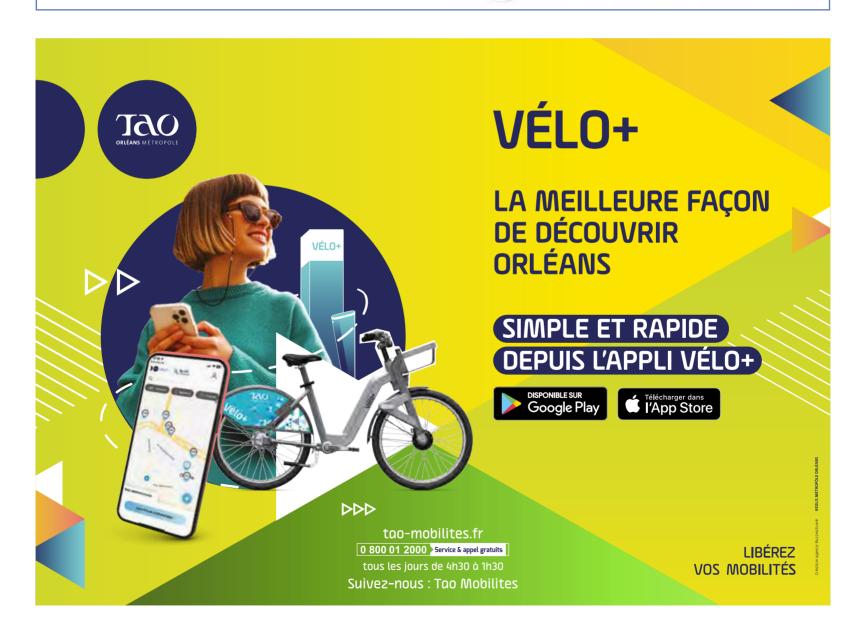
#### CUISINE TRADITIONNELLE

Le restaurant La Marine vous ouvre ses portes pour vos déjeuners et dîners. Le chef vous propose une carte de saison pleine de saveurs, mêlant tradition et modernité.

Sa terrasse à l'ombre des tilleuls, au bord de l'eau, entre canal et Loire, enchantera vos étés. Sa cheminée et son décor traditionnel réchaufferont vos journées d'hiver.



12 l'Embouchure - 45800 Combleux Tél : 02 38 55 12 69 www.lamarinecombleux.fr









Inspirations audace / Inspirations Audacy

# LE LOIRE ART SHOW: UN FESTIVAL D'ARTS URBAINS EN PLEINE ÉVOLUTION

PAR / BY: AM



Le Loire Art Show est un festival d'arts urbains qui a vu le jour en 2017, dans le but de mettre en lumière et de promouvoir les formes artistiques émergentes au cœur de la ville. Son concept novateur repose sur la recherche de personnages aux caractéristiques typiques du Loire Art Show, dissimulés dans différents recoins de la cité. Les participants sont invités à résoudre des énigmes et à dénicher ces figures artistiques, ce qui leur permet de gagner des indices précieux et de concourir pour de nombreux prix grâce à un tirage au sort.

Cet événement, qui s'est érigé en un rendez-vous incontournable, permet à des artistes reconnus tant en France qu'à l'étranger de s'exprimer dans des lieux atypiques, parfois laissés à l'abandon. Le Loire Art Show est organisé en partenariat avec l'association Sacre Bleu et est devenu l'un des festivals majeurs de la scène des arts urbains à l'échelle nationale. L'année 2023 marque la sixième édition de ce festival, qui se déroule au mois d'octobre.





#### **Inspirations audace /** Inspirations Audacy

Le Loire Art Show incarne la créativité, l'innovation et l'exploration artistique, tout en offrant une expérience interactive unique aux habitants et aux visiteurs de la ville. Il contribue à dynamiser la scène culturelle locale tout en attirant l'attention sur des talents artistiques variés qui façonnent l'avenir de l'art urbain. Chaque édition réserve son lot de surprises, de découvertes et de rencontres, faisant ainsi du Loire Art Show un événement culturel à ne pas manquer pour les amateurs d'art urbain et de créativité en constante évolution.

#### THE LOIRE ART SHOW:

#### AN EVER-EVOLVING FESTIVAL OF URBAN ARTS

The Loire Art Show is an urban arts festival that was launched in 2017 with the aim of showcasing and promoting emerging art forms in the heart of the city. Its innovative concept is a 'treasure hunt' for characters with typical Loire Art Show characteristics, hidden in various corners of the city. Participants are invited to solve riddles and unearth these artistic figures, enabling them to gather valuable clues and compete in a generous prize draw.

It has become a must-see event and gives artists with a reputation both in France and abroad the chance to express themselves in unusual locations, some of which have been abandoned. The Loire Art Show is organised in partnership with the Sacre Bleu non-profit organisation and has become one of the leading festivals on the urban arts scene nationwide. 2023 will see the sixth edition of the festival, which takes place in October.

The Loire Art Show embodies creativity, innovation, and artistic exploration, while providing the city's residents and visitors with a unique interactive experience. It helps to energise the local cultural scene while drawing attention to the diverse artistic talents that are shaping the future of urban art. Each year's Loire Art Show is full of surprises, discoveries, and encounters, making it an unmissable cultural event for fans of urban art and constantly evolving creativity.





# inspirations

#### **AGENDA**





#### 14 octobre 2023

#### **VISITE GUIDÉE**

#### LE MYSTÈRE DE LA CRYPTE SAINT-AIGNAN

Frère Guillaume vous entraînera dans les " entrailles " d'Orléans. Vêtu de sa robe de bure, ce moine vous guidera à la lueur de bougies et vous révèlera le mystère de la crypte Saint-Aignan....

19 h- 20h- Rue Neuve Saint-Aignan Orléans

16 au 21 octobre 2023

#### **EXPOSITION**

### EXPOSITION VENTE SOLIDAIRE D'ARTISANAT HIMALAYEN

Cette vente permettra aux visiteurs de découvrir une grande diversité d'articles originaux fabriqués par des artisans tibétains et népalais.

10 h - 19h- 49 ter Rue Sainte-Catherine Orléans

#### 20 octobre 2023

#### **CONFÉRENCE**

#### LE CHERCHEUR, SON MÉTIER ET SA RELATION À LA SOCIÉTÉ. ENTRE CLIMATS, ANTHROPOCÈNE ET... ÉGOUTS

Durant cette conférence participative, Jérémy Jacob tentera de déconstruire quelques idées reçues ("un chercheur qui cherche on en trouve..."), et abordera avec la salle quelques questions qui illustrent l'urgence de resserrer les liens entre Science et Société. Avec un maître mot : la science, c'est pas ce qui m'arrange.

19h - 73 Bd Marie Stuart Orléans

21 octobre au 5 novembre 2023

#### VISITE

#### VISITE LES FANTÔMES DE LA FERTÉ Offrez-vous un parcours hanté au château pour Halloween!

Château de La Ferté-Saint-Aubin La Ferté-Saint-Aubin 02 38 76 52 72



#### 3-5 novembre 2023

#### **TOURNOI D'ECHECS**

#### 8<sup>èME</sup> OPEN INTERNATIONAL SERGE DIMIER Le club d'Echecs La Tour Prends Garde et le CDJE45 organisent le 8ème Open International FIDE Serge DIMIER support du Championnat du Loiret

Espace Reine Blanche Olivet

https://www.ltpg.fr/open2023

4 - 5 novembre 2023

#### **SORTIE NATURE**

#### **OISEAUX DES NICHOIRS ET MANGEOIRES**

Visites guidées avec un ornithologue. Les mangeoires et nichoirs sont bien utiles pour nos amis à plumes et nous permettent de les observer plus facilement. Mais que leur donner à manger? A quelle période approvisionner les mangeoires? Où installer les nichoirs ? Sous les conseils de notre ornithologue, vous serez sûrs de faire au mieux pour les oiseaux. Et n'oubliez pas vos jumelles!

Réservation conseillée Arboretum des Grandes Bruyères Ingrannes

02 38 57 28 24

24 - 25 novembre 2023

#### **CONCERT**

#### LES VIOLONS DE MOZART

20 h 30 - Eglise Saint Paterne - 112 rue Bannier Orléans

**25 novembre 2023** 

#### CONFÉRENCE

#### POÉSIE URBAINE/ SLAM ADULTES

Découvrez la poésie urbaine (le slam) avec Sadou et découvrez écriture et art oratoire!

16 h 30 - Zigotastiques Studio Orléans



Tous le mois de décembre

#### **FÊTES DE FIN D'ANNÉE**

### Animations dans toute la métropole orléanaise

A partir du 6 Décembre 2023

#### **THÉÂTRE JEUNES PUBLIC**

#### ÉMOI

Un point rouge. Voici ce qui intrigue MOI. Ce point rouge, MOI aimerait en faire un secret, son secret, rien que pour JE. Seulement le point rouge ne cesse de grossir et finit par devenir TOI. MOI est dans sous ses états ; il passe de la surprise à la déception, de la curiosité à la colère, de la timidité à la joie.

Théâtre de la Tête Noire

Saran

http://www.theatre-tete-noire.com/spectacle/emoi/198

#### 9 - 10 décembre 2023

#### **SPECTACLE**

LE CADRE NOIR - « NOUVEAU SPECTACLE » Le Cadre Noir nous plonge au cœur de son nouveau spectacle avec une mise en scène inédite! Le choix du décor, des lumières et de la musique est spécialement créé pour l'occasion. 20h40 - COM'ET.

Orléans

Réservation PMR : 02 47 31 15 33

10 décembre 2023

#### CONCERT

ORCHESTRE DE LA GARDE REPUBLICAINE Outre sa renommée nationale, l'orchestre de la Garde républicaine rencontre également un fort succès à l'international dès 1872 avec une première tournée aux États-Unis.

17h - ESPACE GEORGE SAND, Chécy 02 38 54 20 06



#### **AGENDA**

Inspirations



#### 1er janvier 2024

#### **THÉÂTRE**

LONDON 1740 LES JARDIN DE VAUX HALL Oubliez l'hiver! Avec une joie contagieuse La Rêveuse vous entraîne dans un Londres oublié, où naissaient des jardins de plaisir, bruissant de ballades et romances.

20h30 - Théâtre d'Orléans,

Orléans

12 janvier 2024

#### SPECTACLE

#### **IRRÉPROCHABLE**

Quand on m'a dit "Pour un deuxième spectacle, ce qui serait bien, ce serait d'écrire quelque chose de plus intime, de plus personnel mais aussi de plus engagé... "J'ai tout de suite pensé au féminisme, au climat, à la carrière de Loana, à ma peur de l'abandon et des gens qui porte des Birkenstocks... Tout ça n'a apparemment aucun lien et pourtant, les gens qui vivent dans ma tête et moi, on a commencé à écrire!

20 H 30 - 57 boulevard de Lamballe Fleury-les-Aubrais

#### 23 janvier 2024

#### **CONFÉRENCE**

#### **NORD ET SUD (ÉTATS-UNIS)**

Un film de Claude Humbert Les États-Unis... 50 États qui malgré un cadre commun sont en réalité autant de pays différents. Pour satisfaire un ancien motif de curiosité, le réalisateur est parti sur les traces d'un soldat américain de la Première Guerre Mondiale.

14 h 30 et 16 h 30 - 57 boulevard de Lamballe Fleury-les-Aubrais



#### Tous le mois de février 2024

#### **VISITE EN FAMILLE**

#### FERME PÉDAGOGIQUE MOUTONS ET CIE Vous pourrez faire découvrir les animaux de la ferme aux enfants

Ferme pédagogique Moutons et Cie Chanteau 06 95 78 26 14

#### 8-9 février 2024

#### THÉÂTRE

#### **BAROS D'EVEL**

Pièce en noir et blanc pour huit humains, un cheval et des pigeons, Falaise possède l'étrange et familière beauté des chefs-d'œuvre. Fresque furieuse où les arts s'emmêlent, elle célèbre avec humour et rage un monde en chute.

20 h 30 - Scène Nationale Orléans

#### 14 et 17 février 2024

#### CONCERT

#### **SOIRÉE ROMANTIQUE**

Concert de l'Orchestre Symphonique d'Orléans Salle de l'institut Orléans

#### 24 février 2024

#### CONCERT

#### **CHARLIE CUNNINGHAM**

20 h 30 - L'Astrolabe Orléans 02 38 54 20 06

#### 27 février 2024

#### DANSE

#### **SCÈNE NATIONALE**

Pour ce spectacle jeune public, inspiré de l'art traditionnel japonais de réparation des objets, la danseuse et chorégraphe s'est donnée pour mission de sublimer les fêlures.

19 h - Théâtre d'Orléans Orléans



#### 5 mars 2024

#### CONCERT

#### **PATRICK BRUEL**

20 h - Aréna d'Orléans

15 mars 2024

#### **CONCERT**

#### THE CELTIC SOCIAL CLUB

Sacré parcours pour ce groupe qui ne devait être qu'un one-shot en création sur une petite scène du festival des Vieilles Charrues, en juillet 2014...

20 h 30 - Espace George Sand Chécy

#### 21 mars 2024

#### **CONCERT DE CHAMBRE**

### GAUTIER CAPUCON, SARAH JEGOU, SAGEMAN ET MARTINA,CONSONNI

Entouré de deux jeunes prodiges soutenues par sa fondation, Gautier Capuçon fait du dialogue entre maturité et jeunesse le fil conducteur d'un programme dédié à Schumann et Brahms.

Scène nationale Orléans

#### 28 mars 2024

#### CONCERT

#### **ARTHUR H**

Après avoir annoncé la sortie de son album « LA VIE » qui sortira le 17 février 2023 et les concerts complets au Trianon

20 h 30 - Astrolabe Orléans

> POUR PLUS D'ÉVÉNEMENTS CO'MET





À OFFRIR

CADEAUX

Gift ideas from Orleans



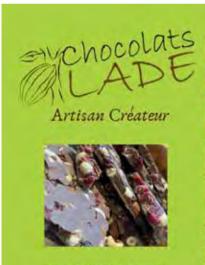
23 rue Sainte-Catherine 45000 Orléans 06 58 80 99 79



27, rue Jeanne-d'Arc - 45000 Orléans 140, rue Guyenne - 45160 Olivet 02 38 62 85 00 - 02 38 23 06 05



7 rue de la République- 45000 Orléans 16 rue Royale- 45000 Orléans 13 Qter rue du Faubourg Saint-Jean- 45000 Orléans 02 38 53 33 50 - 02 38 53 50 33 - 02 38 53 23 83



www.chocolats-lade.com



#### NOS ADRESSES

94 avenue du Général Leclero 45800 Saint-Jean-de-Braye 02 38 63 14 72

79 rue Royale 45000 Orléans 09 80 72 78 68

460 Rue Marcel Belot 45 160 Olivet 02 36 47 67 90

56 Rue du General de Gaulle 45650 Saint-Jean-le-Blanc







Notre entreprise familiale perpétue les traditions et privilégie la formation de jeunes. Élus Meilleur Ouvrier de France Glacier en 1997, nous vous proposons au fil des saisons des pâtisseries, glaces et chocolats de très haute qualité en privilégiant le circuit court pour l'approvisionnement de nos matières premières.

Chocolaterie Cordier - 20, rue Bannier - 45000 Orléans

02 38 53 74 43 - contact@cordier-mof.fr



### **CARNET D'ADRESSES** ADDRESS BOOK

**ORLÉANS VAL DE LOIRE TOURISME** 23 place du Martroi - 45000 Orléans www.tourisme-orleansmetropole.com Partenaires d'Orléans Val de Loire Tourisme engagés dans la charte **Qualité Accueil Partenaire Tourisme 2023** 









# À 1H DE PARIS





TOURISME-ORLEANSMETROPOLE.COM



### HÉBERGEMENT - CARNET D'ADRESSES

**LISTE NON EXHAUSTIVE** 

**ố** : Accueil vélo **≈** : Loire à vélo



PARTENAIRES DE L'OFFICE DE TOURISME AU 31/12/2022 ENGAGÉS DANS LA CHARTE QUALITÉ ACCUEIL PARTENAIRES TOURISME 2023



BEST WESTERN HOTEL D'ARC

37 TER RUE DE LA REPUBLIQUE 45000 ORLEANS 02 38 53 10 94

EMPREINTE HOTEL & SPA So 

80 QUAI DU CHATELET

45000 ORLEANS

02 38 75 10 52

MERCURE ORLEANS & ⇔ CENTRE BORDS DE LOIRE

> 44-46 QUAI BARENTIN 45000 ORLEANS 02 38 62 17 39

O NOVOTEL DEMEURE DE CAMPAGNE
CHEMINS DE SOLOGNE औ

2 RUE HONORE DE BALZAC 45100 ORLEANS CEDEX 2 02 38 63 04 28

MERCURE ORLEANS
PORTES DE SOLOGNE SO

200 ALLEE DES 4 VENTS 45160 ARDON 02 38 49 99 99

NOVOTEL ORLEANS
ST JEAN DE BRAYE

145 AVENUE DE VERDUN 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 84 65 65

DOMAINE ET GOLF DE VAUGOUARD CHEMIN DES BOIS

45210 FONTENAY SUR LOING 02 38 89 79 00

**O** L'OREE DES CHENES

921 ROUTE DE MARCILLY 45240 LA FERTE SAINT AUBIN 02 38 64 84 00



O ABEILLE HOTEL & ∞

64 RUE D'ALSACE LORRAINE 45000 ORLEANS 02 38 53 54 87

Q CAMPANILE ORLEANS CENTRE GARE € ∞

40 RUE DE LA REPUBLIQUE 45000 ORLEANS 02 38 53 24 64 O URBAN JUNGLEက် ⇔

1 RUE DE LA LIONNE 45000 ORLEANS 02 38 53 19 79

O HOTEL DES CEDRES ණ ඎ

17 RUE MARECHAL FOCH 45000 ORLEANS 02 38 62 22 92

O HOTEL D'ORLEANS औ ⇔

6 RUE ADOLPHE CRESPIN 45000 ORLEANS 02 38 53 35 34

O HOTEL MARGUERITEණ් ⋘

14 PLACE DU VIEUX MARCHE 45000 ORLEANS 02 38 53 74 32

O HOTEL SAINT MARTIN & ∞

52 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN 45000 ORLEANS 02 38 53 02 28

**Q** IBIS ORLEANS CENTRE FOCH № 🕿

4 RUE MARECHAL FOCH 45000 ORLEANS 02 38 54 23 11

**O** IBIS ORLEANS

CENTRE GARE ॐ ≪

17 AVENUE DE PARIS 45000 ORLEANS 02 38 62 40 40

HÔTEL DE SOLOGNE
CAMPANILE

326 RUE CHATEAUBRIAND 45100 ORLEANS 02 38 63 58 20

COMFORT HOTEL ORLEANS SUD

RUE ANTHELME BRILLAT-SAVARIN 45100 ORLEANS 02 38 51 00 55

#### **CONFORT HOTEL**

**OLIVET PROVINCES** 

130 RUE DU LANGUEDOC 45160 OLIVET 02 38 63 35 00

HOTEL KYRIAD ORLEANS OLIVET

975 RUE DE BOURGES 45160 OLIVET 02 38 69 20 55 **O** LE PAVILLON BLEU

351 RUE DE LA REINE BLANCHE 45160 OLIVET 02 38 66 14 30

**LE RIVAGE** 

635 RUE DE LA REINE BLANCHE 45160 OLIVET 02 38 66 02 93

#### **CAMPANILE LA CHAPELLE**

**ST MESMIN** 

2 RUE D'AQUITAINE 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 02 38 72 23 23

#### **IBIS STYLES**

**ORLEANS LA CHAPELLE** 

7 RUE DE L'AQUITAINE 45380 LA CHAPELLEST MESMIN 02 38 22 23 24

**KYRIAD ORLEANS OUEST** 

6 RUE DE MICY 45380 LA CHAPELLE-SAINT MESMIN 02 38 22 06 06

**THE ORIGINAL ORLEANS SUD** 

55 ROUTE D'ORLEANS 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 02 38 43 26 26

O HOTEL VILLA MARJANE № 🌣

121 ROUTE DE SANDILLON 45650 ST JEAN LE BLANC 02 38 66 35 13

**CAMPANILE** 

744 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 73 66 66

**COMFORT HOTEL ORLEANS SARAN** 

232 RUE FRANCIS PERRIN 45770 SARAN 02 38 73 80 80

O IBIS ORLEANS NORD SARAN

CHEMIN DES SABLONS 45770 SARAN 02 38 65 01 40

O LES 3 VALLÉES

1423 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 72 34 84

THE ORIGINAL ORLEANS NORD

249 RUE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 72 40 33



#### LISTE NON EXHAUSTIVE

PRIT HOTEL
SAINT JEAN DE BRAYE ॐ 

2 AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC

45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 21 59 59

#### O BEST WESTERN LA PORTE DES CHATEAUX ් ෙ ඎ

21 RUE DE BLOIS 45130 MEUNG SUR LOIRE 02 18 69 30 50

AS HOTEL
29 RUE DE CHARTRES
45410 ARTENAY
02 38 52 14 14



#### **HOTEL ARCHANGE**

1 BOULEVARD DE VERDUN 45000 ORLEANS 02 38 54 43 98 54

JACKOTEL & ⇔ ≈ 18 CLOITRE ST AIGNAN 45000 ORLEANS

#### HOTEL SAINT AIGNAN

3 PLACE GAMBETTA 45000 ORLEANS 02 38 53 15 35

#### **LE BANNIER**

02 38 54 48 48

13 FAUBOURG BANNIER 45000 ORLEANS 02 38 53 25 86 02 38 51 18 88

#### FASTHOTEL **⋘**

RUE ANTHELME BRILLAT SAVARIN 45100 ORLEANS 02 38 53 15 35

### ORLEANS SUD CO'MET

18 BIS RUE DES MONTEES 45100 ORLEANS 02 38 86 72 01

#### **COMFORT HOTEL**

#### **ORLEANS OLIVET**

1330 RUE DE LA BERGERESSE 45160 OLIVET 02 38 69 66 66

#### **B&B LA CHAPELLE**

#### **SAINT MESMIN**

AVENUE GEORGES POMPIDOU 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 08 92 78 80 75

### HOTEL PREMIERE CLASSE ॐ ○ ORLEANS OUEST LA CHAPELLE

9 RUE D'AQUITAINE 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 02 38 61 78 92

O KYRIAD DIRECT ORLEANS OUEST ര്ം

20 RUE DE LA CHISTERA 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 02 38 70 61 61

#### **BALLADINS**

680 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 73 72 73

### O IBIS BUDGET SARAN

RUE DE L'ORMETEAU 45770 SARAN 02 38 72 02 82

#### PROMOTEL ॐ ≈

117 RUE DU FG DE BOURGOGNE 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 53 64 09

#### **B&B SAINT JEAN DE BRAYE**

117 AVENUE PIERRE MENDES FRANCE 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 08 90 10 67 15

#### O AS HOTEL

29 RUE DE CHARTRES 45410 ARTENAY 02 38 52 14 14

#### NON H CLASSÉ

#### O HOTEL COLIGNY

80 RUE DE LA GARE 45000 ORLEANS 02 38 53 61 60

#### **HOTEL DE PARIS**

29 RUE DU FAUBOURG BANNIER 45000 ORLEANS 02 38 83 95 86

#### **BONSAI**

1550 RUE DE LA BERGERESSE 45160 OLIVET 02 38 76 03 04

#### PREMIERE CLASSE

51 RUE DU BERRY 45160 OLIVET 02 38 63 13 73

#### **FORMULE 1**

#### **LA CHAPELLE ST MESMIN**

510 BIS ROUTE D'ORLEANS 45380 ORLEANS LA CHAPELLE SAINT-MESMIN 08 91 70 53 46

#### LE SANIBEL ET L'ENTREPOT

306 RUE DU FBG BANNIER 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 88 53 71

#### **HOTEL SAXO**

255 RN 20 - 45770 SARAN 02 38 73 89 89

#### **MISTER BED**

234 RUE FRANCIS PERRIN 45770 SARAN 02 38 74 06 66

#### **PREMIERE CLASSE**

LIEU DIT LA CHIPERIE 45770 SARAN 02 38 43 25 38



#### APPART'CITY ORLEANS

4 RUE DE LAHIRE 45000 ORLEANS 02 77 81 54 50

#### **CARRE CELESTE**

4 RUE DES AFRICAINS 45000 ORLEANS 07 63 41 83 33

#### **ODALYS CAMPUS**

#### **ORLEANS SAINT JEAN**

26 RUE FBG ST JEAN 45000 ORLEANS 02 38 75 14 75

#### L'ADAGIO ACCESS ORLEANS

3 RUE JEAN-FRANCOIS DENIAU 45000 ORLEANS 02 38 78 46 00

#### **SEJOURS & AFFAIRES**

#### **JEANNE D'ARC**

11 PLACE DU 6 JUIN 1944 45000 ORLEANS 02 38 62 93 00

#### O SUITE HOME SARAN

99 IMPASSE DES MOULINS 45770 SARAN 02 38 81 10 62























# 3

## HÉBERGEMENT

#### LISTE NON EXHAUSTIVE



**Q** CENTRE DE RENCONTRE DES GENERATIONS

DOMAINE DE MONT-EVRAY 41600 NOUAN LE FUZELIER 02 54 95 66 01



GITES INSOLITES DE SOLOGNE
GLATIGNY
18410 BRINON SUR SAULDRE
06 76 39 24 04

CABOCHER
FACE 1 CHEMIN DE HALAGE
45000 ORLEANS
02 38 58 50 66 - 06 42 31 33 60



EASYCONCIERGERIE
12 RUE SAINTE CATHERINE
45000 ORLEANS
06 51 38 31 72

**GOODLOC**107 RUE BANNIER
45000 ORLEANS
02 38 68 69 42



ENTRE LOIRET ET CANAL
3 CHEMIN DE L'EGLISE
45800 COMBLEUX
06 89 29 11 45

L'EMBOUCHURE 45800 COMPBLEUX 06 07 15 21 16

LE COUVENT DE LA BRETAUCHE
39 RUE DU PLAT D'ETAIN
45430 CHECY
06 07 15 21 16

2 LES OISEAUX ET LA GABARE
3 CHEMIN DE L'EGLISE
45800 COMBLEUX
06 89 29 11 45



GITE DU BOIS DE CHARBO
360 RUE DE LA CHARBONNIERE
45800 SAINT JEAN DE BRAYE
06 62 86 95 11

**LE CLOS DE LA VIGNERONNE ॐ**19 RUE DE VILLENEUVE
45190 MESSAS
02 34 50 01 70-06 87 04 65 46

DOMAINE DU CIRAN
2915 ROUTE DE MARCILLY
45240 MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93
45450 DONNERY
02 38 59 20 03

MAISON HAUT DE GAMME PROCHE CO'MET

4 RUE DANIEL MAYER
45100 ORLEANS
07 77 83 38 71



AUBERGE DE JEUNESSE ॐ 

3 RUE CROIX PECHEE

45000 ORLEANS

02 38 53 60 06



Q LE CLOS DE LA VIGNERONNE ॐ ≈
19 RUE DE VILLENEUVE
45190 MESSAS
02 34 50 01 70-06 87 04 65 46

LE CABINET VERT, LES SUITES...
2 RUE JOUSSELIN
45000 ORLEANS
02 38 53 45 98 - 06 12 15 07 76



CAMPING MUNICIPAL GASTON MARCHAND & ⇔ RUE DE LA ROCHE 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 02 38 72 23 23

Q CAMPING D'OLIVET ॐ ☎ 325 RUE PONT BOUCHER 45160 OLIVET 02 38 63 53 94

> CAMPING MUNICIPAL LES PATURES 35 CHEMIN DU PORT 45430 CHECY 02 38 91 13 27

CAMPING NATURISTE LES BOGUES 1181 RUE DE CORMES 45590 SAINT-CYR-EN-VAL 02 38 53 24 64

DOMAINE DU CIRAN
2915 ROUTE DE MARCILLY
45240 MENESTREAU EN VILLETTE
02 38 76 90 93



LISTE NON EXHAUSTIVE



36 RUE ETIENNE DOLET 45000 ORLEANS 02 38 54 47 42



O LE LIFT

5 RUE DE LA POTERNE 45000 ORLEANS 02 38 62 40 00

O LE TONNELIER

5 RUE ALSACE LORRAINE 45000 ORLEANS 02 38 62 89 14

O VER DI VIN

2 RUE DES TROIS MARIES 45000 ORLEANS 02 38 54 47 42

O LE PAVILLON BLEU

351 RUE DE LA REINE BLANCHE 45160 OLIVET 02 38 66 14 30

O L'OREE DES CHENES

921 ROUTE DE MARCILLY 45240 LA FERTE SAINT AUBIN 02 38 64 84 00

RELAIS DE POSTE SAINT JACQUES

8 PLACE DE L'EGLISE 28160 DANGEAU 02 37 96 77 12



**BATEAU LAVOIR ORLEANS** 

1 QUAI CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 88 93 23

BIG FERNAND

13 RUE LOUIS ROGUET 45000 ORLEANS 02 38 15 16 17 O C'FESTIN

1 RUE AUGUSTE DE SAINT HILAIRE 45000 ORLEANS 02 38 77 95 75

O GRAPE BAR № 🕿

4 RUE MARECHAL FOCH 45000 ORLEANS 02 38 54 23 11

O L'ESCALIER

262 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 09 67 57 90 76

O L'ETAGE

6 RUE JEAN HUPEAU 45000 ORLÉANS 02 38 62 45 64

O L'ENTRACTE

44-46 QUAI BARENTIN 45000 ORLÉANS 02 38 62 17 39

**L'ORANGERIE** 

7 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLÉANS 02 38 62 43 89

**U** LA PARENTHÈSE

26 PLACE DU CHATELET 45000 ORLÉANS 02 38 62 07 50

LE CABINET VERT

1 CHEMIN DU HALAGE 45000 ORLEANS 02 38 53 45 98

O LE GAULOIS

148 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 53 29 92

O LE PHARE SAINT LOUIS

31 RUE SAINTE CATHERINE 45000 ORLEANS 02 18 88 94 32

LE P'TIT GAVROCHE

145 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 77 17 90

RESTAURANT EUGENE

24 RUE STE ANNE 45000 ORLEANS 02 38 53 82 64 O LE RESTAURANT DE LA DEMEURE 🔊

2 RUE HONORE DE BALZAC 45100 ORLEANS CEDEX 2 02 38 63 04 28

HOTEL DE SOLOGNE CAMPANILE

2 RUE HONORE DE BALZAC 45100 ORLEANS 02 38 53 82 64

**O** IRIDIUM

RUE ANTHELME BRILLAT SAVARIN 45100 ORLEANS 02 38 51 00 55

O COTE SUD LOIRE

31 RUE DU GEN DE GAULLE 45650 SAINT JEAN LE BLANC 02 38 66 45 76

O LA CANTINE DE FRED တ်

CHEMIN DES SABLONS 45770 SARAN 02 38 65 01 40

LINA

145 AVENUE DE VERDUN 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 84 65 65

O LE CARROUSEL ර්ං 🕿

21 RUE DE BLOIS 45130 MEUNG SUR LOIRE 02 18 69 30 51

O BRASSERIE MODERNE O DEUX SENS 🕉

200 ALLÉE DES QUATRE VENTS 45160 ARDON 02 38 49 99 99

L'ETIQUETTE RESTAURANT DU GOLF DE LIMERE

1411 ALLE DE LA POMME DE PIN 45160 ARDON 02 38 63 89 40

**O** RESTAURANT DU GOLF DE MARCILLY

LA PLAINE 45240 MARCILLY EN VILLETTE 02 38 76 11 73

**O** LE PIQUE ASSIETTE

29 RUE DE CHARTRES 45410 ARTENAY 02 38 52 14 14

**Q** L'IMPACT RESTAURANT DU GOLF D'ORLEANS DONNERY

DOMAINE DE LA TOUCHE 45450 DONNERY 02 38 59 25 15















**LISTE NON EXHAUSTIVE** 



BIG FERNAND

13 RUE LOUIS ROGUET 45000 ORLEANS 02 38 15 16 17

LE PHARE SAINT LOUIS

31 RUE SAINTE CATHERINE 45000 ORLEANS 02 18 88 94 32

HEUREUX COMME ALEXANDRE

52 RUE SAINTE CATHERINE 45000 ORLÉANS 02 38 53 42 64

O PURE PASSION

204 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 09 51 97 04 22

SUSHI SHOP

51 RUE ROYALE 45000 ORLEANS 02 38 75 70 90



AU BOUILLON

12 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 68 35 95

LE BRIN DE ZINC

**60-62 RUE SAINTE CATHERINE** 45000 ORLEANS 02 38 53 38 77

**LE MARTROI** 

12 PLACE DU MARTROI 45000 ORLEANS 02 38 42 15 00

**U** LA TAVERNE

1 RUE DES HALLES 45000 ORLEANS 02 38 43 81 73

**WELL 'IN TOWN** 

34 RUE NOTRE DAME DE **RECOUVRANCE** 45000 ORLEANS 02 18 88 94 74



**U**L'INEXPLOSIBLE 3 QUAI DU CHÂTELET 45000 ORLEANS 06 07 68 57 73



BREWPUB (BAR À BIÈRE ARTISANALE)

**WELL 'IN TOWN** 

34 RUE NOTRE DAME DE RECOUVRANCE 45000 ORLEANS 02 18 88 94 74



B. GLACIER

8 BIS RUE DES ALBANAIS 45000 ORLEANS 02 38 53 58 34

C. C. HALLES CHATELET 02 38 53 88 88



**O** BIG FERNAND

13 RUE LOUIS ROGUET 45000 ORLEANS 02 38 15 16 17

SUSHI SHOP

51 RUE ROYALE 45000 ORLEANS 02 38 75 70 90

**WELL 'IN TOWN**34 RUE NOTRE DAME DE RECOUVRANCE 45000 ORLEANS 02 18 88 94 74



**BAR NUIT** 

L'INEXPLOSIBLE 3 QUAI DU CHÂTELET **45000 ORLEANS** 

06 07 68 57 73



**DE THÉ** 

B. GLACIER

8 BIS RUE DES ALBANAIS **45000 ORLEANS** 02 38 53 58 34

**O** PURE PASSION

204 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 09 51 97 04 22



LA PAILLOTE

QUAI DE PRAGUE 45000 ORLEANS 07 82 46 75 58

O LA PLAGE DU BDL

14 QUAI DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 81 07 14

LE PONTON

36 QUAI DU CHATELET 45000 ORLEANS

C LE BOUI BOUI

QUAI FORT ALLEAUME 45000 ORLEANS 06 77 05 61 51

L'EXTENSION DU MOULE A GAUFRE

122 BIS RUE DU FAUBOURG SAINT JEAN 45000 ORLEANS

LA GUINGUETTE DU PARC DE BEL AIR

**ROUTE D'ORLEANS** PARC BEL AIR 45140 INGRE 06 08 22 45 30

L'EPHEMERE CAFE

800 RUE DU LAC 45160 OLIVET 06 03 75 61 07

L'ESCALE DU PORT ARTHUR

205 RUE DE L'EGLISE 45160 SAINT HILAIRE SAINT MESMIN 02 38 49 01 80

AU PIAF DU LOIRET

350 ROUTE DE SAINT MESMIN 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 02 38 55 87 97

L'ILOT 4

PARC DE LOIRE 45650 SAINT JEAN LE BLANC

LA GUINGUETTE DU PARC

PARC DES LONGUES ALLEES 45800 SAINT JEAN DE BRAYE

**L'ECLUSE** 

CHEMIN DE HALAGE 45800 COMBLEUX 06 95 02 20 62





#### LISTE NON EXHAUSTIVE

#### **NON PARTENAIRES\***

#### **AFYON KEBAB**

**68 RUE DES CARMES** 45000 ORLEANS 09 81 67 53 48

#### **ALLO PIZZA**

**188 RUE DES MURLINS** 45000 ORLEANS 02 38 73 93 06

#### **AU BON MARCHE**

12 PLACE DU CHATELET **45000 ORI FANS** 09 64 00 17 78

#### **AU CARRE**

34 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS

#### **AU DON CAMILLO**

54-56 RUE STE CATHERINE 45000 ORI FANS 02 38 53 38 97

#### **BAGELS COFFEE**

2 RUE NICOLAS COPERNIC **45000 ORI FANS** 

#### **BAR DES HALLES**

40 PLACE DU CHATELET 45000 ORI FANS 09 51 18 55 02

#### **BAR RESTAURANT DES TRIBUNAUX**

29 RUE DE LA BRETONNERIE 45000 ORLEANS 06 88 82 74 12

#### **BISTRO REGENT**

12 RUE DES HALLES 45000 ORLEANS 02 38 54 41 28

#### **BISTROT DE L'EMPEREUR**

33 RUE DE LEMPEREUR 45000 ORLEANS

#### **BISTROT ST GERMAIN**

11 RUE DU CHEVAL ROUGE 45000 ORLEANS 06 86 87 21 02

#### **BRASSERIE DE L'UNIVERS**

CENTRE COMMERCIAL PLACE D'ARC 2 RUE NICOLAS COPERNIC **45000 ORLEANS** 02 38 80 43 87

#### **CHEZ PAUL ET JULIETTE**

233 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 53 12 21

#### **CHEZ DIONYSOS**

1 RUE DU TABOUR 45000 ORLEANS

#### **CHEZ LES JACQUIN**

**473 FAUBOURG BANNIER** 45000 ORLEANS 02 38 73 91 88

#### **CHEZ MING**

168 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 54 37 84

#### **COMPTOIR MAMIE BIGOUDE**

21 RUF ROYALF 45000 ORLEANS 02 38 68 24 62

#### **CREPERIE BRETONNE**

244 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 62 24 62

#### **DE SEL ET D'ARDOISE**

44 FAUBOURG BANNIER 45000 ORLEANS 02 34 50 23 40

#### **PLANET SUSHI**

310 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 43 89 90

#### **EL PASO**

6 RUE DE LA HALLEBARDE 45000 ORLEANS 06 66 53 79 58

#### **GARDEN ICE CAFE**

1 PLACE DE LA LOIRE 45000 ORI FANS 02 38 62 13 39

#### **GAVEZZOTTI**

209. RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 54 08 32

#### **IL DON VITTORIO**

3 RUE JEAN HUPEAU 45000 ORLEANS 02 34 50 64 65

#### **L'ESSENTIEL**

15 RUE CROIX DE MALTE 45000 ORLEANS 02 38 42 75 89

#### **KELIE SUKI**

5 RUE DE LA CERCHE 45000 ORLEANS 02 38 43 85 75

#### **KFY-WFST**

208 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 54 88 83

#### **KIMME**

137 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 07 87 97 95 24

#### **L'ARDOISE**

27 RUE DE LA BRETONNERIE 45000 ORLEANS 02 38 53 51 66

#### L'ART DU BURGER

**5 RUE DES MINIMES** 45000 ORLEANS 09 82 20 55 34

#### **LA CANTINE**

25 RUF DE LA POTERNE 45000 ORLEANS 02 38 42 77 59

#### **LA DARIOLE**

25 RUE ETIENNE DOLET 45000 ORLEANS 02 38 53 21 73

#### **LA GRENOUILLE**

2 RUE DE LA CERCHE 45000 ORLEANS 02 38 53 21 73

#### LA CHANCELLERIE

27 PLACE DU MARTROI 45000 ORLEANS 02 38 53 57 54

#### **LA LOCOMOTIVE**

53 RUE DE LA GARE 45000 ORLEANS 02 38 53 57 10

#### LA MAISON PAR L ETOILE D OR

25-27 PLACE DU VIEUX MARCHE **45000 ORLEANS** 02 38 42 78 23

#### LA MANGEOIRE

28 RUE DU POIRIER 45000 ORLEANS 02 38 68 15 38

#### **LA PETITE ABSINTHE**

9 PLACE DE LA **REPUBLIQUE** 45000 ORLEANS 02 38 54 53 83

#### **LA PETITE FOLIE**

223 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 53 39 87

#### LA RENAISSANCE

19 PLACE DU MARTROI 45000 ORLEANS 02 38 53 32 00

#### **LE LUTETIA**

2 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 53 39 63

#### **LA TAVOLA**

HALLE DU CHATELET 45000 ORI FANS 02 38 54 59 90

#### **LA VENITIENNE**

PLACE LOUIS XI 45000 ORLEANS 02 38 53 07 29

#### **LATINO CAFE**

24 RUE PORTE ST JEAN **45000 ORLEANS** 02 38 52 11 85

#### **LE 147**

148 FAUBOURG ST-VINCENT 45000 ORLEANS 02 38 68 01 37

#### **LE BAROK**

12 PLACE DU MARTROI **45000 ORLEANS** 02 38 42 15 00

#### **LE BIDULE**

**6 RUE LOUIS ROGUET 45000 ORLEANS** 06 61 01 56 02







LISTE NON EXHAUSTIVE

#### **LE CAFE DU THEATRE**

BOULEVARD PIERRE SEGELLE 45000 ORLEANS 02 38 54 36 74

#### **LE DARLINGTON**

3 RUE DU COLOMBIER 45000 ORLEANS 02 38 42 76 36

#### I F DROP

50 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORI FANS

#### **LE GRILLON**

112 RUE LA BARRIERE ST MARC 45000 ORLEANS 02 38 86 30 14

#### **LE JARDIN DU PAVILLON**

5 PLACE DU GENERAL DE GAULLE 45000 ORLEANS 02 38 81 16 18

#### **LE LIEVRE GOURMAND**

28 QUAI DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 53 66 14

#### **LE MADRAS**

150-152 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 54 16 44

#### **LE MIJANA**

41 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 62 02 02

#### **BANGKOK A OSAKA**

8-10 RUE DE LA POTERNE 45000 ORLEANS 02 34 59 80 00

#### **LE PARI'S**

49 AVENUE DE PARIS 45000 ORLEANS 02 38 53 29 34

#### **LE PETIT BARCELONE**

218 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 09 66 88 08 31

#### **LE PETIT GAULOIS**

46 RUE JEANNE D ARC 45000 ORLEANS 02 36 99 75 24

#### **LE PETIT GONE**

11 BOULEVARD ROCHEPLATTE 45000 ORLEANS 02 38 53 54 63

#### **LE RAJASTAN**

161 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 54 95 45

#### **LE ROYAL COSY**

14 RUE ROYALE 45000 ORLEANS 02 38 54 51 04

#### **LE TAJ MAHAL**

154 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 53 60 91

#### **LE XAINTRAILLE**

24 RUE DE COULMIERS 45000 ORLEANS 02 38 53 91 46

#### L'ECOLE DES

#### **SALES GOSSES**

17 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN 45000 ORLEANS 02 38 54 05 16

#### **L'EDEM**

96 RUE DU FAUBOURG MADELEINE 45000 ORLEANS 02 38 53 99 96

#### L'ENTRACTE BY PAUL

81 BOULEVARD ALEXANDRE MARTIN 45000 ORLEANS 02 38 62 71 37

#### **LES BECS A VIN**

8 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 09 65 16 64 09

#### **LES FILS À MAMAN**

195 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 53 44 09

#### **LES PISSENLITS**

#### **PAR LA RACINE**

225 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 53 18 60

#### **LES QUATRE RAINS**

66 RUE DU FAUBOURG MADELEINE 45000 ORLEANS 02 38 88 64 20

#### **LES TORTITAS**

2 RUE DES MINIMES 45000 ORLEANS 02 38 54 59 48

#### L'HIBISCUS

175 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 72 74 11

#### **LE BISTROT 222**

222 RUE DE BOU 45000 ORLEANS 09 66 88 08 31

#### L'ORANGERIE

7 RUE JEANNE D ARC 45000 ORLEANS 02 38 62 43 89

#### L'ORCHIDEE CHIANG MAI

36 RUE DE L EMPEREUR 45000 ORLEANS 09 50 00 04 48

#### L'ORIENTALE

19 BOULEVARD JEAN JAURES 45000 ORLEANS 02 38 81 73 79

#### **MAC EWAN'S CAFE**

250 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 54 65 70

#### MA-DAM

45 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 73 53 11

#### MADEIRA BAR RESTAURANT

#### CHEZ LINDA

173 RUE D'AMBERT 45000 ORLEANS

#### **MAGA**

136 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 54 30 80

#### MC DONALD'S

3 BOULEVARD DE VERDUN 45000 ORLEANS

#### **MEAT**

224 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 43 39 59

#### **MEMPHIS COFFEE**

32 RUE LOUIS ROGUET 45000 ORLEANS 02 38 77 70 15

#### **MIX-ONE**

118 FAUBOURG BANNIER 45000 ORLEANS 02 38 80 20 36

#### **MOSAIQUE**

109 RUE FBG ST JEAN 45000 ORLEANS 02 38 72 11 10

#### **MOUSTACHE**

3 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 09 88 49 54 14

#### **NARENJ**

178 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 07 68 07 34 43

#### **NEW CHINA**

24 RUE DE LA REPUBLIQUE 45000 ORLEANS 02 38 62 00 22

#### **NOTRE CHER ET**

#### **TENDRE LE BOEUF**

59 RUE NOTRE DAME DE RECOUVRANCE 45000 ORLEANS 02 38 54 36 36

#### OH TERROIR VERSION FAST GOOD

RUE DES HALLES 45000 ORLEANS 02 38 75 71 26

#### **ORLEANS MANDARIN**

162 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 62 55 92

#### **OXALYS CAFE**

25 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 53 66 06



LISTE NON EXHAUSTIVE



#### **PAPILLES EN HERBE**

89 AVENUE DE SAINT MESMIN 45100 ORLEANS 02 38 66 36 95

#### **PIRAAT CAFE**

5 PLACE DE LOIRE 45000 ORLEANS 02 38 62 97 37

#### **PIZZ'BURG**

17 RUE DU FB MADELEINE 45000 ORI FANS

#### **PIZZERIA MARTINO**

78 BD ALEXANDRE MARTIN 45000 ORLEANS 02 38 53 24 77

#### **POLPETTONE**

1 T RUE DU PETIT PUITS 45000 ORLEANS 02 36 17 04 34

#### **RESTAURANT ANGKOR**

2 B RUE PARISIE 45000 ORLEANS 02 38 83 97 76

#### **RESTAURANT DES HALLES**

7 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 09 60 40 49 74

#### **RESTAURANT L'HUMANITE**

103 B RUE DU FG MADELEINE 45000 ORLEANS 06 09 95 42 77

#### ROSE ET LEON LE GARDE-MANGER

5 RUE DU PETIT PUITS 45000 ORLEANS 02 38 21 48 26

#### **SANGO**

197 RUE DE BOURG 45000 ORLEANS 02 38 53 02 37

#### **PHOOD**

14-16 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS

#### **SHAH JAHAN**

158 RUE DE BOURGOGNE 45000 ORLEANS 02 38 53 42 16

#### **SHANNON COFFEE**

28 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 52 16 00

#### SIAM'S

8-10 RUE DE LA CHOLERIE 45000 ORLEANS 02 38 77 99 24

#### **SOLO PALMA**

24 PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 60 70 01

#### STUDIO 16

16 PLACE DU MARTROI 45000 ORLEANS 02 38 71 61 58

#### **SUCRES DELICES**

6 RUE DE LA HALLEBARDE 45000 ORLEANS 02 34 59 88 01

#### **SUSHI SOLEIL PEK**

84 RUE FBG ST JEAN 45000 ORLEANS 02 38 77 14 65

#### **TAWOUK ET FALAFEL**

6-10 PLACE DU GENERAL DE GAULLE 45000 ORLEANS 06 13 15 66 85

#### **TEX MEX**

21 RUE BANNIER 45000 ORLEANS 02 38 53 19 80

#### **VOLPONE**

4 RUE DE LA CHOLERIE 45000 ORLEANS 02 38 53 51 83

#### **WORLD**

9 RUE DES CARMES 45000 ORLEANS 02 38 54 40 20

#### YASSI YASSA

12 RUE DEL A CHOLERIE 45000 ORLEANS 06 38 66 90 59

#### L'ANTIDOTE

32 RUE DE L EMPEREUR 45000 ORLEANS 02 38 42 73 17

#### **AL MEDINA**

21 RUE BASSE MOUILLERE 45100 ORLEANS

#### **BRASSERIE DE L'INDIEN**

4 RUE D'ISSOUDUN 45100 ORLEANS 02 38 66 67 79

#### **BUFFALO GRILL**

RUE ANTHELME BRILLAT SAVARIN 45100 ORLEANS 02 38 51 31 31

#### **BISTROT C-DUBS**

1 RUE DE CONDORCET 45100 ORLEANS 02 38 56 06 74

#### **LE NARVAL**

112 AVENUE DAUPHINE 45100 ORLEANS 02 38 66 10 15

#### **LE SAINT FIACRE**

89 AVENUE DE ST MESMIN 45100 ORLEANS 02 38 22 26 35

#### **LES BURGERS DU BOUCHER**

3 RUE ST MARCEAU 45100 ORLEANS 02 38 63 71 46

#### **LES FLORALIES**

39 B QUAI DE PRAGUE 45100 ORLEANS

#### **L'ETNA**

72 B ROUTE D'
OLIVET
45100 ORLEANS
02 38 22 24 14

#### MC DONALD'S

18 RUE BASSE MOUILLERE 45100 ORLEANS

#### PANDA GRILL

53 RUE DES CHABASSIERES 45100 ORLEANS 02 38 44 06 40

#### **RESTAURANT DES PLANTES**

44 RUE TUDELLE 45100 ORLEANS 02 38 56 65 55

#### **RESTAURANT LA BOUCHERIE**

9 RUE CRIGNON DESORMEAUX 45100 ORLEANS 02 38 60 06 00

#### **BURGER KING**

20 TER RUE PIERRE ET MARIE CURIE 45140 INGRE

#### **BISTROT C-DUBS**

1 B RUE LAVOISIER 45140 INGRE 09 83 93 71 90

#### **LE 122**

122 RUE NATIONALE 45140 ORMES 02 38 81 16 41

#### **LE RELAX**

7 PLACE DE LA MAIRIE 45140 INGRE 02 38 72 53 68

#### **SARL MYKE**

13 RUE DE LA MOUCHETIERE 45140 INGRE

#### **TOMATE-CERISE**

20 RUE DE LA GARE 45140 INGRE 02 38 43 38 79

#### LA POULE BLANCHE

123-125 ROUTE NATIONALE 45140 ORMES 02 38 74 84 35

#### **BAR DES TULIPES**

60 RUE CHARLES BEAUHAIRE 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 02 38 88 34 10

#### **DA CLAUDIA**

166 RUE CHARLES BEAUHAIRE 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 09 84 29 07 50

#### **INDOCHINE 45**

40 RUE CHARLES BEAUHAIRE 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 02 34 32 44 76

#### MC DONALD'S

CCIAL DES 3 FONTAINES 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE





#### LISTE NON EXHAUSTIVE



#### **PEDRA ALTA**

152 RUE CHARLES BEAUHAIRE 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 02 38 88 66 06

#### **SUSHI KING**

**AVENUE PIERRE MENDES FRANCE** 

45140 ST JEAN DE LA RUELLE

#### A MADAGASCAR

315 RUE DE LA REINE **BLANCHE** 45160 OLIVET 02 38 66 12 58

#### **AUTOUR D'OLIVET**

108 RUE DU LANGUEDOC 45160 OLIVET 02 38 25 98 88

#### **AUX CANOTIERS**

2 AVENUE DU LOIRET 45160 OLIVET 02 38 66 47 68

#### **COURTEPAILLE**

707 AVENUE DE VERDUN 45160 OLIVET 02 38 66 57 03

#### **LA LAURENDIERE**

**68 AVENUE DU LOIRET** 45160 OLIVET 02 38 51 06 78

#### **LA TABLE D'OLIVET**

419 RUE MARCEL BELOT 45160 OLIVET 02 38 57 77 26

#### **LE 128 RESTAURANT**

#### **PIZZERIA CAFE COC**

128 AVENUE DU LOIRET 45160 OLIVET 02 38 66 18 40

#### **LEON DE BRUXELLES**

**45 RUE DU BERRY** 45160 OLIVET 02 38 64 17 11

#### L'ABSINTHE

133 RUE MARCEL BELOT 45160 OLIVET 02 38 63 76 36

#### L'EPHEMERE CAFE

1379 RUE DE LA REINE **BLANCHE** 45160 OLIVET 06 03 75 61 07

#### MC DONALD'S

1360 RUE DE LA BERGERESSE 45160 OLIVET

#### **MONT FUJI**

11 RUE DE CHAMPAGNE 45160 OLIVET 02 38 45 68 68

#### **POIVRE ROUGE**

110 RUE DU LANGUEDOC 45160 OLIVET

#### **SHALIMAR**

77 RUF DF CHAMPAGNE 45160 OLIVET 02 38 22 22 04

#### **WOKASIE**

45 RUE DE CHAMPAGNE 45160 OLIVET 02 38 76 68 88

#### **LE MOULIN A POIVRE**

1154 ROUTE D'ORLEANS 45160 SAINT HILAIRE SAINT MESMIN 02 38 7 6 30 46

#### **AU BON COIN**

43 RUF DU FOUR 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 02 38 88 62 69

#### **BUFFAL'OUEST SARL**

**ROUTE NATIONALE 152** 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 43 99 99

#### **CAMPANILE LA CHAPELLE ST MESMIN**

2 RUE D'AQUITAINE 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 72 23 23

#### **COTE SAVEURS**

55 ROUTE D'ORLEANS 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 72 29 51

#### **COURTEPAILLE**

50 ROUTE D'ORLEANS 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 88 48 11

#### **FIRST GRILL**

15 RUE DE LA CHISTERA 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 02 38 24 56 48

#### **HORIZON IV**

LA CHISTERA DE BEL AIR 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 09 67 49 38 61

#### **MAJESTY PIZZA**

34 RUE NATIONALE 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 56 43 18

#### **L'ATYPIQUE**

**5 RUE DE LA CHISTERA** 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 88 27 60

#### **P'TIT BOUCH**

22 RUE DE LA CHISTERA 45380 LA CHAPELLE ST MFSMIN 02 38 23 23 49

#### **PURPIF**

RUE DE BEL AIR 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 43 42 02

#### **SELF EIFFEL**

**6 RUE DE BEAUVOIS** 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 02 38 43 29 93

#### **A L'HERVELINE**

71 AVENUE LOUIS GALLOUEDEC 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 86 15 69

#### **AU PLAISIR DU PALAIS**

20 RUE ARISTIDE BRUANT 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 61 50 06

#### **AUX BOSQUETS**

127 RUE DE LA BARRIERE ST MARC 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 86 66 60

#### **DA PINOCCHIO**

344 RUE DU FBG BANNIER 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 73 90 97

#### **JACK WOK**

**5 RUE FREDERIC ET IRENE JOLIOT CURIE** 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 58 97 96

#### **LE TAMARIZ**

157 B RUE DES FOSSES 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 53 14 73

#### MC DONALD'S

330 RUE MARCELIN BERTHELOT 45400 FLEURY LES AUBRAIS

#### O RESTO

35 RUE ANDRE DESSAUX 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 22 00 00

#### **PAULO ET MARIE**

39 RUE ANDRE DESSAUX 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 43 30 37

#### **AUSTIN**

545 RUE LEONARD DE VINCI 45400 SEMOY

#### **HOLLY'S DINER**

545 RUE LEONARD DE VINCI 45400 SEMOY 02 38 42 02 00

#### **AU PONT DE BOIGNY**

2 RUE PONCHA 45430 CHECY 09 61 55 46 78

#### **BON' GOSTO**

78 AVENUE NATIONALE 45430 CHECY 02 38 51 90 42

#### **CAFE JEANNE D'ARC**

1 RUE DU MARECHAL LECLERC 45430 CHECY 02 38 86 84 16







#### **CHEZ BOUBOUILLE**

125 AVENUE NATIONALE 45430 CHECY 02 38 55 93 51

#### LA CROQUANDISE

RUE ALFRED KASTLER 45430 CHECY 02 38 86 90 97

#### **LE WEEK END**

1 PLACE DU CLOITRE 45430 CHECY 02 38 86 84 93

#### MC DONALD'S

1 RUE JEAN BERTIN 45430 CHECY

#### O'BISTRO

21 RUE DU MARECHAL LECLERC 45430 CHECY 02 38 86 82 43

#### **LE TONNELIER**

247 RUE DE LATINGY 45430 MARDIE

#### **PIZZERIA NUANZZA**

6 RUE DE CHANGELIN 45140 INGRE 02 38 74 76 44

#### **LE PETIT SAINT DENIS**

2 RUE DE MELLERAY 45560 SAINT DENIS EN VAL

#### **AUBERGE LE ST HUBERT**

145 RUE DU 11 NOVEMBRE 45590 SAINT CYR EN VAL 02 38 76 20 13

#### **LE CLOS ST CYR**

2108 RUE DE LA GARE 45590 SAINT CYR EN VAL 02 38 63 01 30

#### **LE BRASILIA**

34 RUE DU GENERAL DE GAULLE 45650 SAINT JEAN LE BLANC 02 38 66 21 19

#### **LA VILLA PRYVE**

350 ROUTE DE ST MESMIN 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 02 38 55 87 97

#### L'AROMATE

172 ROUTE DE ST MESMIN 45750 ST PRYVE ST MESMIN 02 38 66 31 86

#### **LE DELICE DES SAINTS**

14 RUE AUX MOINES 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 02 38 45 43 64

#### **ANADOLU**

156 ROUTE DE ST MESMIN 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN

#### Ô TABLE... OH!

350 ROUTE DE ST MESMIN 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN

### 02 38 55 87 97 **ARTS-CADES**

LES CENT ARPENTS 45770 SARAN 02 38 53 99 03

#### **AU BUREAU SARAN**

1083 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN

#### **AU COMPTOIR**

CENTRE COMMERCIAL CAP SARAN 45770 SARAN 02 38 81 78 28

#### **BUFFALO GRILL**

680 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 73 89 79

#### **BURGER KING**

657 RUE PASSE DEBOUT 45770 SARAN

#### **CHEZ MARIE**

101 RUE DE LA HALTE 45770 SARAN

#### **CHEZ TANG**

1653 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 73 51 20

#### **COURTEPAILLE**

2601 RUE NATIONALE 45770 SARAN

#### **FENG LI**

75 RUE GABRIEL DEBACQ 45770 SARAN

#### **GRILL 168**

RN 20 880 45770 SARAN 02 38 68 28 88

#### **HIPPOPOTAMUS**

744 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 54 03 51

#### **IL RESTORANTE**

1008 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 83 30 10

#### LA BOUCHERIE RESTAURANT

1002 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 84 08 40

#### **LES TROIS BRASSEURS**

1006 RUE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 83 91 50

#### MC DONALD'S

940 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN

#### **MEMPHIS COFFE**

1010 RUE NATIONALE 45770 SARAN

#### **MEXIPIZZA**

45770 SARAN 02 38 43 29 30

#### **NIMBREA**

1029 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 72 19 86

#### **PIZZA PASTA DEL ARTE**

ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 73 45 45

#### **PLANET DU WOK**

RUE THOMAS EDISON 45770 SARAN 02 38 43 39 33

#### **SARAN FOOD**

1004 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 02 38 68 30 90

#### **SUSHI TARO**

885 RUE NATIONALE 45770 SARAN 02 38 54 88 88

#### WOKASIE

75 RUE GABRIEL DEBACQ 45770 SARAN 02 38 68 17 17

#### **AU PEN DUICK**

5 AVENUE DU GENERAL LECLERC 45800SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 21 70 83

#### **COURTEPAILLE**

28 RUE DU PORT ST LOUP 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 61 14 58

#### LE BOUCH' A OREILLE

165 RUE JEAN ZAY 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 46 45 00

#### LES TOQUES-AUBERGE DU CANAL

71 CHEMIN DU HALAGE 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 86 50 20

#### **PIZZERIA DU PONT**

#### **BORDEAU**

53 RUE DU PONT BORDEAU 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 84 39 25

#### **RESTOSERVICES**

100 RUE D'AMBERT 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 86 64 70



### OMMERCES



#### **ASSOCIATION DES COMMERCANTS DU CENTRE-VILLE D'ORLEANS**

**O** LES VITRINES D'ORLEANS L'ASSOCIATION DES COMMERCANTS **DE LA VILLE** 

3 PLACE DE LA REPUBLIQUE **45000 ORLEANS** 02 38 81 84 05



**CONSIGNE DE BAGAGE** 

**GOODLOC 107 RUE BANNIER** 45000 ORLEANS 02 38 68 69 42



#### **ALIMENTATION**

#### **CHOCOLATERIE CONFISERIE**

**O** CHOCOLATERIE ROYALE

51 RUE ROYALE 45000 ORLEANS 02 38 53 93 43

**LA CHOCOLATIERE** 

- 27 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 62 85 00

- 140 RUE DE GUYENNE 45160 OLIVET 02 38 23 06 05

**O** SEBASTIEN PAPION

- 38 RUE DU FAUBOURG BANNIER 45000 ORLEANS 02 38 53 02 77

- 32 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 53 27 93 25

- 25 RUE JEAN BERTIN 45430 CHECY 02 42 07 04 10

**O** CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER 4 RUE DE L'ARDOISIERE

45170 NEUVILLE AUX BOIS 02 38 75 54 00

CHOCOLATERIE MAX VAUCHE 22 LES JARDINS DU MOULIN 41250 BRACIEUX 02 54 46 67 96

#### **VISITE GUIDEE**

**CHOCOLATERIE MAX VAUCHE** 

22 LES JARDINS DU MOULIN 41250 BRACIEUX 02 54 46 67 96

#### **ATELIER**

MARTIN POURET - LA BOUTIQUE

11 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 62 19 64

LA CHOCOLATIERE OLIVET

140 RUE DE GUYENNE 45160 OLIVET 02 38 23 06 05

CHOCOLATERIE ALEX OLIVIER

4 RUE DE L'ARDOISIERE 45170 NEUVILLE AUX BOIS 02 38 75 54 00

**CHOCOLATERIE MAX VAUCHE** 

22 LES JARDINS DU MOULIN 41250 BRACIEUX 02 54 46 67 96

#### PATISSERIE/CHOCOLATERIE

O AUX PALETS OR

**15 RUE BANNIER** 45000 ORLEANS 02 38 53 22 70

#### **EPICERIE FINE**

**CAFES JEANNE D'ARC** 

- 7 RUE DE LA REPUBLIQUE 45000 ORLEANS 02 38 53 33 50

- 16 RUE ROYALE 45000 ORLEANS 02 38 53 50 33

- 13 QTER RUE FBG ST JEAN 45000 ORLEANS 02 38 53 23 83

#### LA VINITHEQUE

- 1 RUE D'AVIGNON 45000 ORLEANS 02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 81 71 21

MARTIN POURET LA BOUTIQUE

11 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 62 19 64

#### **AUTOUR DU VIN**

CONFRERIE **OENOGASTRONOMIQUE DES VINS AOC ORLEANS ET CLERY** 

**6 RUE MAURICE RAVEL** 45380 LA CHAPELLE ST MESMIN 06 12 04 25 61

**JAVOY ET FILS** 

450 RUE DU BUISSON 45370 MEZIERES LEZ CLERY 02 38 45 66 95

#### **SOMMELIER / CAVISTE**

LA VINITHEQUE

- 1 RUE D'AVIGNON 45000 ORLEANS 02 38 54 13 51

- 1 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 02 38 81 71 21

#### **AUTOUR DE LA BIERE** COMPTOIR OLIVETAIN **DES BIERES**

**521 RUE PAULIN LABARRE** 45160 OLIVET 09 86 64 56 20 - 06 08 98 52 70



**SOUVENIR - CADEAUX** PRESSE- CARTERIE TABAC

**O** LA CIVETTE DU LUTETIA

4 RUE JEANNE D'ARC 45000 ORLEANS 06 67 61 43 31



O AU PETIT SOIN D'ISABELLE (Massages bien-être à domicile) 45000 ORLEANS

07 83 72 62 59

**LES BALNÉADES** 275 ALLÉE DES 4 VENTS 45160 ARDON 02 38 69 73 73 02 38 88 78 90



**ARTISANAT LOCAL** 

**ATELIER ILU** 

**76 RUE DES CARMES** 45000 ORLEANS 09 54 15 46 11



#### LISTE NON EXHAUSTIVE



#### BOWLING/BILLARD/ SALLE DE JEUX

#### **BOWLING D'ORLEANS**

2 RUE MOREAU 45100 ORLÉANS 02 38 66 31 55

### THE FACTORY BOWLING

3055 ROUTE DE SANDILLON 45560 SAINT-DENIS-EN-VAL 02 38 14 10 10

#### **LE COMPLEX**

RUE DE LA TUILERIE 45770 SARAN 02 38 73 70 60

#### KARTING

#### **C** KART RACER

RUE DE LA TUILERIE 45770 SARAN 02 38 72 08 08

#### **ESCAPE GAME**

#### GET OUT ORLEANS

4 RUE DU FAUBOURG MADELEINE 45000 ORLEANS 07 71 67 34 41

#### **O** ESCAPE 45

24 BOULEVARD ROCHEPLATTE 45000 ORLEANS 02 46 91 06 37

### LA CHASSE AU TRESORLEANS

45000 ORLEANS 07 50 70 56 89

Réservation directement sur le site internet

#### **CAP DECOUVERTES**

LIEU-DIT VILLERBERFOL 41290 CONAN 06 52 59 17 21

Réservation: mademande@cap-decouvertes.com

#### LE MONDE DE L'EVASION

29 RUE JEAN MERMOZ 45700 VILLEMANDEUR 06 69 05 11 74

#### **ESCAPE TIME**

50 RUE DE LA BATARDIERE 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 02 38 43 14 01 0U 06 31 32 49 22

#### **ESC'APE**

384 RUE DES MOULINS 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 06 58 78 61 73 - 06 24 18 48 28

#### **MYSTERY ESCAPE**

ALLEE DE L'OREE DE LA FORET 45770 SARAN 02 38 68 20 17

#### **JEU DE PISTE EN EXTERIEUR**

#### **GOODLOC**

107 RUE BANNIER 45000 ORLEANS 02 38 68 69 42

#### **O** GET OUT ORLEANS

4 RUE DU FAUBOURG MADELEINE 45000 ORLEANS 07 71 67 34 41 Réservation directement sur le site internet.

#### **O** LA CHASSE AU TRESORLEANS

45000 ORLEANS 07 50 70 56 89

Réservation directement sur le site internet

#### **CAP DECOUVERTES**

LIEU-DIT VILLERBERFOL 41290 CONAN 06 52 59 17 21

Réservation: mademande@cap-decouvertes.com

#### **JEU INTERACTIF**

#### NEO-ONE

11 RUE JEAN MOULIN 45100 ORLEANS 02 38 44 40 23

#### **PLATEAU TELE**

#### **QUIZZ BOXING**

24 BOULEVARD ROCHEPLATTE 45000 ORLEANS 02 46 91 06 37

#### **LASER GAME**

#### **O LASER QUEST**

11 RUE JEAN MOULIN 45100 ORLEANS 02 38 44 40 23

#### **PURE MISSION**

11 RUE JEAN MOULIN 45100 ORLEANS 02 38 44 40 23

#### THE FACTORY BOWLING

3055 ROUTE DE SANDILLON 45560 SAINT-DENIS-EN-VAL 02 38 14 10 10

#### LASER GAME EVOLUTION

ALLÉE DE L'ORÉE DE LA FORÊT 45770 SARAN 02 38 73 16 19

#### **REALITE VIRTUELLE**

#### O VIRTUAL ROOM

231 ROUTE NATIONALE 20 45770 SARAN 06 31 23 63 13

### PARCOURS LUDIQUE DE PLEIN AIR

#### **O** LA CHASSE AU TRESORLEANS

45000 ORLEANS 07 50 70 56 89

Réservation directement sur le site internet

### ACCROBRANCHE - LASER - AQUAPARC- PAINTBALL

#### **O** LEO PARC AVENTURE

BASE DE LOISIRS DE L'ILE CHARLEMAGNE 45650 ST JEAN LE BLANC 06 10 91 25 32

#### **BASE DE LOISIRS**

#### ILE CHARLEMAGNE

LEVEE DE LA CHEVAUCHEE 45650 SAINT JEAN LE BLANC

#### **ETANG DU RUET**

PARC DE LA CHARBONNIERE 45800 SAINT JEAN DE BRAYE

#### **O** LAC DE LA MEDECINERIE

1 RUE DU LAC 45770 SARAN

#### LOCATION DE CANOËS- KAYAKS STAND UP PADDLE

#### **AVENTURE OUTDOOR**

71 AVENUE CHARLES PEGUY 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 06 07 47 51 83

#### **PARC DE LOISIRS**

#### **DOMAINE DU CIRAN**

2915 ROUTE DE MARCILLY 45240 MENESTREAU EN VILLETTE 02 38 76 90 93

#### **RANDONNEE PEDESTRE**

### COMITE DE RANDONNEE PEDESTRE DU LOIRET FFRANDONNEE LOIRET

1240 RUE DE LA BERGERESSE 45160 OLIVET 02 38 49 88 99

#### CALECHE

#### **SEBASTIEN & LUCIE**

PRESTATIONS EQUESTRES ET ANIMALIERES 45000 ORLEANS

06 29 91 59 62

#### MEDITATION ET RANDONNEES DES ANES

#### O BONNET D'ANE ET CERF VOLANT

19 ROUTE DE FAY AUX LOGES 45450 INGRANNES 06 73 39 92 70

#### **SAUT EN PARACHUTE**

#### FLY ATTITUDE PARACHUTISME

AÉRODROME DE MONTARGIS 45700 VIMORY 06 13 53 80 48

#### **VOL EN MONTGOLFIERE**

#### O POSITIVE ALTITUDE

45000 ORLEANS 06 51 41 81 07

#### **O** AU GRE DES VENTS

65 AVENUE DE LA PAIX 41700 CONTRES 02 54 46 42 40

#### AEROCOM MONTGOLFIERE

36 RUE DE CHOUZY 41150 ONZAIN 02 54 33 55 00

#### **BATELIER MARINIER**

#### **CABOCHER**

FACE 1 CHEMIN DE HALAGE 45000 ORLEANS 02 38 58 50 66 - 06 42 31 33 60

#### **O** ESCAPADES LIGERIENNES

55 RUE DU CAS ROUGE 45800 COMBLEUX 06 22 19 87 56





#### **BALADE EN GYROPODE**

#### **GYROWAY**

45000 ORLEANS 06 20 40 94 43

#### BALADE EN TROTTINETTES ELECTRIQUES TOUT TERRAIN

#### TROTTXWAY

45000 ORLEANS 07 76 34 65 09

#### BALADE EN TROTTINETTES ELECTRIQUES TOUT TERRAIN

#### **BUGGY EN FOLIE**

121 RUE ANDRE DESSAUX 45000 ORLEANS 07 49 81 31 20

#### DISCOTHEQUE

#### **NOVA CLUB**

23-25 AVENUE DE LA LIBERATION 45000 ORLEANS

#### **COTTON CLUB**

PLACE LOUIS XI 45000 ORLEANS 02 38 53 79 32

#### **L'AMAZONE**

105 BIS RUE DE MADELEINE 45000 ORLEANS 09 67 31 18 01

#### LE 30/40

31 BOULEVARD ROCHEPLATTE 45000 ORLEANS 07 89 24 61 72

#### LE GEORGES DISCOTHEQUE

PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 53 08 79

#### TAXI

### **LES TAXIS D'ORLEANS**02 38 53 11 11

#### CLIC TAXIS

10 PLACE DE L'INDIEN 45100 ORLEANS 07 69 20 20 21

#### MV TAXI LOIRETAIN

438 RUE DE SAINT DENIS 45560 SAINT DENIS EN VAL 06 22 56 23 26

#### **TAXI SAM**

45000 ORLEANS 06 24 11 42 75

#### AU'TAXI ORLEANS METROPOLE

6 RUE PAUL DUKAS 45000 ORLEANS 06 69 96 69 01

#### **ABC TAXI LAMY**

13 AVENUE JEAN ZAY 45000 ORLEANS 08 92 97 70 82

#### **AJC**

RUE DE LA POUDRIERE RES DES MURLINS 45000 ORLEANS 06 10 71 73 63

#### **ALLO TAXI VAL DE LOIRE**

22 RUE DES VIGNERONS 45000 ORLEANS 06 49 12 80 48

#### **MR CHENU JORDAN**

1 BOULEVARD DE CHATEAUDUN 45000 ORLEANS 06 68 79 80 94

#### **MR FAVRAUD ALAIN**

5 RUE THEOPHILE NAUDY 45000 ORLEANS 38 52 10 39 - 02 38 52 10 39

#### TAXI A T I

3 RUE DU BOIS LE PRETRE 45000 ORLEANS 06 23 59 81 18

#### **TAXI CHRONO ORLEANS**

39 RUE DE LA BORDE 45000 ORLEANS 06 31 66 94 60

#### **TAXIS D'ARDON**

14 RUE CHARLES PEGUY RESIDENCE PARC BOURGOGNE 45000 ORLEANS 06 07 78 36 48

#### **TAXI ELISE FERNANDEZ**

1 RUE DES CHARRETIERS 45000 ORLEANS 06 85 48 67 27

#### **TAXI EXPRESS**

7 RUE MAURICE RAVEL 45000 ORLEANS 02 38 66 60 60

#### **TAXI HEDI**

21E RUE DES MONTEES 45100 ORLEANS 06 75 77 22 82

#### **TAXIPMR45**

9 RUE A GAULT 45000 ORLEANS 02 38 62 81 97

#### TAXI - TPMR

5 RUE ROUGET DE LISLE 45000 ORLEANS 02 38 58 50 66 - 09 71 24 84 03

#### **TAXI ST AY**

16 RUE DE LA POULE BLANCHE 45000 ORLEANS 06 84 29 95 44

#### **AJC TAXI**

3 RUE CLAUDE MONET 45100 ORLEANS 06 82 29 37 41

#### **SEBTAXI**

7 RUE GUSTAVE FLAUBERT 45100 ORLEANS 06 62 60 94 28

#### **SARL BRISTEAU**

44 B RUE DE LA VALLEE 45140 INGRE 06 62 72 55 84

#### **MR MARECHAL CHRISTOPHE**

2 RUE DU BAS DE CORROY 45140 ORMES 02 38 74 98 88

#### **BARDON TAXI**

24 RUE DU PONT DE TOURS 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 06 58 48 20 30

#### **TAXI OLIVIER TRYCHTA**

41 RUE DAMAS BLANC 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 06 82 93 11 80

#### **RAFFAELLI**

261 RUE DU ROSIER 45160 OLIVET 08 92 97 70 82

#### **TAXI AUBRY**

16 ALLEE EMILE FOUSSET 45160 OLIVET 02 38 63 36 16

#### **TAXI DE LA BIONNE**

233 RUE DES POIRIERS 45160 OLIVET 06 09 42 07 05

#### **TAXI FLORAN**

40 ALLEE DU CLOS DE LA BELLE CROIX 45160 OLIVET 06 81 27 59 10

#### **TAXI SAINT FIACRE**

189 RUE DES GLAZONS 45160 OLIVET 02 38 66 53 05

#### **MR BEULAY MAEL**

311 RUE DE LA GOBETTE 45160 SAINT HILAIRE SAINT MESMIN 06 62 31 24 87

#### **MME PINTO DA COSTA MARIA**

234 RUE DE L'HERVELINE 45400 SEMOY 02 38 83 60 73

#### **R. CRASSON FILS**

171 RUE DE PIERRE 45400 SEMOY 02 38 86 01 19

#### **TAXI AZUR**

13 RUE JULES FERRY 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 38 73 03 03 02 38 73 32 77

#### **TAXI ESQUERRE**

25 RUE PAUL LANGEVIN 45400 FLEURY LES AUBRAIS 06 29 86 40 95

#### **TAXI TANCHOUX**

531 RUE CUREMBOURG 45400 SEMOY 06 70 59 54 55

#### **JN TAXI**

521 B RUE PIERRE ET MARIE CURIE ZA DE LA FOSSE LONGUE 45430 MARDIE 08 92 97 61 55

#### **MR MARCHE DENIS**

38 RUE DU QUILLARD 45430 CHECY 02 38 91 13 76

#### **TAXI ANNIE**

42 RUE DE LA PAIX 45430 MARDIE 02 38 61 00 54

#### **EMMANUEL FIMBRY**

176 RUE NEUVE 45560 SAINT DENIS EN VAL 06 20 60 34 21

#### **TAXI HENG**

1 RUE DES VIGNES 45560 SAINT DENIS EN VAL 06 62 57 36 82

#### **TAXITROGNON45**

BOIS DES PIVERTS 45560 SAINT DENIS EN VAL

#### **ALLIANCE TAXIS AGGLO**

386 RUE DU PARC FLORAL 45590 SAINT CYR EN VAL 02 36 99 76 95

#### **TAXI ENEOC**

204 RUE MAURICE MICHAUD 45590 SAINT CYR EN VAL 06 06 51 72 69



#### LISTE NON EXHAUSTIVE



#### **MME MELOT DOMINIQUE**

2 RUE DES GRISETS 45650 SAINT JEAN LE BLANC 02 38 76 26 22 - 02 38 56 03 03

### ORLEANS TAXI SERVICE ORLEANS TAXI

19 RUE DES PEPINIERES 45650 SAINT JEAN LE BLANC 06 41 70 67 07

#### **TAXIS SOLOGNOT**

396 RUE DE LA CORNAILLERE 45650 SAINT JEAN LE BLANC 08 92 97 67 16

#### **AGGLO TAXI 45**

3 LE CROS A PIGEON 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 06 49 23 95 55

#### **MR DELARUE GERARD**

8 B RUE DE SAINT PRYVE 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 02 38 66 22 63

#### **TAXI MAGALI**

27 RUE DU PONCEAU 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 02 38 88 71 79

#### **168 TAXI**

24 RUE THEODULF 45750 SAINT PRYVE SAINT MESMIN 06 41 66 65 60

#### **EURL VANUXEM**

131 RUE DES FRENES 45770 SARAN 06 11 82 39 71

#### **MR FOUCHER CHRISTIAN**

153 ALLEE DES FOSSES GUILLAUME 45770 SARAN 02 38 73 62 95

#### **TAXI SARAN**

705 RUE DE L'ORME AU COIN 45770 SARAN 09 53 39 64 86 - 09 58 39 64 86

#### **TAXI DE L'ORLEANAIS**

13 ALLEE DES GROUETTES 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 06 07 50 56 79

#### **TAXI EST ORLEANAIS**

64 AVENUE DE VERDUN 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 91 45 10

### LOCATION DE VOITURE SIXT

AVENUE DE PARIS45000 ORLEANS61 RUE ANDRE DESSAUX45400 FLEURY LES AUBRAIS0820 00 74 98

### TRANSPORT PRIVE CTV LUXURY

7 PLACE DE LA MAIRIE 45140 INGRE 07 49 01 86 33

#### LOCATION DE VELO VELO VAL DE LOIRE ॐ ⇔

6 GRANDE RUE 45150 JARGEAU 02 38 56 80 62 10 QUAI CYPIERRE

10 QUAI CYPIERRE 45000 ORLEANS 02 38 56 80 62

#### O LES VELOS VERTS

Livraison Orléans et alentours 02 54 74 57 05

#### LOCATION DE MOBILIER DE RECEPTION

#### **O** SABANNES RECEPTION

CHEMIN DE L'ORANGE 45130 MEUNG SUR LOIRE 02 38 22 21 88 06 34 13 13 91

### LOCATION DE MATERIEL EVENEMENTIEL

#### O OPTIONS

2954 RUE PAULIN LABARRE 45160 OLIVET 02 38 41 12 96 - 06 16 57 99 61

#### HOTE ET HOTESSE D'ACCUEIL

#### **O** EGERIES EVENTS ORLEANS

961 ROUTE D'ARDON 45160 OLIVET 06 11 74 12 75

#### AGENCE EVENEMENTIEL

**ECHO LOGOS FORMATIONS**29 B BOULEVARD JEAN JAURES
45000 ORLEANS
06 16 42 38 09

#### XCPH ORGANISATION

19 RUE JEAN MOULIN 45073 ORLEANS CEDEX 2 02 38 56 60 54 - 06 83 29 32 94

#### **ABSOLEM**

25 RUE DES CHARONNERIES 45140 ORMES 02 38 59 24 24

#### **D** ZE-COM

107 RUE DE CUREMBOURG 45400 FLEURY LES AUBRAIS 02 18 81 01 67

#### LA ROULOTTE A ÉNIGMES

646 RUE DES TARETES 45400 SEMOY 07 49 81 60 24

#### **WHYNOT EVENEMENTS**

17 RUE DE LA RAGUENELLE 45150 JARGEAU 02 38 14 55 97

#### COM'CHLOE

603 RUE DU CHENE MAILLARD 45770 SARAN 06 34 63 06 64

#### **O** EUROP GROUPE

48 RUE DES FRERES LUMIERE 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 72 00 77

#### STARS EUROPE

ZAE PINADE 45250 BRIARE 02 38 31 60 37 - 06 08 23 33 55

#### **LES FRANGINS**

13 ROUTE DE TIGY 45150 JARGEAU 06 62 61 63 10

### PRODUCTION AUDIOVISUELLE

#### **WIBIX**

111 BOULEVARD DUHAMEL DE MONCEAU 45160 OLIVET 02 38 25 33 84

#### FORMATIONS-SEMINAIRES-EVENEMENTIEL

#### CAMPUS LA MOUILLERE

66 AVENUE DE LA MOUILLERE
 45100 ORLEANS
 02 38 22 60 80 - 06 09 71 02 66

#### MK FORM

400 ROUTE DE MORET 45310 ROUVRAY SAINTE CROIX 06 03 15 06 69

#### ECHO LOGOS FORMATIONS

29 B BOULEVARD JEAN JAURES 45000 ORLEANS 06 16 42 38 09

### **CAP DECOUVERTES**

LIEU-DIT VILLERBERFOL
41290 CONAN
06 52 59 17 21
(Réservation: mademande@cap-decouvertes.com)

#### **AGENCE DE VOYAGE**

#### **DUNOIS VOYAGE**

14 RUE CHARLES SANGLIER 45000 ORLEANS 02 38 62 78 03

#### **O** ESCAPADES

16 RUE ADOLPHE CRESPIN 45000 ORLEANS 02 38 54 60 00

#### **O** ESPACE VOYAGES VACANCES

10 RUE DES MINIMES 45000 ORLEANS 02 38 78 08 08





#### LISTE NON EXHAUSTIVE

#### **AUTOCARISTE**

#### CARS DUNOIS

1 RUE BLAISE PASCAL ZI PARC ARCHIMEDE 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 70 95 00

#### **LOCATION DE SALLE**

#### O ORLEANS CONVENTION

23 PLACE DU MARTROI 45000 ORLEANS 02 38 24 01 69

#### **O** CENTRE DE CONFÉRENCES

9 PLACE DU 6 JUIN 1944 45000 ORLÉANS 02 38 24 12 12

#### **O** CAMPO SANTO

RUE FERNAND RABIER 45000 ORLEANS 02 38 68 31 78

#### **C** ECHO LOGOS

29 B BLD JEAN JAURES 45000 ORLEANS 06 84 13 57 02

#### **O** EMPREINTE GALERIE

2 RUE D'ALIBERT 45000 ORLEANS 02 38 75 10 52

#### **O** ESPACE SAINT EUVERTE

9 BOULEVARD SAINT EUVERTE 45000 ORLEANS 02 38 52 27 20

#### FRAC CENTRE VAL DE LOIRE

CENTRE VAL DE LOIRE 2-4 BOULEVARD ROCHEPLATTE 45000 ORLEANS 02 38 62 62 79

#### O HOTEL DUPANLOUP

1 RUE DUPANLOUP 45000 ORLEANS 02 38 21 14 70

#### JARDIN DE L'EVECHE

RUE ROBERT DE COURTENAY 45000 ORLEANS 02 38 68 31 78

#### CAMPUS LA MOUILLERE

66 AVENUE DE LA MOUILLERE 45100 ORLEANS

02 38 22 60 80 - 06 09 71 02 66

#### LE LAB'0

1 AVENUE DU CHAMP DE MARS 45100 ORLEANS 02 38 69 80 75

#### **MOBE**

6 RUE MARCEL PROUST 45000 ORLEANS 02 38 54 93 72

#### **MUSEE DES BEAUX ARTS**

PLACE SAINTE-CROIX 45000 ORLEANS 02 38 79 21 86

#### O ORLÉANS ARENA

RUE DU PDT R. SCHUMAN 45100 ORLEANS 02 38 56 97 10

#### **O** PALAIS DES CONGRES

RUE DU PDT R. SCHUMAN 45100 ORLEANS 02 38 56 97 10

#### O PARC DES EXPOSITIONS

RUE DU PDT R. SCHUMAN 45100 ORLEANS 02 38 56 97 10

#### O PATINOIRE D'ORLEANS

1 RUE AVISSE 45000 ORLEANS 02 38 24 22 24

#### **O** SALLE DE L'INSTITUT

4 PLACE SAINTE CROIX 45000 ORLEANS 02 38 79 21 33

#### O OBEN

1 RUE DES CHABASSIERES 45100 ORLEANS 02 38 23 27 62

#### PARC FLORAL

AVENUE DU PARC FLORAL 45100 ORLEANS 02 38 49 30 17

#### SERRE DU JARDIN DES PLANTES

PLACE DU JARDIN DES PLANTES 45100 ORLEANS 02 38 24 12 12

#### **ZÉNITH**

RUE DU PDT R. SCHUMAN 45100 ORLEANS 02 38 56 97 10

#### **ESPACE CHANTEMELLES**

RUE DES CHANTEMELLES 45140 INGRE 02 38 74 74 89

#### L'UNISSON

27 RUE BERNARD MILLION 45140 SAINT JEAN DE LA RUELLE 02 38 79 54 01

#### ALLIAGE

1 RUE MICHEL ROQUES 45160 OLIVET 02 38 63 00 99

#### O DOMAINE DE LA FONTAINE

1379 RUE DE LA REINE BLANCHE 45160 OLIVET 06 12 54 55 68

#### **ESPACE BERAIRE**

RUE DE BERAIRE 45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN 02 38 88 12 13

#### O CCI LOIRET

1 PLACE RIVIERRE-CASALIS 45400 FLEURY-LES-AUBRAIS 02 38 77 77 77

#### AIRE EVENEMENTIELLE - CHAPIT'O

RUE FERNAND ET MARCELLE RIVIERE 45400 FLEURY-LES-AUBRAIS 02 38 56 97 10

#### **O** ESPACE GEORGE SAND

1 PLACE DU VIEUX PAVE 45430 CHECY 02 38 46 88 60

#### **O** ESPACE MONTISSION

150 AVENUE JACQUES DOUFFIAGUE 45650 SAINT-SAINT-LE-BLANC 02 38 66 39 61

#### **O** DOMAINE DE LA TRESORERIE

14 RUE DES MOINES 45750 SAINT-PRYVE-SAINT-MESMIN 06 01 44 10 75

#### O CHATEAU DE LA FERTE SAINT AUBIN

ROUTE D'ORLEANS 45240 LA FERTE SAINT AUBIN 02 38 76 52 72

#### **CHATEAU DE BEAUGENCY**

2 PLACE DUNOIS 45190 BEAUGENCY 02 34 59 74 73

#### **CHATEAU DE LA LUZIERE**

ROUTE DES TRAYS 45240 LA FERTE SAINT AUBIN 07 68 72 15 69

#### O DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY 45240 MENESTREAU EN VILLETTE 02 38 76 90 93

#### **AEROPORT ORLEANS LOIRE VALLEY**

ZONE DES 4 VENTS 45550 SAINT DENIS EN VAL 02 38 46 33 33

#### SCI DU CHATEAU DE CHAMPVALLINS

1079 RUE DE CHAMPVALLINS 45640 SANDILLON 02 38 51 25 24

#### **TRAITEUR**

#### O PHILIPPE BARDAU SIGNATURE

HALLES Ciales CHATELET PLACE DU CHATELET 45000 ORLEANS 02 38 62 40 00

#### **O** ABEILLE ROYALE

4 AVENUE DE BORDEAUX 45490 CORBEILLES 02 38 92 26 34

#### **O** DELICAT ET SCENE

59 RUE DE LA CORNE 45650 SAINT JEAN LE BLANC 02 38 66 33 50

#### **GALERIE D'ART**

#### **EMPREINTE GALERIE**

2 RUE D'ALIBERT 45000 ORLEANS 02 38 75 10 52

#### **O** GALERIE RIVE MAUVE

8 RUE DE CHENEVIERES 45130 MEUNG SUR LOIRE 06 18 51 36 50



#### LISTE NON EXHAUSTIVE



#### **CATHEDRALE**

**SAINTE-CROIX** PLACE SAINTE-CROIX 45000 ORLEANS

#### **CHATEAU ET DOMAINE**

**CHATEAU DE CHAMEROLLES ROUTE DE GALLERAND** 45170 CHILLEURS AUX BOIS 02 38 39 84 66

**CHATEAU DE LA FERTE SAINT AUBIN ROUTE D'ORLEANS** 45240 LA FERTE SAINT AUBIN 02 38 76 52 72

CHATEAU DE MEUNG SUR LOIRE औ ∞ 16 PLACE DU MARTROI 45130 MEUNG SUR LOIRE 02 38 44 36 47

CHATEAU DE BEAUGENCY & 2 PLACE DUNOIS 45190 BEAUGENCY 02 34 59 74 73

O CHATEAU DE LA BUSSIERE ര്ം 35 RUE DU CHATEAU 45230 LA BUSSIERE 02 38 35 93 35

**DOMAINE DU CIRAN** 2915 ROUTE DE MARCILLY 45240 MENESTREAU **EN VILLETTE** 02 38 76 90 93

CHATEAU DE SAINT BRISSON SUR LOIRE № 🕿 RUE DU CHATEAU 45500 SAINT BRISSON SUR LOIRE 02 38 36 71 29

**CHATEAU DE MORCHENE** 45590 SAINT CYR EN VAL 02 38 76 20 20

**CHATEAU DE** SULLY-SUR-LOIRE లీం ≪ CHEMIN DE LA SALLE VERTE 45600 SULLY SUR LOIRE 02 38 36 36 86

CHATEAU DE CHENONCEAU 37150 CHENONCEAUX 08 20 20 90 90

**DOMAINE ROYAL** CHATEAU GAILLARD № 🕿 29 ALLEE PONT MOULIN 37400 AMBOISE 02 47 30 33 29

**CHATEAU DU CLOS LUCE** PARC LEONARDO DA VINCI ॐ ∞ 2 RUE DU CLOS LUCE 37400 AMBOISE 02 47 57 00 73

CHATEAU D'AMBOISE ॐ ⇔

MONTEE DE L'EMIR ABD EL KADER 37400 AMBOISE 02 47 57 00 98

CHATEAU ROYAL DE BLOIS ර ්ං ≪ PLACE DU CHATEAU 41000 BLOIS 02 54 90 33 33

**DOMAINE NATIONAL** DE CHAMBORD ර ්ං ඎ

CHATEAU DE CHAMBORD 41250 CHAMBORD 02 54 50 40 00

**DOMAINE DE** CHAUMONT SUR LOIRE № 🕿 41150 CHAUMONT SUR LOIRE 02 54 20 99 22

**CHATEAU DE CHEVERNY AVENUE DU CHATEAU** 41700 CHEVERNY 02 54 79 96 29

#### **EXPOSITION CENTRE D'ART NUMERIQUE**

**CHATEAU DE BEAUGENCY** 2 PLACE DUNOIS **45190 BEAUGENCY** 02 34 59 74 73

#### **CENTRE D'INTERPRETATION**

**O** LE BELVEDERE 55 RUE ORLEANAISE 45730 SAINT BENOIT SUR LOIRE 02 34 52 02 45

#### **MUSEE**

**MUSEE DES BEAUX-ARTS** 1 RUE FERNAND RABIER

45000 ORLÉANS 02 38 79 21 83

**MUSEUM D'ORLEANS POUR** LA BIODIVERSITE ET L'ENVIRONNEMENT (MOBE) **6 RUE MARCEL PROUST** 45000 ORLEANS

02 38 54 61 05

**HOTEL CABU** 1 SQUARE ABBE DESNOYERS **45000 ORLEANS** 02 38 79 25 60

FRAC CENTRE-VAL DE LOIRE № 🕿 2-4 BOULEVARD ROCHEPLATTE 45000 ORLEANS 02 38 62 52 00

**CERCIL-MUSEE MEMORIAL** DES ENFANTS DU VEL D'HIV & ∞ 45 RUE DU BOURDON BLANC 45000 ORLEANS 02 38 42 03 91

O HOTEL GROSLOT 2 PLACE DE L'ETAPE 45000 ORLEANS 02 38 79 22 30

**MAISON DE JEANNE D'ARC** 3 PLACE DU **GENERAL DE GAULLE** 45000 ORLEANS 02 38 68 32 63

**CENTRE CHARLES PEGUY** 11 RUE DU TABOUR 45000 ORLEANS 02 38 53 20 23

**CLOITRE SAINT-PIERRE-LE-PUELLIER RUE DU CLOITRE** ST-PIERRE-LE-PUELLIER **45000 ORI FANS** 

LE PRESSOIR DE LA MAISON D'IRENE PLACE DU PRESSOIR **45430 MARDIE** mairie@ville-mardie.fr

**MUSEE CAMPANAIRE BOLLEE** 156 RUE DE BOURGOGNE 45800 SAINT JEAN DE BRAYE 02 38 86 29 47

MUSEE DE LA TONNELLERIE 7 PLACE DU CLOITRE 45430 CHECY 02 38 86 95 93

**MAISON DE LA POLYCULTURE** 19 RUE DES CHABASSES 45140 ORMES 02 38 70 85 20

MUSEE DE LA MARINE DE LOIRE औ ∞ 1 PLACE ARISTIDE BRIAND 45110 CHATEAUNEUF-SUR-LOIRE 02 38 46 84 46

MUSEE DES TRANSPORTS DE PITHIVIERS **RUE CARNOT** 45300 PITHIVIERS 02 38 30 48 26

**DE BELVEDERE** 55 RUE ORLEANAISE 45730 SAINT BENOIT SUR LOIRE 02 34 52 02 45

MUSEE DU THEATRE FORAIN **QUARTIER DU PARADIS** 45410 ARTENAY 02 38 80 09 73

**MUSEE DE L'ARTISANAT RURAL ANCIEN 60 RUE DE SULLY** 45510 TIGY 02 38 58 41 28

MUSEE DU CIRQUE ET ILLUSION LA CROIX SAINT-JACQUES 45570 DAMPIERRE EN BURLY 02 38 35 67 50





LISTE NON EXHAUSTIVE

**OISIRS** 

#### THEATRE

#### THEATRE D'ORLEANS

BOULEVARD PIERRE SEGELLE 45000 ORLEANS 02 38 62 75 30

#### PARC ET JARDIN

#### O PARC FLORAL DE LA SOURCE

AVENUE DU PARC FLORAL 45100 ORLEANS 02 38 49 30 00

#### **CAMPO SANTO**

RUE FERNAND RABIER 45000 ORLEANS

#### O JARDIN DES PLANTES

PLACE DU JARDIN DES PLANTES 45100 ORLEANS

#### **O PARC LOUIS PASTEUR**

RUE EUGENE VIGNAT 45000 ORLEANS

#### **O** JARDIN DE LA CHARPENTERIE

RUE DE LA CHARPENTERIE 45000 ORLEANS

#### **JARDIN DE L'EVECHE**

RUE ROBERT DE COURTENAY 45000 ORLEANS

### JARDIN DE L'HOTEL GROSLOT

3 RUE D'ESCURES 45000 ORLEANS

#### JARDIN DE LA VIEILLE INTENDANCE

RUE ALSACE LORRAINE 45000 ORLEANS

#### JARDIN HELENE CADOU

10 IMPASSE NOTRE DAME DU CHEMIN 45000 ORLEANS

#### JARDIN JACQUES BOUCHER

PLACE DU GENERAL DE GAULLE 45000 ORLEANS

#### PARC DU MOINS ROUX

45000 ORLEANS

#### PARC DU POUTYL

205 RUE PAUL GENAIN 45160 OLIVET

#### O JARDIN DE ROSES DU CHATEAU

45650 SAINT JEAN LE BLANC

#### PARC DU CHATEAU DE L'ETANG

RUE DE LA FONTAINE 45770 SARAN

### PARC DU CHATEAU DE LA CHARBONNIERE

750 ROUTE NATIONALE 20 45800 SAINT JEAN DE BRAYE

#### **O** LES JARDINS DE ROQUELIN

**ూ** ⇔ ROQUELIN

45130 MEUNG SUR LOIRE 06 70 95 37 70

#### O DOMAINE DU CIRAN

2915 ROUTE DE MARCILLY 45240 MENESTREAU EN VILLETTE 02 38 76 90 93

### O ARBORETUM DES GRANDES BRUYERES

45450 INGRANNES 02 38 57 28 24

#### **VIE DU CANAL D'ORLEANS**

#### ANCO

105 RUE M.ROBILLARD 45430 CHECY 07 86 99 31 07

#### **GOLF**

#### **O** GOLF ORLEANS LIMERE

1411 ALLEE DE LA POMME DE PIN 45160 ARDON 02 38 63 89 40

### O DOMAINE ET GOLF DE VAUGOUARD

CHEMIN DES BOIS 45210 FONTENAY SUR LOING 02 38 89 79 00

#### GOLF DE MARCILLY

LA PLAINE 45240 MARCILLY-EN-VILLETTE 02 38 76 11 73

#### **O** LES AISSES GOLF

45240 LA FERTE-SAINT-AUBIN 02 38 64 80 87

### GOLF DU CHATEAU D'AUGERVILLE

PLACE DU CHATEAU 45330 AUGERVILLE LA RIVIERE 02 38 32 12 07

#### **O** GOLF ORLEANS DONNERY

DOMAINE DE LA TOUCHE 45450 DONNERY 02 38 59 25 15

#### GOLF DE SULLY-SUR-LOIRE

DOMAINE DE L'OUSSEAU 45600 SULLY SUR LOIRE 02 38 36 52 08

#### **AEROPORT**

#### AEROPORT ORLEANS LOIRE VALLEY

ZONE DES QUATRE VENTS 45550 SAINT DENIS DE L'HOTEL 02 38 46 33 32

### ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

#### **O** AVF ORLEANS

11 RUE DES PASTOUREAUX 45000 ORLEANS 02 38 62 22 82

#### **SPECTACLE VIVANT**

#### **O** STARS EUROPE

ZAE LA PINADE 45250 BRIARE 02 38 31 60 37 - 06 08 23 33 55

#### LA FABRIQUE OPERA VAL DE LOIRE 22 RUE ALSACE LORRAINE

22 RUE ALSACE LORRAINE 45000 ORLEANS 09 53 05 04 55

### ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'ORLEANS

6 RUE POTHIER 45000 ORLEANS 02 38 53 27 13

#### **ORGANISATION DE CONCERT**

### AMIS DES ORGUES SAINT MARCEAU

21 RUE SAINT MARCEAU 45100 ORLEANS 06 33 70 46 43

### LUMIERES SUR NOTRE DAME DE CLERY

1 RUE DU CLOÎTRE 45370 CLERY SAINT ANDRE 06 29 27 96 13

#### **STATIONNEMENT**

#### ORLEANS GESTION

27 RUE CHARLES SANGLIER 45000 ORLEANS 02 38 73 38 06

#### **VOITURE ANCIENNE**

### **Q** CLUB ANCIENNES AUTOMOBILES CLUB LOIRET

MAISON DES ASSOCATIONS RUE SAINTE CATHERINE 45000 ORLEANS 06 33 70 46 43

### RENAISSANCE D'UN LIEU LÉGENDAIRE

Restaurant mythique créé au XIX<sup>e</sup> siècle à Lamotte-Beuvron par les sœurs Tatin. Une adresse exceptionnelle pour déguster une cuisine du marché et de saison mais aussi découvrir l'incontournable tarte Tatin, à savourer sur place tout au long de la journée, ou à emporter.













5 avenue de Vierzon - 41600 Lamotte-Beuvron www.lamaisontatin.fr - hotel@lamaisontatin - **f** @LaMaisonTatin



### Au menu!

la Gastronomie (37) (41) > Du 24/9 au 22/10

**Quinzaine Gourmande** en Berry (18) (36)

Mois de la Gastronomie dans le Montargois (45)

**Quinzaine Gourmande** en Eure-et-Loir (28)

**Quinzaine Gourmande** en Loir-et-Cher (41)

> Du 01/11 au 15/11

**Automne Gourmand** dans le Loiret (45) > Du 01/11 au 30/11



#AutomneGourmandCVL automnegourmand.centre-valdeloire.fr







Rendez-vous sur









